

# מדינת ישראל

משרד הממשלה

משרד המקנאל

③ 250  
8/00 - ✓  
11/00 - 30

מס. תיק מקורי. 250

③ 250

שם: לשכת מנכ"ל - עזה

50086 / 3 - גל

מזוהה פיוני: 1090535 מס פריט: 97.4/1 - 363

מזוהה לוגי: 02-109-04-15-09

כתובת: 06/02/2014

מחלקה אל רג אנט

11  
3

# מדינת ישראל

## משרד החקלאות ופיתוח הכפר

### סמנכ"ל בכיר למינהל ומשאבי אנוש

כ"ד בחשון תשס"א  
21 בנובמבר 2000  
סימוכין: 5783

א ל : מר יוסי ישי - מנכ"ל

#### הנדון: עובדי משרד החקלאות המועסקים מעבר לקו הירוק

בעקבות הארועים הבטחוניים בשטחים:

- (1) פניתי לוועדה הבינמשרדית לביטוח תאונות אישיות לעובדים בתפקידים בעלי רמת סיכון מיוחדת. התקיים דיון ביום 20/11/2000 אליו הוזמנתי להציג את בעיותי המיוחדות. בקשתנו הוכרה עקרונית. החלטה תינתן תוך מספר ימים.
- (2) פניתי למינהל הרכב הממשלתי בבקשה לאשר מיגון כלי רכב פרטיים לעובדים המועסקים באזורי סיכון גבוה. מנהל מינהל הרכב התחייב לבחון את בקשתנו ולתת תשובה בימים אלה. במקביל הוריתי לקצין הבטחון במשרד לבחון את אמצעי המיגון הראוי הנדרש ע"י כוחות הבטחון בנסיבות הללו ועלותם. עפ"י הערכתי עלות המיגון ללמעלה מ- 100 עובדים יכולה לנוע בין 40,000 ש"ח - 400,000 ש"ח בהתאם לדרישות המיגון עליו הוחלט.
- (3) בשל חשיבות הנושא, היות ובכל מקרה הנטל התקציבי יהיה על משרד החקלאות, לדעתי גם אם לא יאושר הנושא ע"י מינהל הרכב הממשלתי נדרש למצוא את הדרך לדאוג לאבטחת העובדים.

אודה לך אם תנחיני בנושא.

עם קבלת אישורך אבדוק את דרכי הביצוע.

בברכה,

רחל פנצר

סמנכ"ל בכיר למינהל ומשאבי אנוש

נאילון כאג'קל

21.11.00

יוסי ישי

11

18/11

מדינת ישראל  
משרד החקלאות  
לשכת המנהל הכללי

2/3

אגודת ארץ נחל  
י.ג.ו. - סוכנות ארבע אלגיה  
הח (יול) ארבע קולות ארץ  
המח - סוכנות.

מ.י. י.ג.ו. ארבע קולות

ארבע קולות

991198-550  
020

5205

1/2

לפני ימינו חתמו על חוזה אקו סמי  
משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי  
= תקשורת = יוסי יוסי

מ  
ס  
מ  
מ  
מ

לפני ימינו

לפני ימינו אמר יוסי יוסי  
משרד התקשורת הפלסטין

משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי  
משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי  
משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי  
משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי

16/1  
16/1  
מ  
מ  
מ  
מ

משרד התקשורת הפלסטין

1. משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי
2. משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי
3. משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי
4. משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי



משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי  
משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי  
משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי  
משרד התקשורת הפלסטין אמר יוסי יוסי

التاريخ: 16/ 11/ 2000 .

عاجل جداً  
3 11 00

السيد / يوسف يشاي ... المحترم  
مدير عام الزراعة الإسرائيلية.

تحية طيبة وبعد ...

الموضوع: سفر عدد من المهندسين من وزارة

الزراعة الفلسطينية إلى إيطاليا

الأخ / هاني البزرة محترم

نظراً لظروف الحالية التي نمر بها نتيجة لإغلاق المعبر والحدود والتي أثرت على العمل، حيث تم يتمكن المهندسين التالية أسماءهم من السفر إلى إيطاليا للاشتغال ببرنامح الماجستير بمعهد ...

الرقم	الاسم	رقم الهوية
1-	عبد المنعم محمد أحمد أحمد	
2-	ساري رجب خليل السجان	
3-	سليق اساميل أحمد العراوي	
4-	محمد عبد المنعم محمد العراوي	

أشركنا في هذا البرنامج ...  
وعلية فأتينا نطلب منكم اتخاذ الإجراء اللازم والتنسيق مع الجهات المسؤولة تجاه المذكورين  
أعلاه للاشتغال بهذا البرنامج للأهمية  
مع العلم بأن البرنامج الأساسي قد بدأ اعتباراً من 2000/11/1 وكان من المفترض سفر

المذكورين أعلاه عبر مطار القاهرة إلى إيطاليا.

مع الشكر  
مبارك

مدير عام وزارة الزراعة  
م. و. د. أبو سمرة

ستة اعلى الخوخ وزير الزراعة - محترم  
مبارك

مبارك



التاريخ: 2000/11/16

عاجل جداً

السيد/ يوسفي يفتاي ... المحترم  
مدير عام الزراعة الإسرائيلية.  
تحية طيبة وبعد ...

الموضوع: سفر عدد من المهندسين من وزارة  
الزراعة الفلسطينية إلى إيطاليا.

نظراً للظروف الحالية التي نمر بها نتيجة لإغلاق المعابر والحدود والتي أثرت على ...  
بحيث لم يتمكن المهندسين التالية أسماءهم من السفر إلى إيطاليا للالتحاق ببرنامج الماجستير  
باري وهم :-

الرقم	الاسم	رقم الهوية	مكان الإقامة
١-	عبد المنعم محمد أحمد		جالتا
٢-	سزى رجب خليل السحر		جالتا
٣-	شفيق اسماعيل أحمد العراوي		خانيونس
٤-	محمد عبد الله عبد القادر الشطي		غزة

وعليه فإننا نأمل منكم اتخاذ الاجراء اللازم والتنسيق مع الجهات المسؤولة تجاه المذكور  
أعلاه للالتحاق بهذا البرنامج لأهنية .  
مع العلم بأن البرنامج الدراسي قد بدأ اعتباراً من 2000/11/1 وكان من المفترض من  
المذكورين أعلاه عبر مطار القاهرة إلى إيطاليا.

مع الشكر...

محمود أبو سمرة  
مدير عام وزارة الزراعة  
محمود عودة أبو -

نسخة / معالي الأخ وزير الزراعة المحترم

972 3 9681422

19/11/2000

למנוח ז"ל

אשר נתן לנו ה' אלהינו  
למנוח ז"ל

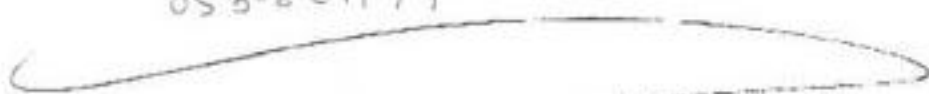
למנוח ז"ל

למנוח ז"ל

קב"ל

מנוח ז"ל

053-861199



التاريخ: 2000/11/16

عاجل جداً  
3 محال لبريد

السيد / يوسف يشاي ... المحترم  
مدير عام الزراعة الإسرائيلية.  
تعبئة طيبة وبعد ...

الأخ / هاني البزرة المحترم

الموضوع: سفر عدد من المهندسين من وزارة

الزراعة الفلسطينية إلى إيطاليا.  
نظراً للظروف الحالية التي نمر بها نتيجة لإغلاق المعابر والحدود والتي أثرت على العمل،  
حيث لم يتمكن المهندسين الكفيلة أسماءهم من السفر إلى إيطاليا للالتحاق ببرامج الماجستير بمعهد

الرقم	الاسم	رقم الصورة
1-	عبد المليم محمد أحمد أحمد	
2-	محمد عبد القادر الشطي	
3-	محمد عبد القادر الشطي	
4-	محمد عبد القادر الشطي	

باري وهم :-  
هاني البزرة

أهلاً بك يا هاني، ونتمنى لك كل التوفيق في مسيرتك المهنية والعملية.  
وعليه فلتنا نعمل معاً منكم اتخاذ الاجراء اللازم والتنسيق مع الجهات المسؤولة تجاه المنكوبين  
أعلاه للالتحاق بهذا البرنامج للأهلية  
مع العلم بأن البرنامج التدريسي قد بدأ اعتباراً من 2000/11/1 وكن من المفترض سفر  
المنكوبين أعلاه عبر مطار القاهرة إلى إيطاليا.

مع الشكر  
د. طارق

مدير عام وزارة الزراعة  
المنفذ  
م. د. طارق

بنته / عاقله الأخ وزير الزراعة - المحترم  
هاني البزرة

د. طارق



**Palestinian National Authority  
Ministry of Agriculture**

Tel. : 07 - 829124  
Fax : 972 - 7 - 863926  
P. O. Box : 4014



**السلطة الوطنية الفلسطينية  
وزارة الزراعة**  
تلفون : ٨٢٩١٢٤ - ٧  
فكس : ٩٧٢ - ٧ - ٨٦٣٩٢٦  
ص . ب . ٤٠١٤

التاريخ: 2000/ 11/ 16 .

**عاجل جداً**

السيد/ يوسف بشاي ... المحترم  
مدير عام الزراعة الإسرائيلية.  
تحية طيبة وبعد ...

الموضوع: سفر عدد من المهندسين من وزارة  
الزراعة الفلسطينية إلى إيطاليا.

نظراً للظروف الحالية التي نمر بها نتيجة لإغلاق المعابر والحدود والتي أثرت على العمل،  
بحيث لم يتمكن المهندسين التالية أسماءهم من السفر إلى إيطاليا للالتحاق ببرنامج الماجستير بمعهد  
باري وهم :-

الرقم	الاسم	رقم الهوية	مكان الإقامة
١-	عبد المنعم محمد أحمد		جناتيا
٢-	ساري رجب خليل السحار		جناتيا
٣-	شفيق اسماعيل أحمد العراوي		خانيونس
٤-	محمد عبد الله عبد القادر الشحلي		غزة

وعليه فإننا نأمل منكم اتخاذ الاجراء اللازم والتنسيق مع الجهات المسؤولة تجاه المذكورين  
أعلاه للالتحاق بهذا البرنامج للأهمية .  
مع العلم بأن البرنامج الدراسي قد بدأ اعتباراً من 2000/11/1 وكان من المفترض سفر  
المذكورين أعلاه عبر مطار القاهرة إلى إيطاليا.

مع الشكر...

محصول أبو سمرة  
مدير عام وزارة الزراعة  
السلطة الوطنية الفلسطينية

• نسخة / معالي الأذ وزير الزراعة المحترم

972 7 6892608

מונבל

-1-

מנהלת      תיאום      וקישור  
 אזור      חבל      עזה  
 משרד      חקלאות  
 טלפון:      07-6741499  
 פקס:      07-6892608  
 ירק      226 -      15  
 15      בנובמבר      2000

<b>דואר נכנס</b>	
לשכת המנכ"ל	
15-11-2000	
שם תיק:	3503 ✓
מס' סידורי:	

לכבוד

רע"ג כלכלההנדון : יצוא תות שדה

1. החל מיום ו' הקרוב, מבקשים הפלשתינים להתחיל בייצוא תות שדה.
2. בדקתי הנושא עם מסוף קרני - קיבלתי תשובה כי המסוף סגור ביום ו', ולא ניתן להעביר במקום את תות השדה.
3. ידוע לי מפי נציג יאגרסקוי כי אכן מתקיים שיווק סחורה מעזה ביום ו' בכמות של כ 3,000 קרטון, וכן גם במוצ"ש.
4. אנו טיפול הדחוף לפתיחת מעבר קרני לייצוא תות שדה ביום ו' הקרוב.
5. ראה מכתב מרכז שיווק בנושא זה.

בברכה  
 הלל  
 מתאם

אדיר  
 ומים

חקלאות

העתק  
 מנכ"ל משרד החקלאות  
 רמתיק  
 ס. רמתיק  
 רע"ג מעברים

מונבל

מנהלת תאום וקישור  
אזור חבל עזה  
**ח ק ל א ו ת**

טל: 07-6741482

פלא': 052-891647

פקס: 07-6892608

סימוכין:

תאריך: 15/11/2000

אל: מחלקת הנאמל  
יען טלני

הנדון: התחלת שיווק תלו שצה א"י 1306

1. היום מסו מוכר אזור חבל עזה בקנה אחד עם

אבל-קמך כי בכיוון התחלת שיווק תלו שצה

ביה ו תרומה .

2. התחלת המועצה היא כי כ- 3000 קרטיק

3. יען הסמכה -אליקסמן א"י נלא .

4. היום וידוע כי ביה ו מסול קרני סקלו יש

אחלה מעבדו המלווה במסול (יגו' אלעה 1300) .

גמניה

א/ג

אורי מדר

מרכז בכיר

שיווק, מועצות ייצור ודיג



14 נובמבר 2000  
ט"ז חשוון, תשס"א

מדינת ישראל  
 משרד ההקלות ופתוח הנפר  
 התיירות לפקות על הצומח ודה"י  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומית (פיצ"ח)

תעברת תוצרת ממועב קרני לישראל עבור שמיטה ליום 13/11/2000

יער	סה"כ בטון	סוג התוצרת
חופה, י-ם, צפורה, ק. פלאכי, רמלה	35.340	עגבניה
חופה, י-ם, צפורה, ק. פלאכי, רמלה	28.644	מלפפון
חופה, י-ם	3.696	בטטה
חופה, י-ם, רמלה	1.664	פלפל חריף
י-ם	0.700	פלפל מתוק
	70.044	סה"כ

972 3 9681422

14 נובמבר 2000  
 ט"ז חשוון, תשס"א  
 סימטון :

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
 היחידה לפקוח על האומות והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצ"ח)

העברת תוצרת ממעבל קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 13/11/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
בייש, חיפה, י-ם, נתניה, פיית, רחובות, רמלה, ת"א	56.560	עגבניה
חיפה, י-ם, נתניה, פיית, רמלה, ת"א	26.316	מלפפון
בייש, חיפה, נתניה, פיית, ת"א	6.846	בטטה
בייש	0.070	דלורית
בייש, נתניה	0.900	תפיל
בייש	0.070	כרוב
בייש	0.050	כרובית
תולין, ת"א	18.060	לימון
בייש, י-ם, נתניה, פיית, רמלה	2.080	פלפל חריף
	110.952	סה"כ

ת.ד. 30, בית-דגן מיקוד: 50200, טל: 03-9681400/6, פקס: 03-9681411

972 3 9681422

מדינת ישראל

## משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

14 נובמבר 2000  
 ט"ז חשוון, תשס"א  
 סימוכין:

סיכום מעבר תוצרת מישראל לעזה - ליום 13/11/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
36.800	אבוקדו
14.410	אפרסמון
14.400	בוטנים
45.385	בננות
2.784	מנגו
19.650	תמרים
33.004	תפוח עץ
166.433	סה"כ

סה"כ בטון	סוג התוצרת
400 יח'	אפרוחי ברווז
60,000 יח'	ביצי דגירה
150,000 ק"ג	בשר עגל
4,500 ק"ג	מוצרי חלב

972 3 9681422  
מדינת ישראל

משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

14 נובמבר 2000  
ט"ז חשוון, תשס"א  
סימוכין :

סיכום מעבר בקר מישראל לעזה - ליום 13/11/2000

סוג בקר	סה"כ
עגלים	33
פרות	36



972 3 9681422  
מדינת ישראל

## משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

14 נובמבר 2000  
 ט"ז חשוון, תשס"א  
 סימוכין :

סיכום מעבר תוצרת מקרני ליו"ש - ליום 13/11/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
11.000	בוטנים
2.340	בטטה
1.000	חציל
5.000	כרובית
7.292	מלפפון
52.972	עגבניה
1.180	פלפל חריף
1.680	קישואים
0.560	שעועית
1.040	תמרים
84.064	סה"כ

סה"כ	סוג תוצרת
168,000 יח'	ביצים

5

10/1

מוגבל  
-1-



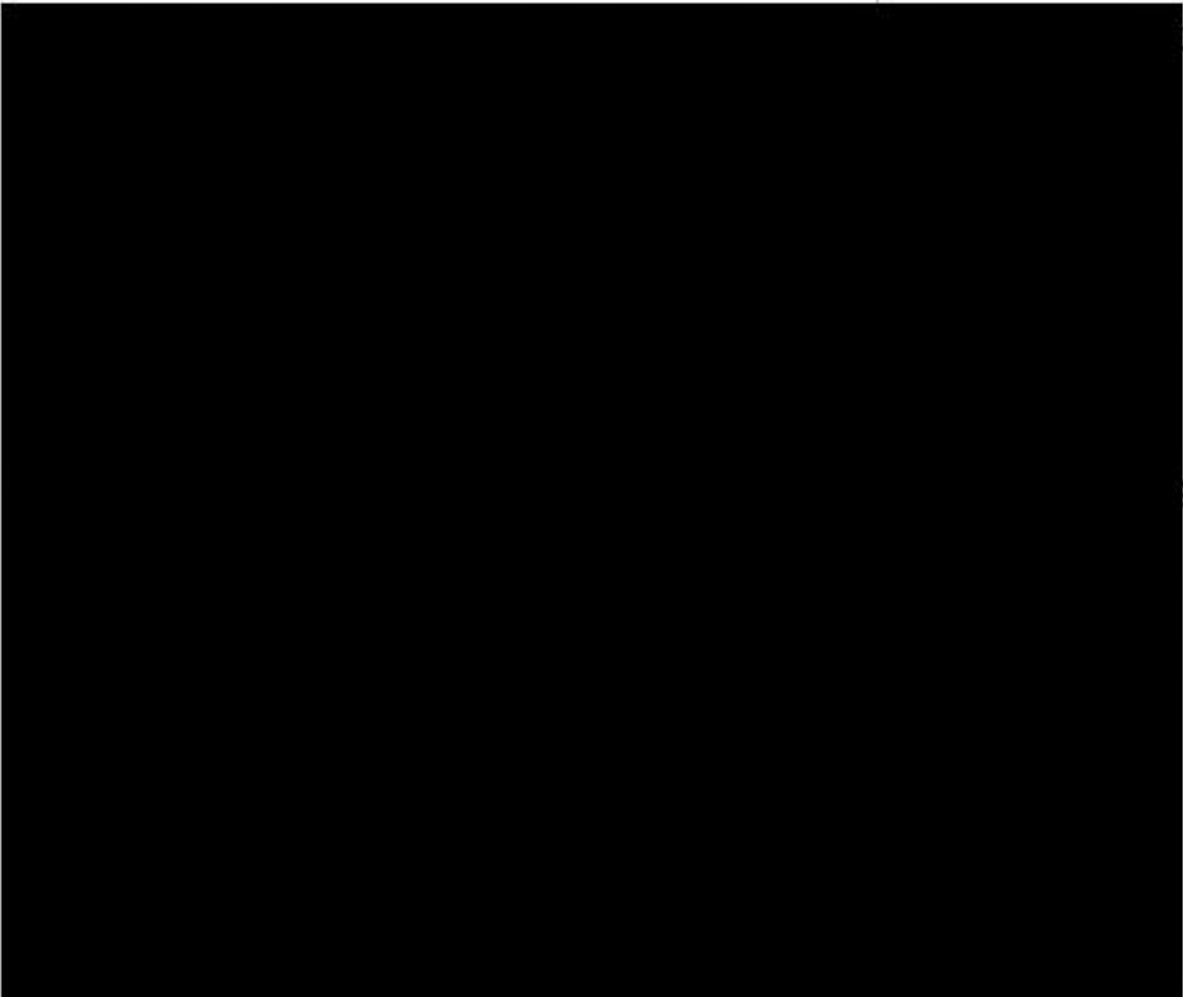
מדינת ישראל  
משרד הביטחון

משרד הביטחון	משרד
מתאם הפעולות בשטחים	מתאם הפעולות בשטחים
ענף כלכלה	ענף
03-6977610	טלפון:
03-6977674	פקס:
1012	כל-כ
התשס"א	ט"ו בחשון
2000	13 בנובמבר

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 15-11-2000  
 שם תיק: 3479  
 חוקי הייצוא:

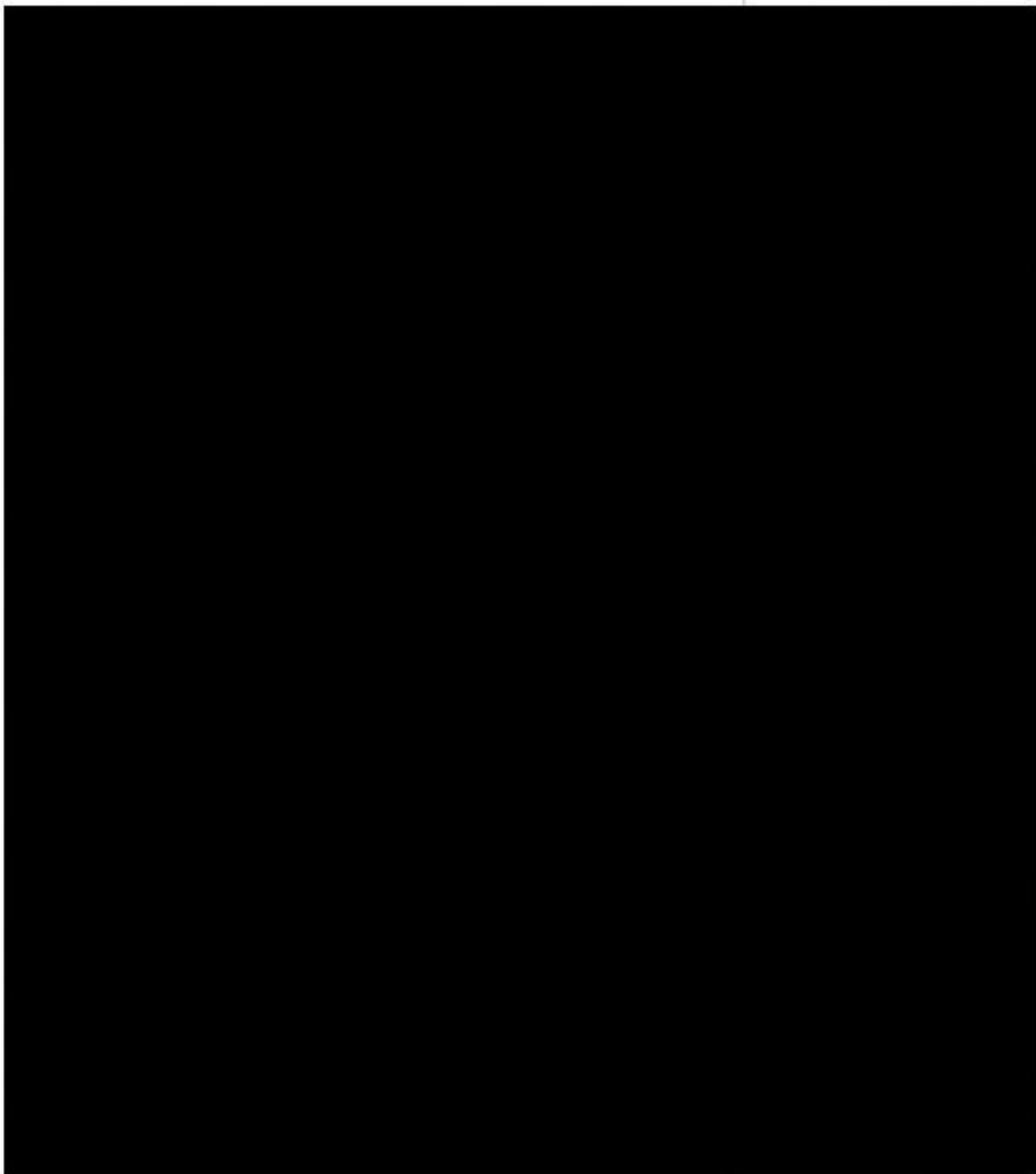
תפוצת מנכ"לים  
מתאם הפעולות בשטחים  
סי' המתאם

הנדון: המצב בשטחים - 13/11 - דו"ח מנכ"לים



מוגבל

-2-



בברכה,

ברוך דב פרסקי רס"ן  
ב סגן המתאם

מוגבל

972 3 9681422

מדינת ישראל

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי

וישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצויח)

10/1

70  
70  
70

### מחלקת סיור ומבצעים

תאריך: 13.11.00

מס' עמודים כולל עמוד זה: 5

אל: יאסי יאסי - מרכז המידע מאת: גליל קיסר

פקס:

דואר נכנס  
 לשכת המנכ"ל  
 13-11-2000  
 שם תיק: 3430  
 מס' סידור:

מכתב משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
 מס' 10/1 מ/1000

גבירתי  
 הילוי קיסר  
 ראש סניף אגבץ

13 עובטבר 2000  
טייז חשוז, תשס"א

מדינת ישראל  
משדד הדקלאות ופרתות הכפר  
דיחידד לפקות על הצומח ודחזי  
חישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונמיה (פיצ"ד)

העברת תורת מועבר קרני לישראל עבור שמיטה ליום 12/11/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
בי"ב, בי"ש, חופה, י-ים, נתיבות, פיית, פדית, ק. מלאכי, רמלה, ת"א	143.575	עבניה
בי"ב, בי"ש, חופה, י-ים, נתיבות, פיית, פדית, ק. מלאכי, רמלה, ת"א	72.716	מלפון
בי"ב, י-ים, פיית, ת"א	6.832	בטטה
בי"ב, חופה, י-ים	1.050	חציל
רמלה	0.980	ברובית
י-ים	0.980	לימון
בי"ב, בי"ש, חופה, י-ים, פיית, פדית, רמלה, ת"א	7.150	פלפל חריף
י-ים	1.120	פלפל מתוק
בי"ש	0.160	תות שדה
	234.563	סה"כ

11 בנובמבר 2000  
 ט"ז חשוון, תשס"א  
 סמנכ"ל :

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
 היחידה לפקוח על העומת והחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פצ"ח)

העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 12/11/2000

יעד	סה"כ בס"ח	סוג התוצרת
אשדוד, אשקלון, בי"ש, חיפה, טירה, נצרת, נתניה, ק. גת, ק. מלאכי, רחובות, ת"א	132.652	עגבניה
אשדוד, אשקלון, בי"ש, חיפה, נצרת, נתניה, ק. גת, ק. מלאכי, רחובות, ת"א	55.823	מלפפון
בי"ש, חיפה, נתניה, ק. גת, רחובות, ת"א	9.954	בטטה
ת"א	0.896	בצל יבש
אשדוד, בי"ש, נתניה, ק. גת	1.850	תפוח
אשדוד, אשקלון, בי"ש, חיפה, נצרת, נתניה, ק. גת, רחובות	6.450	פלפל חריף
בי"ש, טירה, ת"א	1.514	תות שדה
ק. גת	1.500	תפוח אדמה
	210.639	סה"כ

מדינת ישראל  
972 3 9681422

## משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

13 נובמבר 2000  
ט"ו חשוון, תשס"א  
סיסוכין :

סיכום מעבר תוצרת מישראל לעזה - ליום 12/11/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
28.436	אבוקדו
19.488	אגס
53.941	אפרטמון
7.500	מלון
5.120	מנגו
20.330	שזיף
20.975	תמרים
13.600	תפוח אדמה
15.194	תפוח עץ
184.584	סה"כ

סה"כ בטון	סוג התוצרת
10,000 ק"ג	נקניק

מדינת 972 3 9681422

## משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

13 נובמבר 2000  
 ט"ו חשוון, תשס"א  
 סימוכין:

סיכום מעבר תוצרת מקרני ליו"ש - ליום 12/11/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
0.480	גויאבה
1.750	לימון
4.020	מלפפון
74.100	עגבניה
3.780	קישואים
0.960	שעועית
0.560	תמרים
85.650	סה"כ

סה"כ	סוג תוצרת
288,720 יח'	ביצים
448 ק"ג	מוצרי חלב



70  
101.  
48

972 3 9681422

מדינת ישראל

### משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

## מחלקת סיור ומבצעים

מס' סידור
שם חוק
12-11-2009
עשבת המזכיר
מס' סידור

תאריך: 12.11.09

מס' עמודים כולל עמוד זה: 9

אל: יוסי - אלביט האם  
מאת: ~~אלביט~~ ונאלי קימר  
פקס:

לצבא סגן אלביט האם
ס.א.א. 11/01-9

בברכה  
~~אלביט~~  
נאלי קימר  
רמ"ס - ונאלי קימר

12 נובמבר 2000  
 בית חשון, תשס"א

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר

היחידה לפקות על העומת והתי  
 ורישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצ"ד)

העברת תוצרת ממצבל קרני לישראל עבור שמייטה ליום 09/11/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
בי"ש, חופה, י-ם, נתניה, ק. מלאכי, רמלה	65.430	ענבניקה
בי"ש, חופה, י-ם, נתניה, רמלה	30.030	מלפפון
חופה, י-ם, ק. מלאכי	3.108	בטטה
ק. מלאכי	0.560	פלפל חריף
	99.128	סה"כ

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
 התיידידה לפקות על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פריצ"ח)

12 נובמבר 2000  
 בית חשוו, תשס"א  
 סמוכין :

**העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 09/11/2000**

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
בייש, חיפה, נצרת, רחובות, רמלה, ת"א	114,960	עגבניק
אשדוד, בייש, חיפה, נצרת, רמלה, ת"א,	64,856	מלפפון
חיפה, י-ם, ק. מלאכי	4,060	בטטה
ת"א	14,252	לימון
בייש, נצרת	1,050	חציל
בייש, נצרת, רחובות, ת"א	3,840	פלפל חריף
	203,018	סה"כ

972 3 9681422

מדינת ישראל

## משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

12 נובמבר 2000

י"ד חשוון, תשס"א

סימוכין:

סיכום מעבר תוצרת מישראל לעזה - ליום 09/11/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
8.640	אבוקדו
17.696	אגס
1.232	אנונה
0.110	אננס
15.512	אפרסמון
30.525	בנות
3.850	בצל יבש
30.000	זיתים ירוקים
0.370	חבוש
1.750	מלון
1.840	מנגו
1.670	נקטרינה
0.200	קיווי
0.310	שזיף
22.400	תמרים
43.990	תפוח עץ
180.095	סה"כ

סה"כ בטון	סוג התוצרת
40,000 יח'	ביצי דגירה
55 יח'	כוורות
4,000 ק"ג	נקניק
15,584 קרטונים	שמן זית

972 3 9681422

מדינת ישראל

משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

12 נובמבר 2000  
 י"ד חשוון, תשס"א  
 סימוכין :

סיכום מעבר בקר מישראל לעזה - ליום 09/11/2000

סה"כ	סוג בקר
360	עגלים
47	פרות

972 3 9681422

מדינת ישראל

## משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

12 נובמבר 2000  
 י"ד חשוון, תשס"א  
 סימוכין :

סיכום מעבר תוצרת מקרני ליו"ש - ליום 09/11/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
4.000	אפונה קפואה
1.200	בטטה
0.560	גויאבה
3.000	כרובית
22.360	מלפפון
155.060	עגבניה
0.600	פלפל חריף
7.896	קישואים
1.100	שעועית
1.690	תמרים
197.466	סה"כ

סה"כ	סוג תוצרת
90,720 יח'	ביצים
19,200 ק"ג	בשר הודו
2,000 ק"ג	דגים קפואים

12 בנובמבר 2000  
 יו"ד תש"ן, תשס"א

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצ"ח)

העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל עבור שמיטה ליום 10/11/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
י-ם, נתניה, ק. מלאכי, החובות, ת"א	55.830	עגבניה
בייש, י-ם, ק. מלאכי, ת"א	24.444	מלפפון
י-ם, ק. מלאכי, החובות	6.160	בטטה
י-ם, החובות	1.460	פלפל חריף
	87.894	סה"כ

ת.ד. 30, בית-דגן מיקוד: 50200, טל': 03-9681400/6, פקס: 03-9681411

12 נובמבר 2000  
 י"ד חשוון, תשס"א  
 קימכון :

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר

היהודיה לפקוח על הצומח ודחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומייה (פירעון)

העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 10/11/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
אשדוד, בי"ש, נתניה, פי"ת, ת"א	40.290	עגבניה
אשדוד, בי"ש, נתניה, פי"ת, ת"א	22.220	מלפפון
אשדוד, בי"ש, נתניה,	6.944	בטטה
ת"א	1.008	בצל יבש
אשדוד	0.700	תפול
אשדוד, בי"ש, פי"ת	2.820	פלפל חריף
	73.982	סה"כ



972 3 9681422

מדינת ישראל

## משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

12 נובמבר 2000  
 י"ד חשוון, תשס"א  
 סימוכין :

סיכום מעבר תוצרת מקרני ליו"ש - ליום 10/11/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
0.660	גויאבה
0.840	מלפפון
58.800	עגבניה
0.700	קישואים
0.400	שעועית
3.000	תמרים
64.400	סה"כ

50

101.

972 3 6977674

מונבל  
-1-



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

הביטחון	משרד
מתאם הפעולות בשטחים	מתאם
כלכלה	ענף
03-6977610	טלפון:
03-6977674	פקס:
1003	כל-כ
התשס"א	י"ד בחשון
2000	12 בנובמבר

דואר נכנס  
 לשכת המנכ"ל  
 13-11-2000  
 שם תיק: 3427  
 מס' סידורי:

תפוצת מנכ"לים  
מתאם הפעולות בשטחים  
סי המתאם

הנדון: המצב בשטחים - 12/11 - דו"ח מנכ"לים

רקע - הזווית הפלסטינית

[Redacted]

.1  
.2  
.3

סטטוס מעברים

[Redacted]

.4  
.5  
.6  
.7  
.8

מונבל

972 3 6977674

מוגבל

-2-



.9

נושאים כלכליים עיקריים

.10 תעסוקה



.א.

.ב.

.11 מסחר



.א.

.ב.

.ג.

לסיכום - דגשים עיקריים



.12

.13

.14

בברכה,

ברוך פרסקי  
ב/ סגן  
רס"ן המתאם

מוגבל

Handwritten notes in the top left corner, including the word "תשובה" (Answer) and other illegible scribbles.

שמו  
-1-



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

מתאם הפעולות בשטחים	
ענף	אג"מ
טלפון:	03-6977465
פקס:	03-6977689
גוש	1845
12 בנובמבר	2000
י"ד בחשון	התשס"א

<b>דואר נכנס</b>
לשכת המנכ"ל
13-11-2000
שם תיק: <u>342</u>
מס' סידורי:

לוח תפוצה

הנדון : חיתוך מצב - פרום תיאום - 12 בנוב' 2000 (16:30)

[Redacted block]

1.

2. סיכום

[Large redacted block]

א.

ב.

ג.

ד.

ה.

שמו

שמור  
-2-



ג.  
ד.  
ה.  
ט.

רס"ן  
אג"מ  
אלני  
ס.  
ויטנברג,  
דניאל

שמור

109148

101.0  
3

שמור

-1-



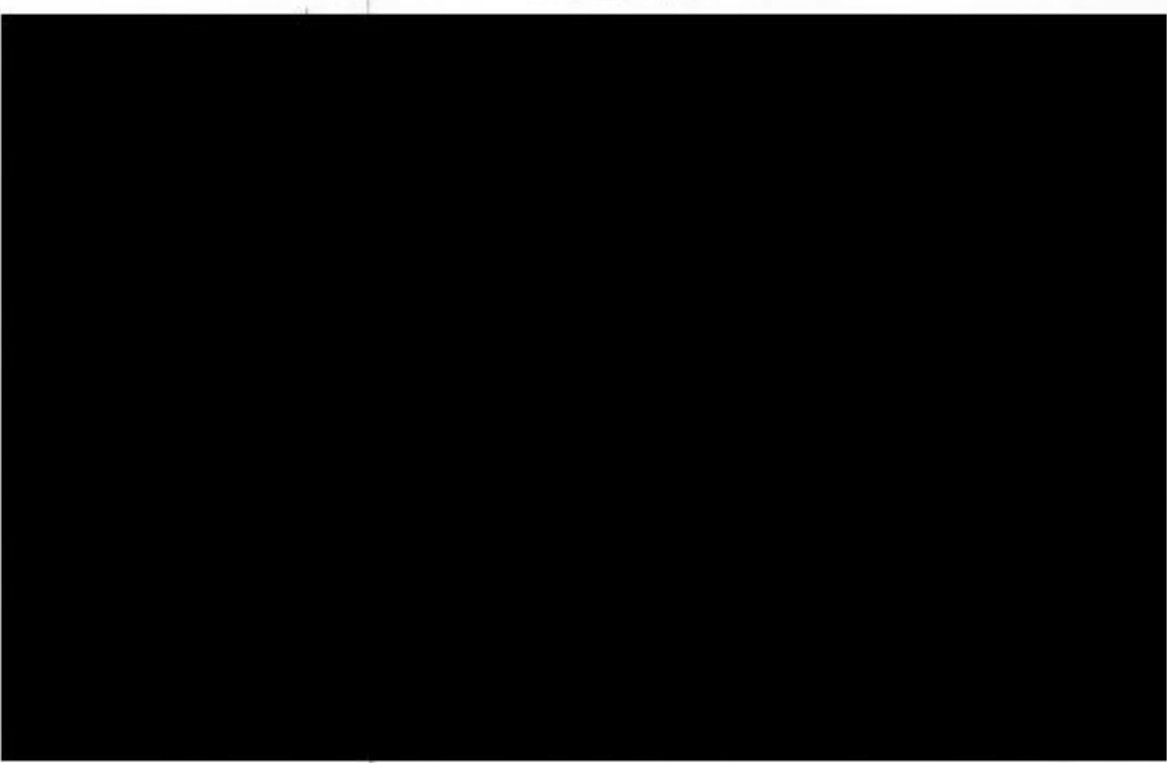
מדינת ישראל  
משרד הביטחון

הביטחון	משרד
בשטחים	מתאם
המתאם	לשכת
03-6977613/14	טלפון:
03-6976597	פקס:
554 -	כללי
התשס"א	ש"ד
2000	12

אילן סגור  
אילן

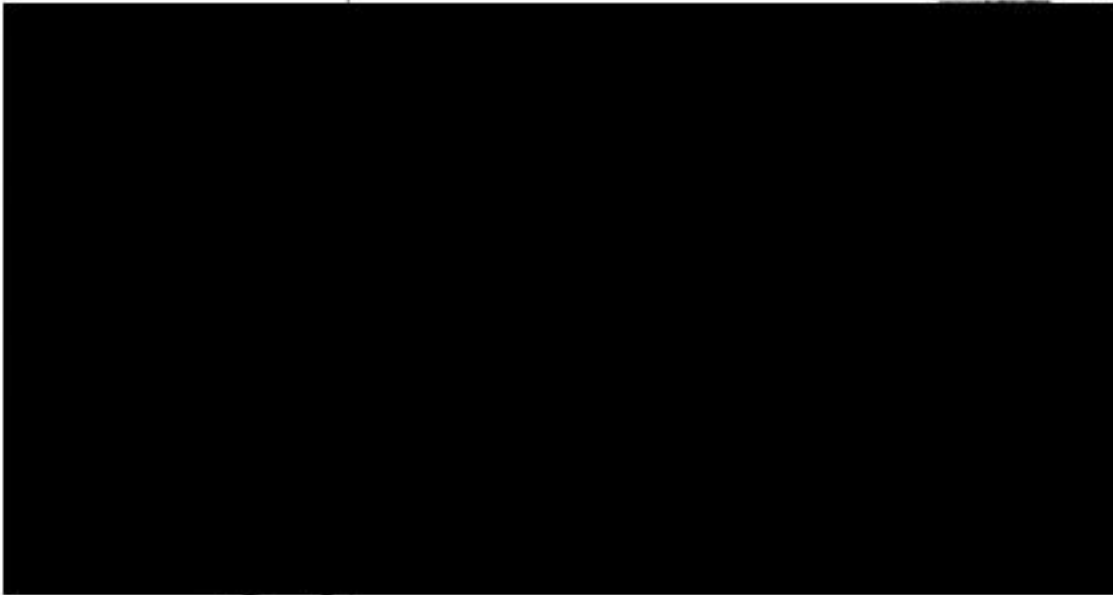
**דואר זכום**  
לשכת המנכ"ל  
12-11-2000  
שם תיק: 3398  
מס' סידור

מנכ"ל משרד המשפטים  
סגן היועמ"ש לממשלה  
יועמ"ש משרד הביטחון  
פצ"ר  
יועמ"ש משרד האוצר  
המתאם  
סגן רמטכ"ל  
מנכ"ל ראה"מ  
מנכ"ל האוצר  
(תפוצת מנכ"לים)



שמור

123486



יוסוף משלב, הא"ל  
סגן מנהל הפעילות  
ב ש י ס

תפוצת מנכ"לים:



תפוצת מטה

שמור



101.

שמור  
-1-



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

משרד הביטחון  
מתאם הפעולות בשטחים  
לשכת סגן המתאם  
טלפון: 03-6977613/14  
פקס: 03-6976597  
כללי שוטף - 553  
י"א בחשון התשס"א  
9 בנובמבר 2000

Handwritten signature/initials

משרד הביטחון
לשכת סגן המתאם
12-11-2000
3399 ✓
מס' סידורי

לוח תפוצה

הנדון: מרכז תאום - חיתוך מצב - 9 נוב' (17:00)



שמור

123468



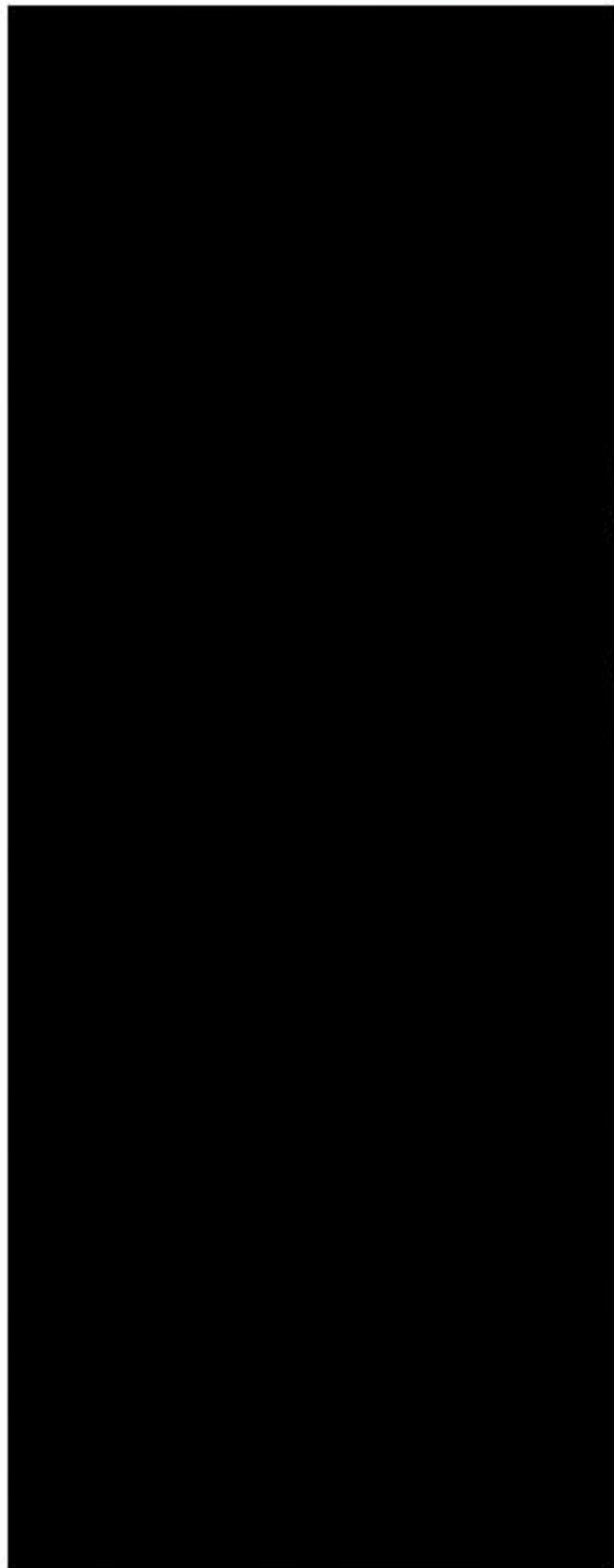
ב.

ד. שר  
התורה  
מ"מ  
מ"מ

שמואל

123468

לוח תמוצה



משר  
מ

FROM:

70  
11  
3  
48

10/1

972 3 9681422

NCA/09/00 16:

972 3 9681422

מדינת ישראל  
זרד החקלאות ופתוח הכפר

יחידה לפקוח על הצומח והחי  
ו חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצויח)

לקת סיור ומבצעים

דואר וכנס
לשכת הפנימי
09-11-2000
שם תיק: 3358
מס' סידורי:

מאת: ד"ר יואל קיסר

שר

<u>ד"ר יואל קיסר</u>
<u>מנהל היחידה</u>

בכרטיס  
ד"ר יואל קיסר  
יחידה סיור ומבצעים

09 עבומר 2000  
 ת"א תש"ן, תשס"א  
 סימבון :

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר  
 דוידורה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצ"ח)

תעברת תוצרת ממעבר קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 08/11/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
ב"ש, חיפה, ק. מלכני, ראשלי"צ, רחובות, ת"א	41.070	עבניה
ב"ש, חיפה, ק. מלכני, רחובות, ת"א	26.538	מלפפון
חיפה, ק. מלכני, רחובות	2.842	בטטה
ב"ש, ק. מלכני, ראשלי"צ	2.280	פלפל חרוף
	72.730	סה"כ

ת.ד. 30, בית-דגן מיקוד: 50200, טל: 03-9681400/6, פקס: 03-9681411

מס' סניף: 09-11-2000  
 מס' חשבונית: 09-11-2000  
 מס' חשבונית: 09-11-2000

09 נובמבר 2000  
 בית חשון, תשס"א

מדינת ישראל  
 משרד התקלאות ופיתוח הכפר  
 היתחדה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פירוד)

**העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל עבור שמיטה ליום 08/11/2000**

יעד	סה"כ טון	סוג התוצרת
חיפה, י-ם, נתניה, אפרית, ק. מלאכי, רמלה	62.480	ענבניה
חיפה, י-ם, נתניה, אפרית, ק. מלאכי, רמלה	47.859	מלפפון
י-ם, נתניה, אפרית, רמלה	8.190	בטטה
י-ם, ק. מלאכי, רמלה	1.860	תבול
י-ם, נתניה, ק. מלאכי	2.070	פלפל חריף
י-ם, ק. מלאכי	0.940	פלפל מתוק
	123.419	סה"כ

ת.ד. 30, בית-דגן מיקוד: 50200, טל: 03-9681400/6: פקס: 03-9681411

מדינת ישראל  
משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

09 נובמבר 2000  
י"א חשון, תשס"א  
סימוכין :

סיכום מעבר בקר מישראל לעזה - ליום 08/11/2000

סה"כ	סוג בקר
445	עגלים

10/1

972 3 6977674

מוגבל  
-1-



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

משרד	הביטחון
מתאם הפעולות בשטחים	
ענף	כלכלה
טלפון:	03-6977610
פקס:	03-6977674
כל-כ	990
" בחשון	התשס"א
8 בנובמבר	2000

**דואר נכנס**  
 לשכת המגנ"ל  
 09-11-2000  
 שם תיק:   
 מס' סידורי: 3361

תפוצת מנכ"לים  
מתאם הפעולות בשטחים  
סי המתאם

הנדון: המצב בשטחים - 8/11 - דו"ח מנכ"לים

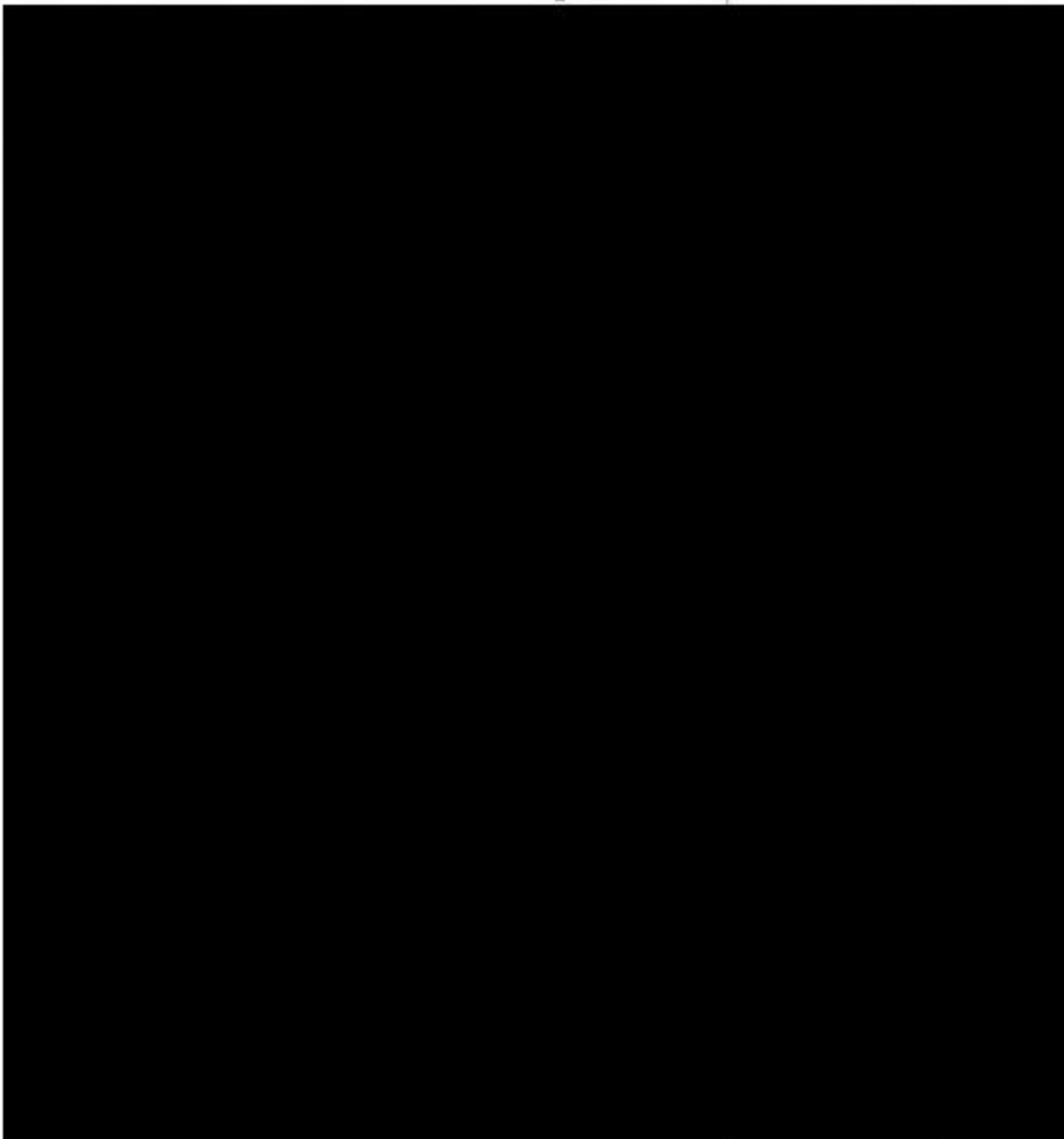




972 3 6977674

מונבל

-2-



ברוך פרטסקי רט"ן  
 ב' סגן חמתאם

מונבל



מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר  
 היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

08 נובמבר 2000  
 ה' חשוון, תשס"א  
 סימולין :

### העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 07/11/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
אשדוד, אשקלון, בי"ש, חופה, טירה, תמרה, נתיבות, פי"ת, רחובות, רמלה, ת"א	105.100	עגבניה
אשדוד, אשקלון, בי"ש, חופה, נתיבות, פי"ת, רחובות, ת"א, תמרה	62.332	מלפפון
אשדוד, אשקלון, בי"ש, חופה, נתיבות, רחובות, ת"א, תמרה	9.513	בטטה
אשקלון, בי"ש, נתיבות, תמרה	1.450	חציל
אשדוד, בי"ש, חופה, נתיבות, ת"א	2.730	פלפל חריף
אשדוד	0.350	פלפל מתוק
בי"ש	0.080	דלורית
טירה, ת"א	0.334	תות שדה
נתיבות	0.490	תמרים
	182.379	סה"כ

מדינת ישראל  
 משרד ההקלאות ופתוח הכפר  
 היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פירוח)

08 נובמבר 2000  
 יי השון, תשס"א

### העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל עבור שמיטה ליום 07/11/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
אשדוד, בני ברק, ביש, חיפה, י-ם, נתניה, ק. מלאכי, רמלה, ת"א	85.300	עגבניה
אשדוד, בני ברק, ביש, חיפה, י-ם, נתניה, ק. מלאכי, רמלה, ת"א	34.720	מלפפון
אשדוד, חיפה, י-ם, נתניה, ק. מלאכי, ת"א	4.846	בטטה
אשדוד, נתניה	0.700	חציל
ת"א	0.540	כרוב
אשדוד, חיפה, י-ם, ק. מלאכי, ת"א	2.290	פלפל חרוף
י-ם	0.350	פלפל מתוק
	128.746	סה"כ

מדינת ישראל  
משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

08 נובמבר 2000  
י"חשון, תשס"א  
סימבין :

סיכום מעבר בקר מישראל לעזה - ליום 07/11/2000

סוג בקר	סה"כ
עגלים	290
פרות	4

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

08 נובמבר 2000  
 י" חשוון, תשס"א  
 סימוכין :

סיכום מעבר תוצרת מקרני ליו"ש - ליום 07/11/2000

סוג התוצרת	סה"כ בטון
אפונה קפואה	6.000
בטטה	1.200
בצל ירוק	0.784
חציל	1.200
כרוב	0.800
כרובית	3.000
לימון	10.668
מלפפון	11.000
עגבניה	97.600
פלפל חריף	0.880
קישואים	4.200
שעועית	5.180
תמרים	2.636
תפוח אדמה	2.000
סה"כ	147.148

סוג תוצרת	סה"כ
ביצים	198,720 יח'
בשר כבש קפוא	1,600 ק"ג
דגים קפואים	6,000 ק"ג

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

08 נובמבר 2000  
 י"חשון, תשס"א  
 סימוכין:

סיכום מעבר תוצרת מישראל לעזה - ליום 07/11/2000

סוג התוצרת	סה"כ בטון
אבוקדו	26.411
אגס	1.520
אפרסמון	13.516
בצל יבש	44.180
מלון	10.500
מנגו	12.240
תמרים	62.800
תפוח עץ	45.584
סה"כ	216.751

סוג התוצרת	סה"כ בטון
אפרוחים להטלה	14,000 יח'
מוצרי חלב	900 ק"ג
תרופות	1,616 קרטונים



המנהל מתאם	האזרחי	איו"ש חקלאות
ת.ד.	33	בית-אל
טלפון:		02-9977757
פקס:		02-9977099
רש"פ	-	197
ט'	בחשון	התשס"א
7	בנובמבר	2000

8<sup>ט</sup> - 11.11

ב-7-2

לכ

מר יוסי ישי

מנכ"ל משרד החקלאות ופיתוח הכפר

הנדון: סדר יום לפגישת עם הממונה על תיק החקלאות ברש"פ

לבקשתך אני מעביר לך בואת תרגום (+ מקור) הנושאים שיועלו לדיון בפגישה שבנדון - ושמות המתלווים לחיכמת זייד.

1. הייצוא החקלאי לחו"ל (תות שדה, פרחים, הדסים)
2. כיוונים.
3. השימוש במשאיות ירדניות.
4. מעבר תוצרת חקלאית, בצמון ובדרום,

אל השר יתלו:

- (1) מר וויליד עבד-רבנו-
- (2) מר מחמוד אבו סמרה.
- (3) מר ג'ורג' אבו עלי.
- (4) ~~מר האני אלכרי-~~
- (5) וויליד עטאללה.

העתקים:

תא"ל יוסף מישלב, ס. מתאם הפעולות בשטחים.

מר הילל אדירי - מתאם חקלאות ומים ארז.

ביתן חקלאות

שמעון מתאם

בברכה

מוגבל



Palestinian Authority

Ministry of Agriculture



السلطة الفلسطينية

وزارة الزراعة

الرقم : م.د.ت/6782/2000

التاريخ : 2000/11/1

## السيد شمعون بيتان المحترم منسق الشؤون الزراعية بيتايل

تحية طيبة ...

أرجو إعلامكم بأجندة الاجتماع الذي سيعقد يوم الاثنين الموافق 11/11 بين  
وزارتي الزراعة الفلسطينية والاسرائيلية :

1. تصدير المحاصيل الزراعية الى الخارج (التوت الارضى ، الزهور ،  
الحمضيات).

2. سيارات القوافل.

3. عمل الشاحنات الاردنية.

4. المعابر الزراعية في المحافظات الجنوبية والشمالية.

مع العلم بأنه سيرافق معالي الوزير كل من :

1. السيد وليد عبد ربه.

2. السيد محمود ابو سمرة.

3. السيد جبرئيل ابو علي.

4. السيد هاني نزار احمد البزرة هوية رقم 410167872.

5. السيد وليد عطا الله.

واقبلوا الاحترام ...

منسق الشؤون الزراعية

مدير دائرة التسويق

م. هاني البزرة

המנהל מתאם	האזרחי	איו"ש חקלאות
ת.ד. 33	בית-אל	
טלפון: 02-9977757		
פקס: 02-9977099		
רש"פ 197		
ט"ו בחשון 7	התשס"א	
בנובמבר	2000	



לכ"ו  
מר יוסי ישי  
מנכ"ל משרד החקלאות ופיתוח הכפר

הנדון : סדר יום לפגישה עם הממונה על תיק החקלאות ברש"פ

לבקשתך אני מעביר לך בואת תרגום (+ מקור) הנושאים שיועלו לדין בפגישה שבנדון - ושמות המתלווים לחיכמת זייד.

1. הייצוא החקלאי לחו"ל (תות שדה, פרחים, הדריס)
2. כיוונים.
3. השימוש במשאיות ירדניות.
4. מעבר תוצרת חקלאית, בצמון ובדרום,

אל השר יתלוו :

- 1) מר ווליד עבד רבו.
- 2) מר מחמוד אבו סמרה.
- 3) מר גיבריל אבו עלי.
- 4) מר האני אלבורי.
- 5) ווליד עטאללה.

העתקים :

תא"ל יוסף מישלב, ס. מתאם הפעולות בשטחים.

מר הייל אדירי - מתאם חקלאות ומים ארז.

ביתן  
חקלאות

שמועין  
מתאם

מוגבל

100801

Palestinian Authority

Ministry of Agriculture



السلطة الفلسطينية

وزارة الزراعة

الرقم : م.د.ت/6782/2000

التاريخ : 11/7/2000

## السيد شمعون بيتان المحترم منسق الشؤون الزراعية بيتايل

تحية طيبة ...

أرجو إعلامكم بأجندة الاجتماع الذي سيعقد يوم الاثنين الموافق 11/7 بين  
وزارتي الزراعة الفلسطينية والاسرائيلية :

1. تصدير المحاصيل الزراعية الى الخارج (التوت الارضى ، الزهور ،  
الحمضيات).

2. سيارات القوافل.

3. عمل الشاحنات الاردنية.

4. للمعابر الزراعية في المحافظات الجنوبية والشمالية.

مع العلم بأنه سيرافق معالي الوزير كل من :

1. السيد وليد عبد ربه.

2. السيد محمود أبو سمرة.

3. السيد جبرئيل ابو علي.

4. السيد هاني نزار احمد البزرة هوية رقم 410467872.

5. السيد وليد عطلا الله.

واقبلوا الاحترام ...

منسق الشؤون الزراعية

مدير دائرة التسويق

م. هاني البزرة

101.  
IS  
3

מונבל

-1-



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

משרד	הביטחון
מתאם הפעולות בשטחים	
ענף	כלכלה
טלפון:	03-6977610
פקס:	03-6977674
כל-כ	985 -
ט' בחשון	התשס"א
7 בנובמבר	2000

דואר זכום

לשכת המזכ"ל

09-11-2000

שם תיק:

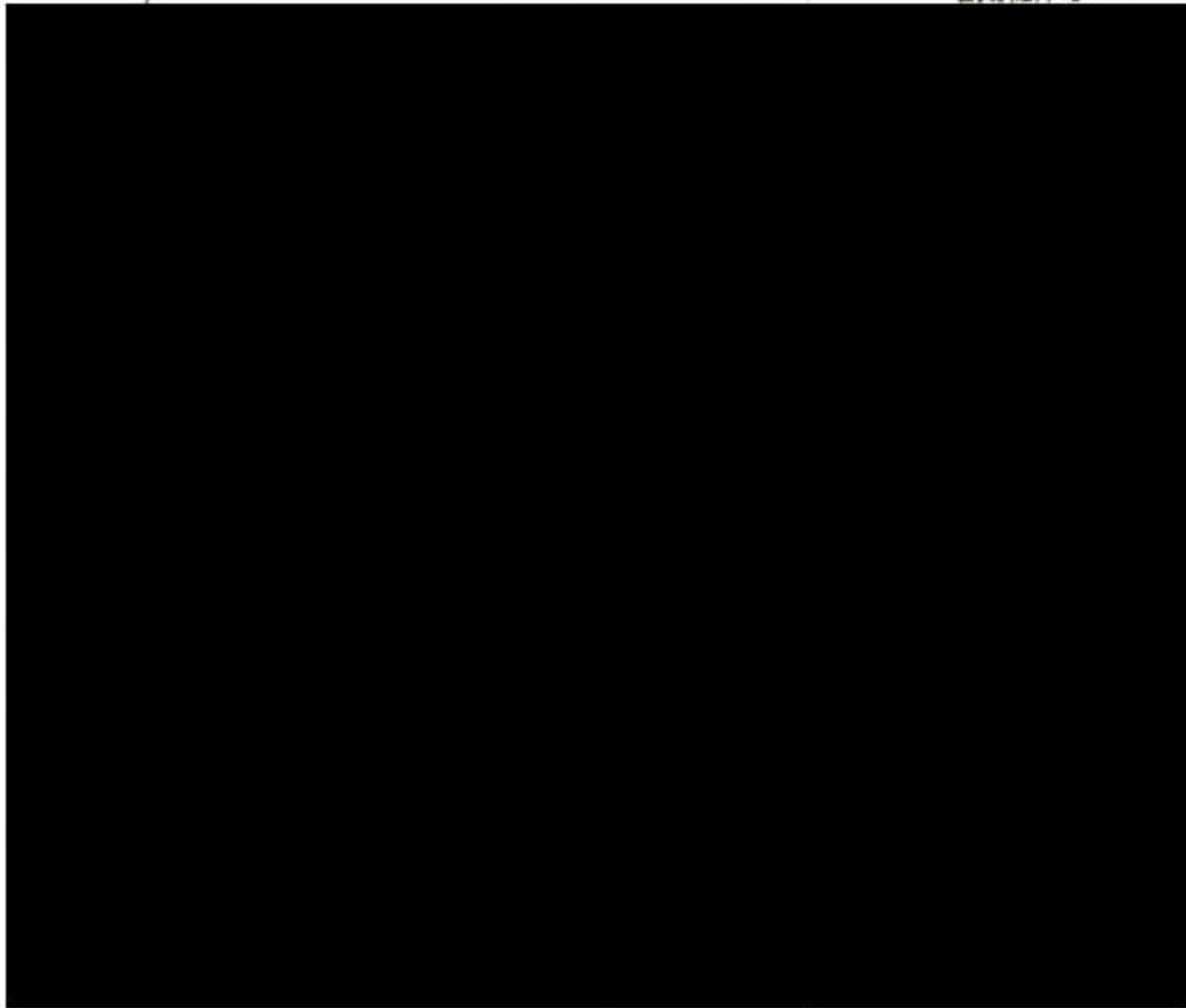
3335

מס' סדרה:

תפוצת מנכ"לים

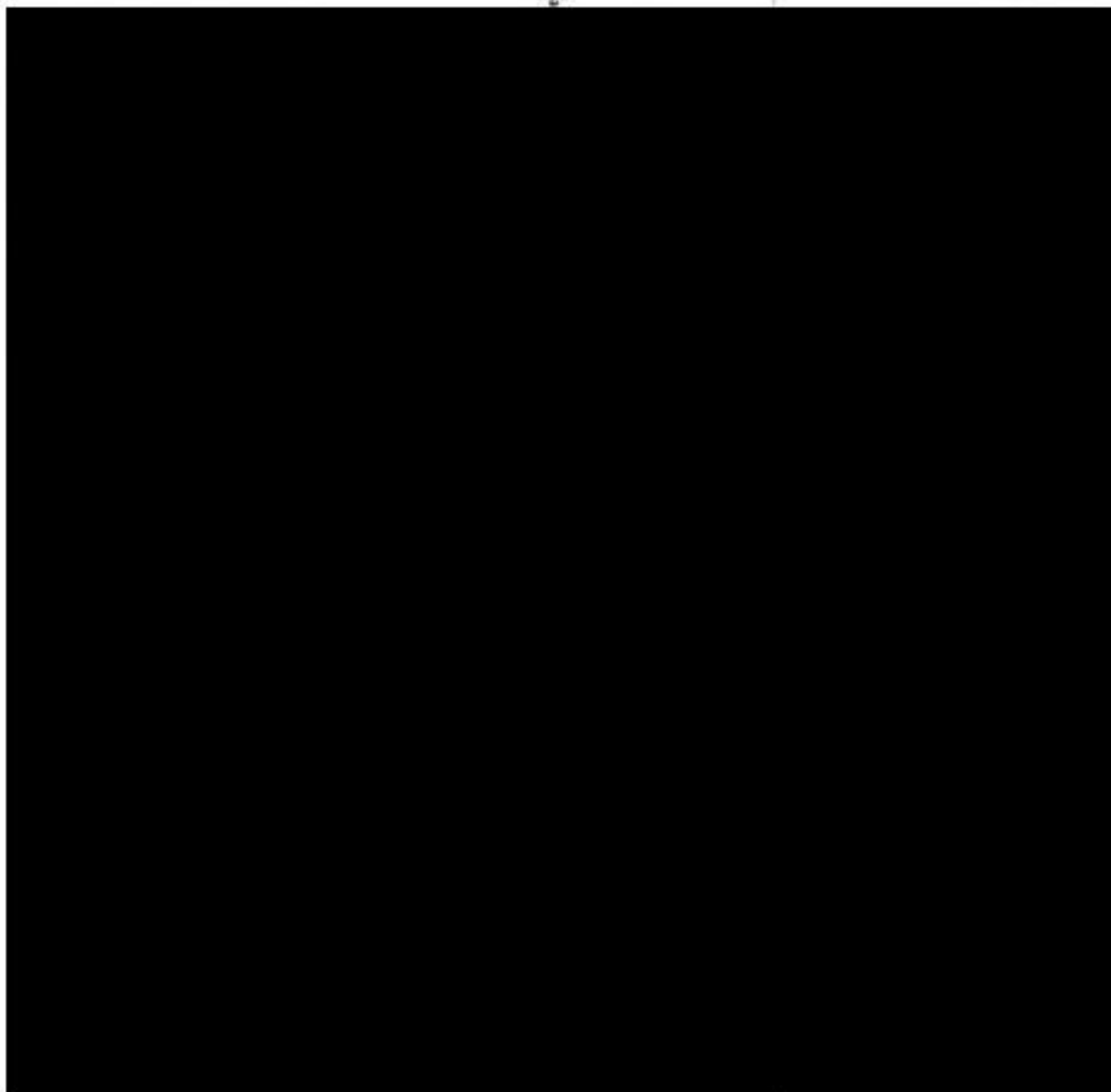
מתאם הפעולות בשטחים

ס' המתאם



מוגבל

-2-



ברוך פרסקי רס"ן  
ב/ סגן קמתאם

מוגבל

(X) כולל

המנהל מתאם	האזרחי	איו"ש חקלאות
ת.ד.	33	בית-אל
טלפון:		02-9977757
פקס:		02-9977099
רשי"פ		197
ט' 7	בחשון	התשס"א
	בנובמבר	2000

כ"ג - 13.11  
ב"ג

לכ"ו  
מר יוסי ישי  
מנכ"ל משרד החקלאות ופיתוח הכפר

הנדון: סדר יום לפנישה עם הממונה על תיק החקלאות ברשי"פ - 13.11.00

לבקשתך אני מעביר לך בזאת תרגום (+ מקור) הנושאים שיועלו לדיון בפגישה שבנדון - ושמות המתלווים לחיכמת זייד.

1. הייצוא החקלאי לחו"ל (תות שדה, פרחים, הדרים)
2. ליוויים.
3. השימוש במשאיות ירדניות.
4. מעבר תוצרת חקלאית, בצפון ובדרום,

אל השר יתלוו:

1. מר ווליד עבד רבו.
2. מר מחמוד אבו סמרה.
3. מר נבריל אבו עלי.
4. מר האני אלבוזרי.
5. ווליד עטאללה.

העתקים:

תא"ל יוסף מישלב, ס. מתאם הפעולות בשטחים.  
מר הילל אדירי - מתאם חקלאות ומים ארז.

ביתן חקלאות  
שמעון מתאם

מוגבל

100803

13.11

ע"מ ה'תשנ"ב

ה'תשנ"ב / ה'תשנ"ג

(ה'תשנ"ב, ה'תשנ"ג, ה'תשנ"ד) : ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב (1)

ה'תשנ"ב : ה'תשנ"ג : ה'תשנ"ד : ה'תשנ"ה (2)

ה'תשנ"ב, ה'תשנ"ג, ה'תשנ"ד, ה'תשנ"ה : ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב -

ה'תשנ"ב (3)

ה'תשנ"ב (4)

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב, ה'תשנ"ג -

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב, ה'תשנ"ג -

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב (5)

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב, ה'תשנ"ג, ה'תשנ"ד, ה'תשנ"ה -

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב, ה'תשנ"ג, ה'תשנ"ד, ה'תשנ"ה -

!! ה'תשנ"ב - ה'תשנ"ג ה'תשנ"ד (6) (2)

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב : ה'תשנ"ג - ה'תשנ"ד (2)

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב, ה'תשנ"ג, ה'תשנ"ד, ה'תשנ"ה

ה'תשנ"ב - ה'תשנ"ג

ה'תשנ"ב ע"מ ה'תשנ"ב (3)

Palestinian Authority

Ministry of Agriculture



السلطة الفلسطينية

وزارة الزراعة

الرقم : م.د.ت/6782/2000

التاريخ : 2000/11/1

## السيد شمعون بيتان المحترم منسق الشؤون الزراعية بيتايل

تحية طيبة ...

أرجو اعلامكم بأجندة الاجتماع الذي سيعقد يوم الاثنين الموافق 11/13 بين  
وزارتي الزراعة الفلسطينية والاسرائيلية :

1. تصدير المحاصيل الزراعية الى الخارج (القوت الارضي ، الزهور ،  
الحمضيات).

2. سيارات القوافل.

3. عمل الشاحنات الاردنية.

4. المعابر الزراعية في المحافظات الجنوبية والشمالية.

مع العلم بأنه سيرافق معالي الوزير كل من :

1. السيد وليد عبد ربه.

2. السيد محمود ابو سمرة.

3. السيد جبرئيل ابو علي.

4. السيد هاني نزار احمد البزرة هوية رقم 410467872.

5. السيد وليد عطا الله.

واقبلوا الاحترام ...

منسق الشؤون الزراعية

مدير دائرة التسويق

م. هاني البزرة



6-נובמבר-00

לכבוד:

יוסי ישי, מנכ"ל

הנדון: עדכון מצב חלקי - נזקי מהומות שטחים

בגדול האומדנים שהוצגו ע"י איציק במסמך צפו את הפגיעה עד סוף נובמבר ולכן השינויים לא גדולים.

1. פרדס - נזק עיקרי שוק הממלית ליפן - עקב העיקוב בקטיף הפסד שוק - אומדן ראשוני 2 מליון דולר.  
פתרונות ביניים - מובטלים וילדים, בשלב זה התמוקה לא משמעותית, מחסור של כ 5000 עובדי שטחים.
  2. ירקות - החלו בתהליך שמאות בבצל ובעגבניות (בעיקר שטח פתוח) עד ליום ה' כ 30 מגדלים בהיקפים של מ 70 עד 400 דונם, מחר אקבל פרוט מדוייק יותר של הבקשות כפי שהצטברו, בכל מקרה לא מפנים עודפים (מחיר גבוה) ויש בדיקה לאי חפיפה בין פינוי לשמאות. סדר גודל של כ- 20,000 טון נזק.
  3. פרות - לא הצלחתי ליצור קשר, השארתי הודעות שיחזרו אלי.
  4. פרחים - לא הצלחתי ליצור קשר.
- ברגע שיהיו לי נתונים נוספים אעדכן אותך מיידית.

בברכה

אורי צוק-בר

מרכז בכיר לענפי החי

972 3 6977674

מוגבל

-1-



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

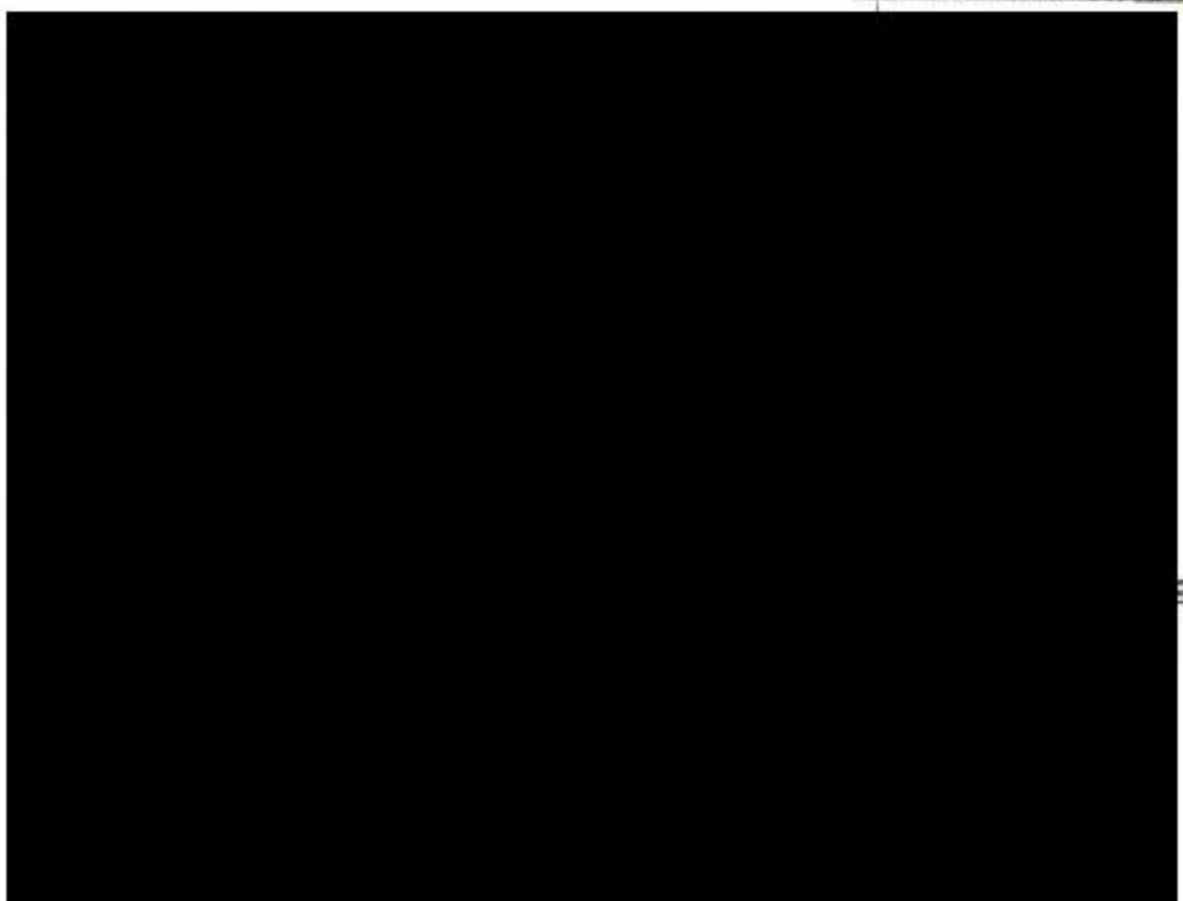
הביטחון	משרד
מתאם הפעולות בשטחים	ענף
כלכלה	טלפון:
03-6977610	03-6977674
פקס:	כל-כ
977	-
ז' בחשון	התשס"א
5 בנובמבר	2000

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 06-11-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: 3280

תפוצת מנכ"לים  
מתאם הפעולות בשטחים  
ס' המתאם

הנדון: המצב בשטחים - 5/11 - דו"ח מנכ"לים

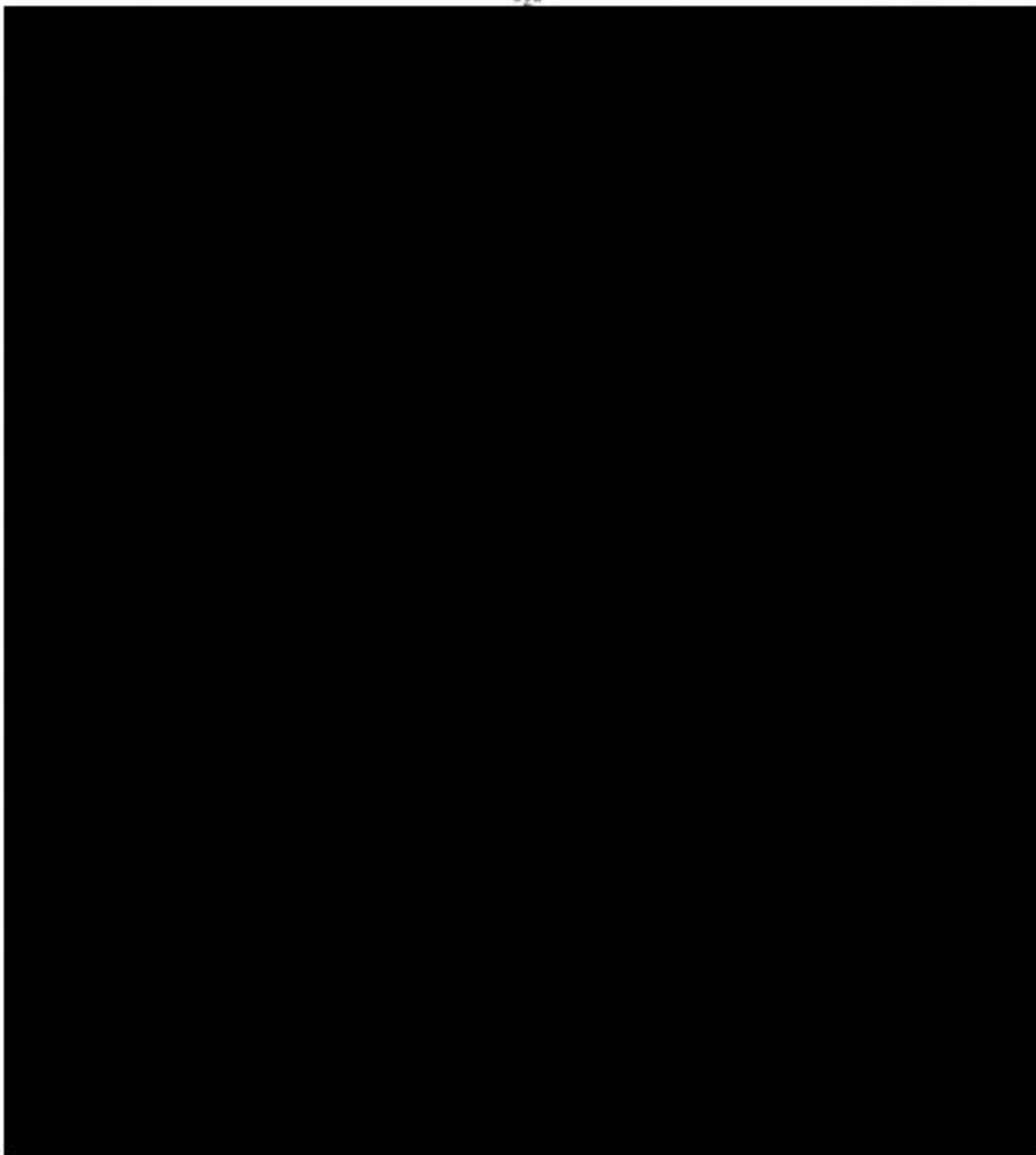
רקע - הזווית הפלסטינית



972 3 6977674

מוגבל

-2-



גורביץ' יצחק סא"ל  
המזאם סגן ב'

מוגבל

Handwritten marks and scribbles in the top left corner.

שמור  
-1-

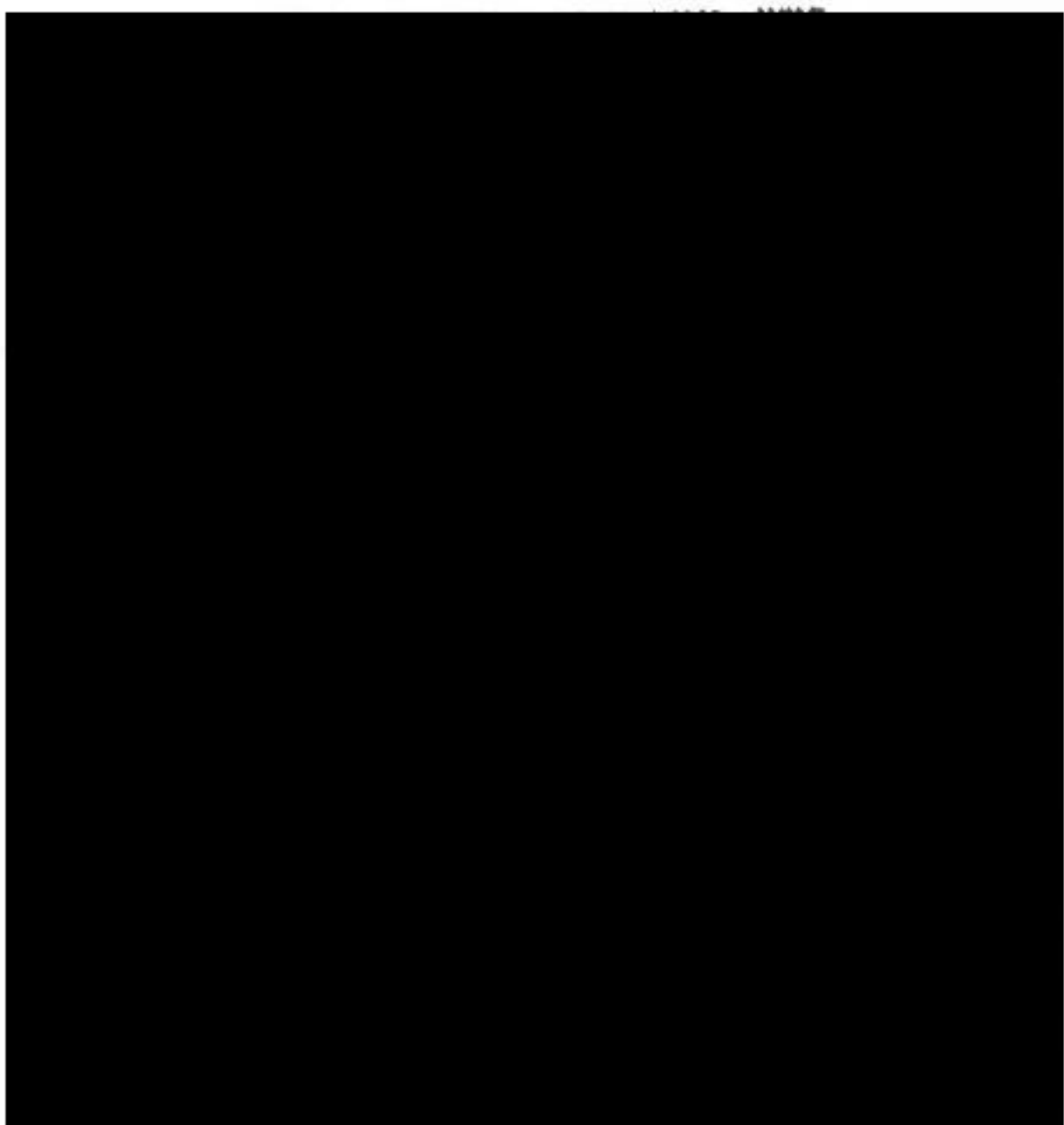


מדינת ישראל  
משרד הביטחון

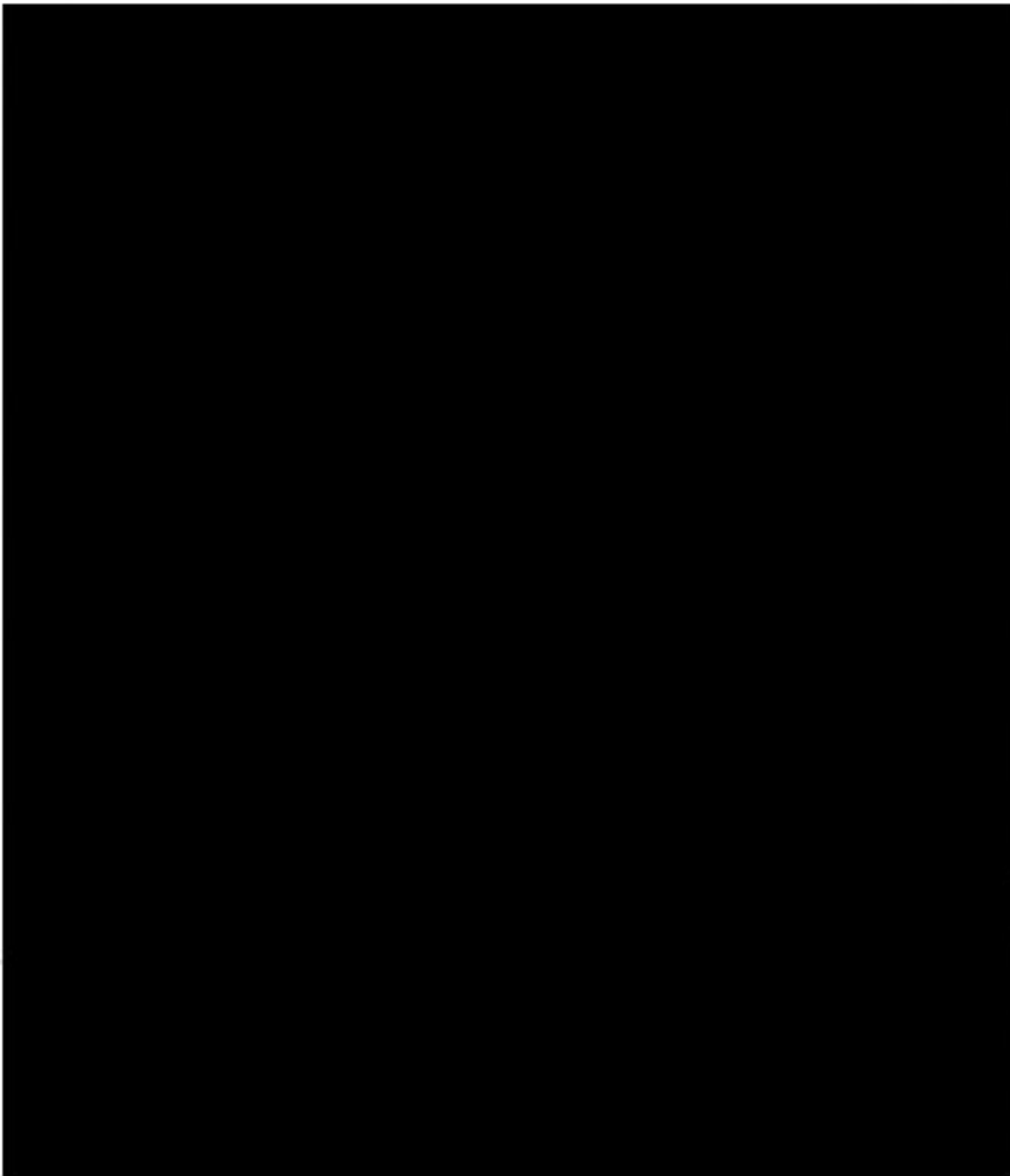
מתאם הפעולות בשטחים	
ענף	אג"מ
טלפון:	03-6977465
פקס:	03-6977689
גוש	1811
5 בנובמבר	2000
ז' בחשוון	התשס"א

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 06-11-2000  
 שם תיק: 3286  
 מס' סידורי:

לוח תפוצה



שמור  
-2-



.3

שלומי      מוכתר,      סא"ל  
רע"ן                      אג"מ

שמור

שמור  
-3-

לוח תמוצה



שמור

11 10/1

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 02-11-2000  
 סמ תיק: 3181 ✓  
 מס' סידור:

**לכבוד**  
**מתאם חקלאות ומים- עזה**  
**הילל אדירי**

**הנדון: דו"ח אוקטובר 2000.**

להלן כמויות הסחורה החקלאית שעברה במהלך חודש אוקטובר 2000 בין ישראל לרשות הפלסטינית ברצועת עזה דרך מסוף קרני.

יחידות מדידה	מעזה ליו"ש	מעזה לישראל	מישראל לעזה	ירקות
טון				אבטיח
טון	2		22	אפונה
טון	12		9	בוטנים
טון	6	157	23	בטטה
טון		2	51	בצל
טון			11	גזר
טון	30	92		חציל
טון	23	20	3	כרוב
טון	5	25		כרובית
טון			54	מלון
טון	83	1,420		מלפפון
טון	688	1,241		עגבניה
טון	10	91		פלפל חריף
טון	25			קישוא
			8	שום
טון	23			שועית
טון		9	7	תפוז
	907	3,057	188	סה"כ

יחידות מדידה	מענה ליו"ש	מענה לישראל	מישראל לענה	פירות
טון			23	אגס
			237	אפרסמון
טון			21	אפרסק
טון			338	בנה
טון	36	5		גויאבה
			35	זיתים
טון	13	40		לימון
טון			85	אבוקדו
טון			170	מנגו
טון			36	נקטרינה
טון	20		56	ענבים
טון			14	שדף
טון	12	2	33	תמר
טון			358	תפוח עץ
	81	47	1,406	סה"כ

יחידות מדידה	מענה ליו"ש	מענה לישראל	מישראל לענה	בע"ח
יחידות			4,000	אפרוחים
יחידות	2,976,000			ביצים
יחידות				עופות
יחידות			650	כבשים
יחידות			161	פרות

נערך ע"י  
חגי שניר  
רכז תכנון  
מתאם חקלאות  
מת"ק ארז

העתק  
יוסי ישי - מנכ"ל משרד החקלאות  
צבי אלון - סמנכ"ל לסחר חוץ  
רמת"ק  
רע"נ כלכלה  
איתן בן דוד - מנכ"ל מועצת הירקות  
ירחמיאל גולדין - האחראי על השמיסה



101



5/11

שמור

-1-



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

מתאם הפעולות בשטחים	ענף
אג"מ	טלפון:
03-6977465	פקס:
03-6977689	גוש
1803	2
2000	בנובמבר
התשס"א	ד' בחשון

**דואר נכנס**

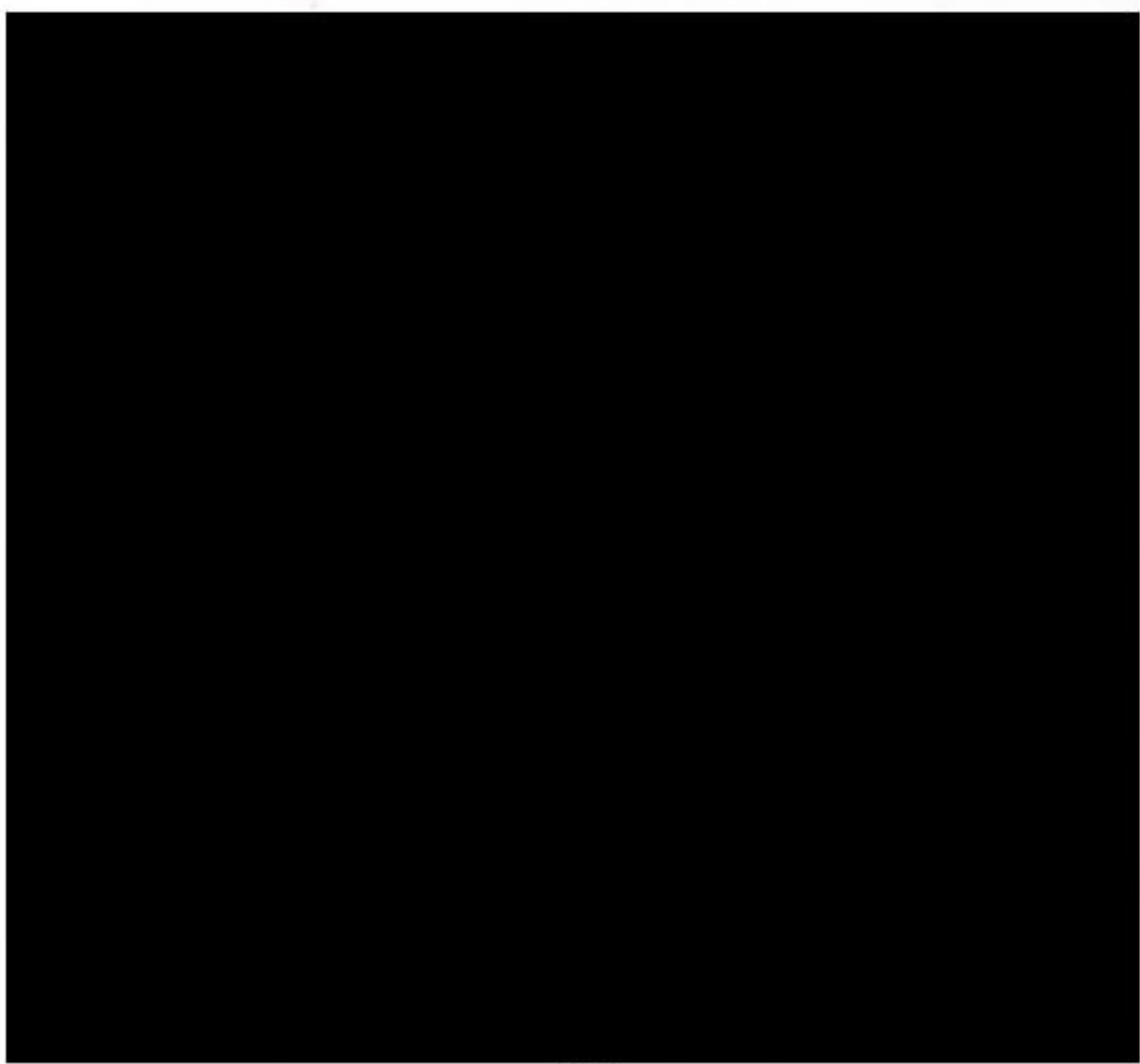
לשכת המנכ"ל

05-11-2000

שם תיק: 3198 ✓  
מס' סידורי:

לוח תפוצה

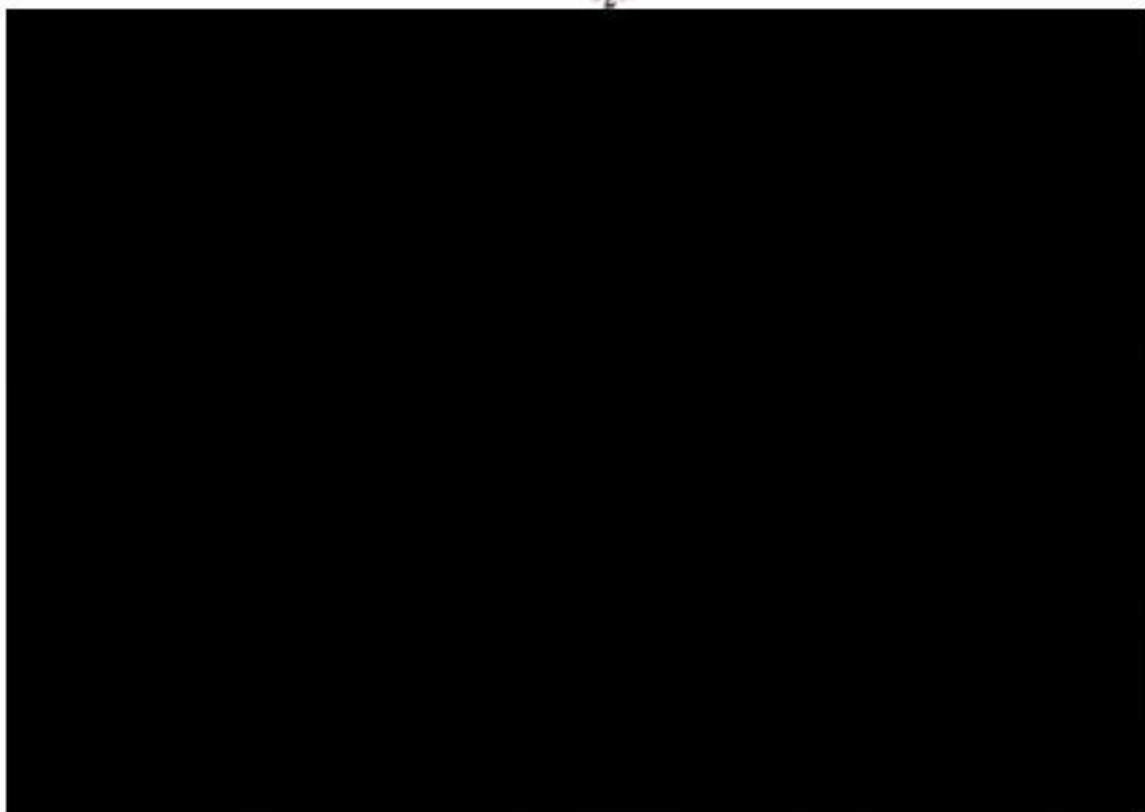
הגדון : מרבז תיאום - חיתוך מצב - 2 נוב' (00:17)



שמור

שמור

-2-



סא"ל  
אג"מ

שלומי  
רע"ר  
מוכתר,

שמור

שמור  
-3-

לוח תמוצה



שמור

101.11

מנהלת	תיאום	וקישור
אזור	חבל	עזה
משרד		חקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
אישי	כללי	212 -
26 באוקטובר		2000

<b>דואר נכנס</b>	
לשכת המנכ"ל	
06-11-2000	
שם תיק:	
מס' סידורי:	3959 ✓

יוסי מנין

הנדון : דוח מעבר תוצרת חקלאית חודש ספט'

להלן כמויות ועדי הסחר החקלאי בין ישראל לרשות הפלסטינית בעזה שעברו דרך מסוף

קרני בחודש ספט' 2000.

בברכה		
הלל		
מתאם	חקלאות	אדיר
		ומים

להלן כמויות הסחורה החקלאית שעברה במהלך חודש ספטמבר 2000 בין ישראל  
 לרשות הפלסטינית

יחידות מדידה	מעזה ליו"ש	מעזה לישראל	מישראל לעזה	ירקות
טון			215	אבטיח
טון	10			אפונה
טון	13		39	בוטנים
טון	61	393	22	בטטה
טון			597	בצל
טון	3	35		דלורית
טון	22	42		חציל
טון	202	9	15	כרוב
טון	4	14	50	לוביה
טון			336	מלון
טון	351	2,241		מלפפון
טון	1,756	864		עגבניה
טון	4	122		פלפל חריף
טון	97	30		קישוא
טון	51			שעועית
טון	3	48	97	תפו"א

פירות	מישראל לעזה	מעזה לישראל	מעזה ליו"ש	יחידות מדידה
אגס	1,440			טון
אפרסק	192			טון
בננה	978			טון
גויאבה	60			טון
לימון		61	17	טון
אבוקדו	8			טון
מנגו	518			טון
נקטרינה	294			טון
ענבים	121			טון
שזיף	62			טון
תמר	367			טון
תפוח עץ	1,178			טון

בע"ח	מישראל לעזה	מעזה לישראל	מעזה ליו"ש	יחידות מדידה
אפרוחות	16,250			יחידות
ביצים			4,600,000	יחידות
עופות	8,900			יחידות

העתק  
יוסי ישי - מנכ"ל משרד החקלאות  
צבי אלון - סמנכ"ל לסחר חוץ  
רמת"ק  
רע"ג כלכלה  
איתן בן דוד - מנכ"ל מועצת הירקות

נערך ע"י  
חגי שניר  
רכז תכנון  
מתאם חקלאות  
מת"ק ארז

מדינת ישראל

משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

70  
28  
11

### מחלקת סיוור ומבצעים

תאריך: 26.10.00

מס' עמודים כולל עמוד זה: 5

מאת: ד"ר רחל קיסרי

אל: א.א. יוסי - מנהל

פקס: \_\_\_\_\_

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 26-10-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: \_\_\_\_\_

ד"ר רחל קיסרי  
24/10/00  
מס' תיק: 50200

ד"ר רחל קיסרי  
מנהל סיוור ומבצעים

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר  
 התייחדה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצוי)

25 אוקטובר 2000  
 כ"ו תשרי, תשס"א

**תעברת תוצרת ממעבר קרני לישראל עבור שמיטה ליום 24/10/2000**

יער	סה"כ בטון	סוג התוצרת
ק- מלאכי, ת"א, רחובות, חיפה, נני בוק, י-ם, אשדוד, נתניה, רמלה, צפרית	79.330	ענבייה
ת"א, רחובות, חיפה, י-ם, אשדוד, רמלה, צפרית, נתניה	62.522	פלפון
חיפה, ת"א, י-ם, רמלה	5.054	בטטה
חיפה, ק- מלאכי, צפרית, נתניה	1.830	תניל
ק- מלאכי, חיפה, ת"א, נתניה	4.110	פלפל חריף
ק- מלאכי, י-ם	0.510	פלפל מתוק
	153.356	סה"כ



25 אוקטובר 2000  
 כ"ו תשרי, תשס"א  
 סימון :

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
 היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים תקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצ"ח)

העברת תוצרת ממצבר קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 24/10/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
תי"א, חיפה, רחובות, פי"ת, ק. מלאכי, בי"ש, ספרד	39,970	ענבניה
תי"א, חיפה, רחובות, פי"ת, ק. מלאכי, בי"ש, ספרד	71,624	מלפפון
תי"א, ק. מלאכי, תי"א	3,836	בטטה
ק. מלאכי, בי"ש, תי"א	1,695	חציל
פי"ת, ק. מלאכי, בי"ש, תי"א	3,190	פלפל חריף
ק. מלאכי, בי"ש	1,400	תפוח אדמה
	131,841	סה"כ

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

25 אוקטובר 2000  
 כ"ו תשרי, תשס"א  
 סימוכין :

סיכום מעבר תוצרת מקרני ליו"ש - ליום 24/10/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
2.080	גויאבה
10.200	חצילים
5.600	כרוב
3.024	לימון
2.988	מלפפון
60.780	עגבניה
0.640	פלפל חריף
2.100	קישואים
2.050	שעועית
1.660	תמרים
91.122	סה"כ

סה"כ	סוג תוצרת
193,680 יח'	ביצים

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

25 אוקטובר 2000  
 כ"ו תשרי, תשס"א  
 סימוכין:

סיכום מעבר תוצרת מישראל לעזה - ליום 24/10/2000

סה"כ	סוג התוצרת
35.100 טון	בצל יבש
6,081 יח'	פרגיות - רבייה

סיכום מעבר תוצרת מיו"ש לעזה - ליום 24/10/2000

סה"כ	סוג תוצרת
3,000 טון	מוצרי חלב
37.000 טון	זיתים ירוקים
260 ג'ריקנים	שמן זית



מדינת ישראל  
משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצ"ח)

26 אוקטובר 2000  
כ"ו תשרי, תשס"א  
סימבין :

העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 25/10/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
חיפה, נצרת, ת"א, נתניה, רמלה, ק. מלאכי, בייש, י"ס, צריפין, רחובות,	86.040	עבביה
חיפה, נצרת, ת"א, פ"ת, נתניה, רמלה, ק. מלאכי, בייש, י"ס, צריפין, אשדוד, רחובות	98.690	מלפפון
ת"א, ק. מלאכי, י"ס, חיפה, רחובות	5.824	בטטה
נצרת, ת"א, בייש, י"ס	2.046	חציל
נצרת, ת"א, ק. מלאכי, בייש	2.870	פלפל חריף
רחובות	0.200	גויאבה
ק. מלאכי	0.450	תפוח אדמה
חיפה	0.784	לימון
פ"ת	42.000	עורות
	238.904	סה"כ

מדינת ישראל  
משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויושום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פצו"ח)

26 אוקטובר 2000  
כיוו תשרי, תשס"א

העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל עבור שמיטה ליום 25/10/2000

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
חופה, רחובות, ת"א, אשדוד, טירה, צפריה, ק. מלאכי, נתניה, בי"ש, ראש העין, בני ברק, י-ם	62.000	עבביה
חופה, רחובות, ת"א, אשדוד, ק. מלאכי, נתניה, בי"ש, ראש העין, בני ברק, י-ם	40.324	מלפפון
חופה, טירה, ק. מלאכי, בני ברק, י-ם	4.480	בטטה
רחובות, ת"א, ק. מלאכי, ראש העין	2.730	חציל
חופה, רחובות, ק. מלאכי, ראש העין, בני ברק	1.790	פלפל חריף
ת"א, בני ברק	3.640	כרובית
	114.964	סה"כ

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

26 אוקטובר 2000  
 כ"ז תשרי, תשס"א  
 סימוכין :

סיכום מעבר תוצרת מישראל לעזה - ליום 25/10/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
8.400	אגס
1.204	אנונה
0.176	אננס
1.155	אפרסמון
133.907	בננות
24.276	בצל יבש
0.810	גזר
15.000	זיתים ירוקים
6.400	מלון
16.240	מנגו
17.500	נקטרינה
11.780	ענבים
0.470	פלפל מתוק
1.140	שזיף
12.800	תמרים
56.252	תפוח עץ
307.510	סה"כ

סה"כ	סוג תוצרת
2,046 יח'	אפרוחים
4,500 קרטונים	תרופות

מדינת ישראל  
משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

26 אוקטובר 2000  
כ"ו תשרי, תשס"א  
סימולן :

סיכום מעבר בקר מישראל לעזה - ליום 25/10/2000

סה"כ	סוג בקר
44	עגלים
30	פרות
74	סה"כ



מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

26 אוקטובר 2000  
 כ"ז תשרי, תשס"א  
 סימוכין :

סיכום מעבר תוצרת מקרני ליו"ש - ליום 25/10/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
0.300	בטטה
2.720	גויאבה
6.100	חצילים
4.000	כרוב
1.200	כרובית
3.164	לימון
7.940	מלפפון
103.900	עגבניה
1.540	פלפל חריף
7.140	קישואים
5.780	שעועית
1.120	תמרים
112.480	תפוח אדמה - לסעודיה
257.384	סה"כ

סה"כ	סוג תוצרת
443,880 יח'	ביצים

101

972 3 6977674

מוגבל

-1-

שט



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

משרד הביטחון	משרד
מתאם הפעולות בשטחים	ענף
כלכלה	טלפון:
03-6977610	פקס:
03-6977674	כל-כ
925	כ"ו בתשרי
התשס"א	25 באוקטובר
2000	

**דואר וכוט**  
 לשכת המנכ"ל  
 26-10-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: 3082

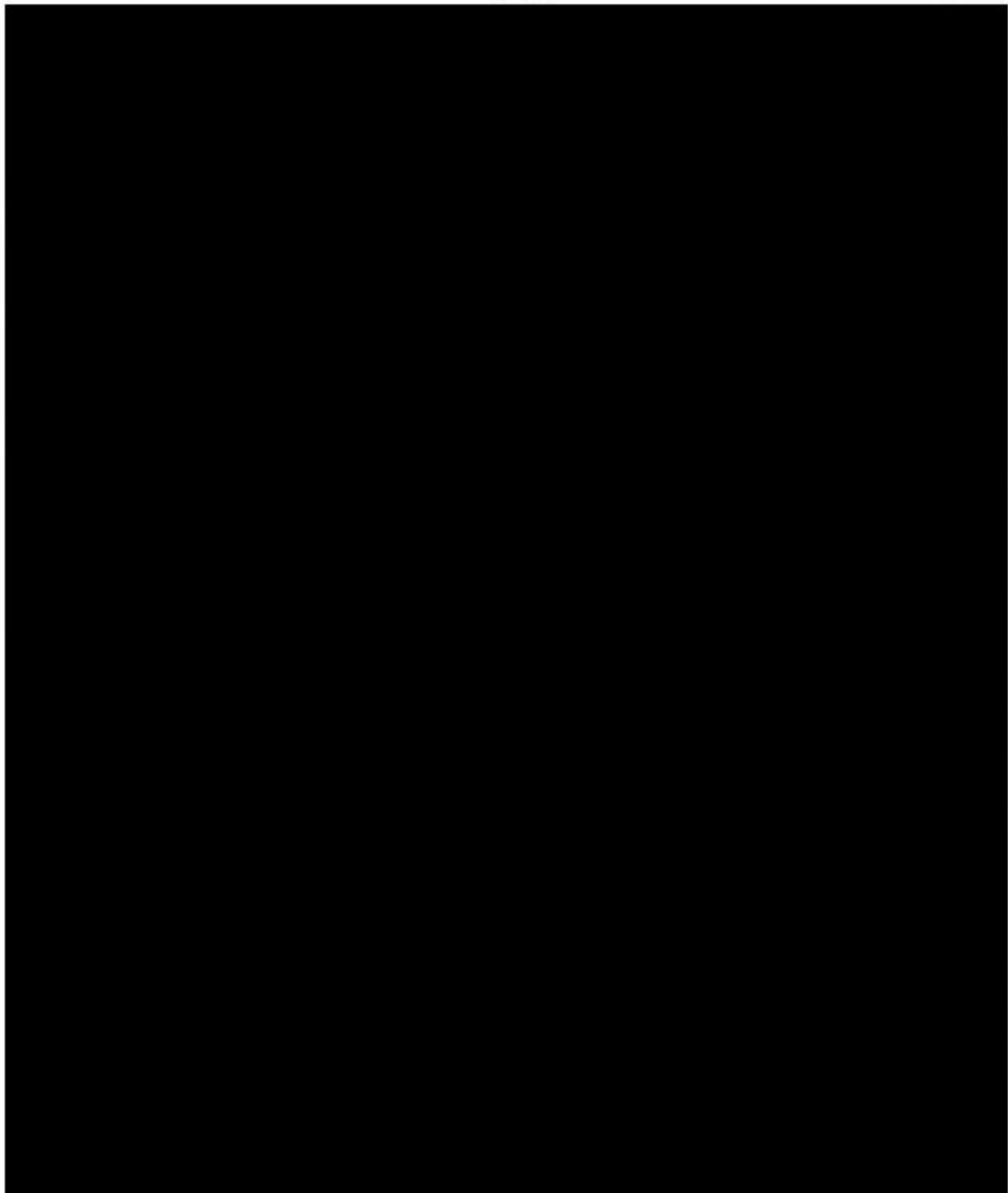
תפוצת מנכ"לים  
 מתאם הפעולות בשטחים  
 סי המתאם

הנדון: המצב בשטחים - 25/10 - דו"ח מנכ"לים



972 3 6977674

מוגבל



שלומי  
המתאם

דרור

סא"ל  
ב/ סגן

מוגבל

106492



25 אוקטובר 2000  
 כ"ו תשרי, תשס"א  
 סימט"ו :

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
 היחידה לפקוח על הצומח והחי  
 ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיער"ח)

**העברת תוצרת ממעבל קרני לישראל - יעדים כלליים ליום 23/10/2000**

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
י-ם, יבנה, ת"א, ב"ש, נתניבות, חיפה	26.700	עגבניק
י-ם, יבנה, ת"א, ב"ש, נתניבות, חיפה	30.212	מלפפון
יבנה, ת"א, נתניבות	5.474	בטטה
ב"ש, נתניבות	0.900	תפיל
יבנה, ראשלי"ע, ב"ש, נתניבות	2.710	פלפל חריף
יבנה	0.700	תפוח אדמה
	66.696	סה"כ

ת.ד. 50, בית-דגן פיקוח: 50200, טל: 03-9681400/6, פקס: 03-9681411

מדינת ישראל  
 משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
 דיוחידה לפקות על העומת והחי  
 ויישום הסכמים הקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצוי)

25 אוקטובר 2000  
 כ"ז תשרי, תשס"א

**העברת תוצרת מועבר קרני לישראל עבור שמיטה ליום 23/10/2000**

יעד	סה"כ בטון	סוג התוצרת
רמלה, כוכב פזיה, י-ם, פי"ת, ת"א, אשדוד, בני ברק, חיפה, צפריה,	86.650	ענבניה
רמלה, י-ם, כוכב, פזיה, פי"ת, ת"א, אשדוד, בני ברק, חיפה, צפריה	113.036	פלמון
רמלה, י-ם, פי"ת, חיפה, ת"א	12.432	בטטה
י-ם, כוכב, חיפה, בני ברק, ת"א	6.630	חציל
י-ם, חיפה, בני ברק	2.850	פלפל חריף
י-ם	1.150	פלפל מתוק
י-ם	3.360	כרובית
כוכב, י-ם	2.590	כרוב
	228.698	סה"כ

10/1

70  
11

# מדינת ישראל משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
יישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 25-10-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידור: 3007

25 אוקטובר 2000  
כ"ו תשרי, תשס"א  
סימוכין :

## סיכום מעבר תוצרת מישראל לעזה - ליום 23/10/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
13.456	בנות
9.350	בצל יבש
1.150	נקטרינה
0.800	קיווי
14.000	תמרים
9.870	תפוח עץ
48.626	סה"כ

סה"כ	סוג תוצרת
2,100 ק"ג	בשר
2,480 יח'	הודים
710 קרטונים	תרופות

מדינת ישראל  
משרד החקלאות ופתוח הכפר  
היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

25 אוקטובר 2000  
כ"ו תשרי, תשס"א  
סימוכין :

סיכום מעבר בקר מישראל לעזה - ליום 23/10/2000

סוג בקר	סה"כ
עגלים	84
פרות	57
סה"כ	141



מדינת ישראל  
משרד החקלאות ופתוח הכפר

היחידה לפקוח על הצומח והחי  
ויישום הסכמים חקלאיים בין ישראל לאוטונומיה (פיצו"ח)

25 אוקטובר 2000  
כ"ו תשרי, תשס"א  
סימוכין:

סיכום מעבר תוצרת מקרני ליו"ש - ליום 23/10/2000

סה"כ בטון	סוג התוצרת
6.400	אפונה קפואה
4.800	גויאבה
3.000	חצילים
2.000	כרוב
3.276	לימון
4.828	מלפפון
51.780	עגבניה
0.880	פלפל חריף
6.104	קישואים
8.170	שעועית
1.820	תמרים
93.058	סה"כ

סה"כ	סוג תוצרת
309,180 יח'	ביצים
6,855 ק"ג	בשר
33,850 ק"ג	בשר הודו
3,000 ק"ג	דגים קפואים

10/10

מנהלת תאום וקישור  
אזור חבל עזה  
**ח ק ל א ו ת**

טל: 07-6741482  
פלא': 052-891647  
פקס: 07-6892608  
סימוכין:  
תאריך: 25.10.00

**דואר זרוע**  
לשכת המנהל

26-10-2000

שם תיק: 3095  
מס' טידורי:

1. שוט - ד"ר חיאוק
  2. שוט - ד"ר עלני
  3. ג'נרל קוני - מנהל יוני בלם
- אל: מנהל עובד - מנהל  
מנהל - חבל עזה

הנדון: יגוא גע' מיליטריה ארש' גע'ה

1. כיוצ, אנוי דפלי'ם בזמן הקרב מילוי קרב
  2. מילוי עם דמן וקני המיועדים ארש' גע'ה
  - למזב הביטחוני ארש' גע'ה:
  - א. כנסת גע'ה ארש' גע'ה בק מילוי קיני
  - ב. הובלת גע'ה ממילוי עובד ארש' גע'ה בק
  - עם מילוי יבשתיים. אין מילוי ארש' גע'ה
  - צמית גע'ה ארש' גע'ה
  - ג. לא יחס אינו ביטחוני ארש' גע'ה נכ' שיהיה גע'ה
2. מילוי גע'ה

אורי מדר  
מרכז בכיר  
שיווק, מועצות ייצור ודיג

השפ'ה: סירימפ  
יען בלם  
ג'נרל קוני

# מדינת ישראל



15  
57  
11

משרד החקלאות ופתוח הכפר - השרותים להגנת הצומח ולביקורת  
הקרייה החקלאית ת.ד. 78, בית דגן 50250 טל 03-9681555 פקס 03-9681507

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 25-10-2000  
 מס' תיק: 2994  
 מס' סידורי:

אל: יוסי ישי מנכ"ל חקלאות

מאת: אלדד לנדס מנהל השירותים להגנת הצומח ולביקורת

תאריך: 24.10.00

בנושא: טיפול במעברים

להלן הערותי למסמך בנושא מיום 4.10.00 שהעברתי אלי:

1. כיום לשירותים להגנת הצומח ולביקורת ולשירותים תוטרינריים נוכחות במעברי הגבול שבין ירדן והרשות הפלסטינית אלנבי ובאופן חלקי באדם, ומעברי רפיח ודהניה שבין מצרים לרש"פ.
2. הבעיות העיקריות הן: יבוא של חומר צמחי האסור בהכנסה ע"י נסעים.

טיפול ביבוא מסחרי של תוצרת חקלאית טרייה המיועדת לאזורי הר"שפ

מעבר של כימיקלים ותרופות לשימוש חקלאי ברש"פ

מעבר של חומרי ריבוי (זרעים שתילים) לשימוש ברש"פ

מעבר של מספוא לשימוש בשטחי הרש"פ

יבוא, כניסה לא מבוקרת, של מוצרים כגון מחוות סיכון סניטרי גבוה ביותר,

יכול להביא לנזקים בריאותיים לאדם ולבע"ח ולצומח - להביא לנזקים גבוהים ביותר.

4. יש להביא בח"י את הגידול ביבוא של תוצרת חק' טרייה ותשומות חקלאיות לשטחי הישות מירדן, מצרים ומאזרות אחרות כמענקים דרך מדינות אלה.

5. אני רואה חשיבות עליונה לתאום מסודר בין הנורמים השונים העוסקים בנושא ותומך בהקמת מורים תאום מקצועי כמומלץ במסמך.

6. לדעתי, יש לדאוג לייצוג מקצועי קבוע בכל המורמים המוצעים.

"מורים לתאום הטיפול השוטף"

"מורים תאום מעברים ברמה הבכירה"

רק ייצוג שלנו במורמים הנ"ל ידאגו וישמרו על האנטרסים הלגיטימיים שלנו.

אלדד לנדס

**מדינת ישראל**  
**משרד החקלאות ופתוח הכפר**  
**לשכת סמנכ"ל בכיר לסחר חוץ**

24 אוקטובר, 2000  
 כי"ה תשרי, תשס"א

<b>דואר נכנס</b>	
לשכת המנכ"ל	
25-10-2000	
שם תיק:	3013
מס' סידורי:	

לכבוד: מר ברי ציון  
עוזר מנכ"ל האוצר

הנדון: סחר עם הרש"פ

א.נ.,

בהמשך לדיווח בנדון להלן הנתונים לגבי מוצרי החקלאות הטריים, במונחי סחר שנתיים:

יבוא לישראל	הקף יצוא לרש"פ	
170 מלש"ח	60 מלש"ח	ירקות
100 אלף ש"ח	150 מלש"ח	פירות
---	120 מלש"ח	<u>ענף החלב</u>
---	12 מלש"ח	מוצרי חלב
---	3 מלש"ח	חלב גולמי
---		אבקות חלב
---	100 מלש"ח	<u>בקר</u>
---		פרות
---		ועגלים
---		לשחיטה
170.1 מלש"ח	445 מלש"ח	<b>סה"כ</b>

יש לציין שחלק מהנתונים מבוססים על הערכות, אך אנו מניחים שהרצ"ב מבטא את היקפי הסחר השנתיים.

בברכה  
 צבי אלון  
 סמנכ"ל בכיר לסחר חוץ

העתק: י. ישי מנכ"ל המשרד

(2059)

P. 1/3  
איש  
א  
...  
⊕

א.י.

שמור  
-1-



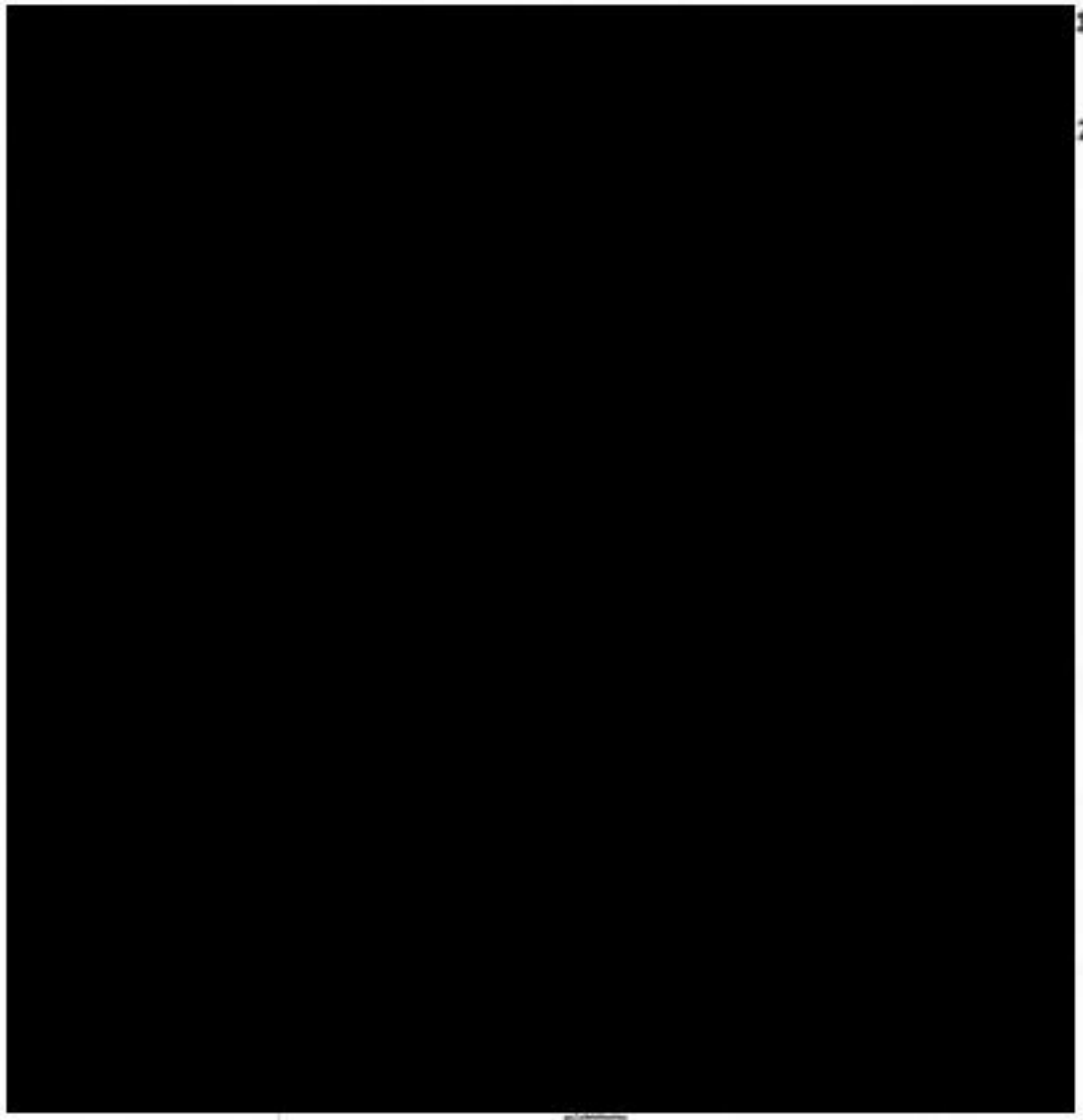
מדינת ישראל  
משרד הביטחון

מתאם הפעולות בשטחים  
ענף אג"מ  
טלפון: 03-6977465  
פקס: 03-6977689  
גוש 1746 -  
23 באוקטובר 2000  
כ"ד בתשרי התשס"א

**דואר וכנס**  
לשכת המנכ"ל  
25-10-2000  
שם תיק: 2998  
מס' סידורי:

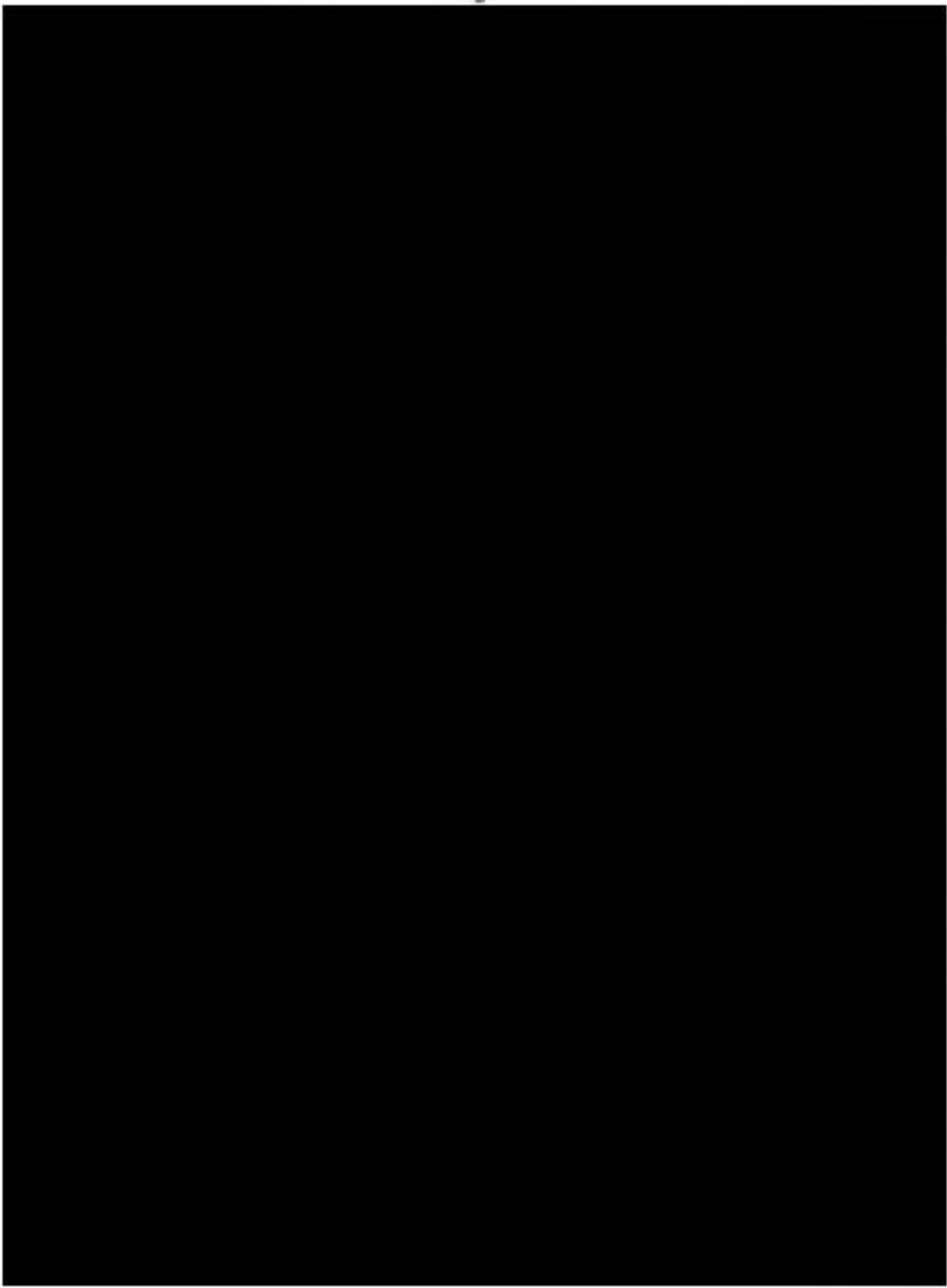
לוח תמוצה

הנדון : חיתוך מצב - פורום תאום 23 באוק' 2000 (16:00)



שמור

-2-



רס"ן  
אג"מ

ויטנברג,  
רע"ן

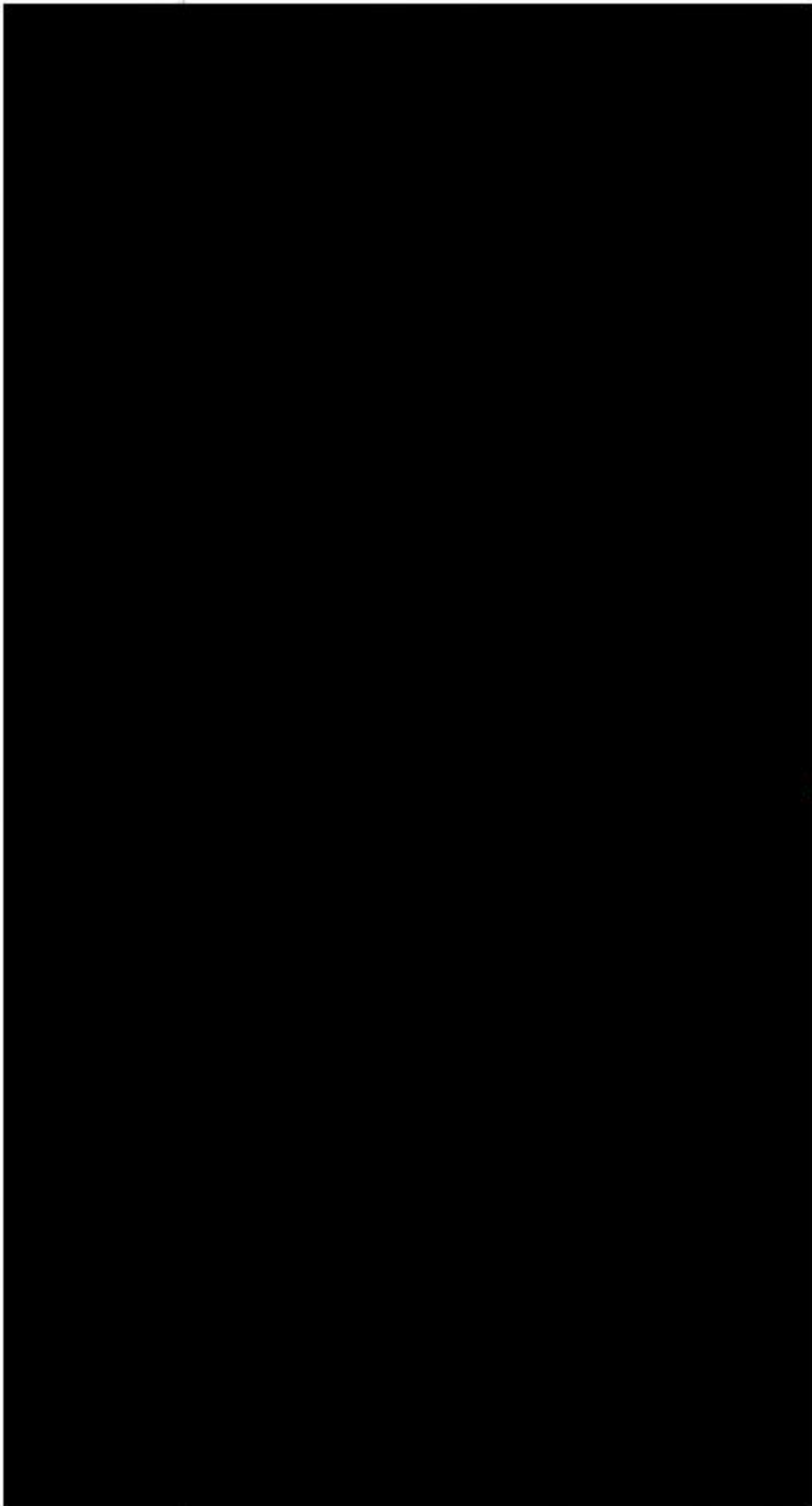
אלי  
ס.

שמור

שמור

-3-

לוח תמוצה



תפ

שמור

10/1

11

23/10/00

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 23-10-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מקי סידורי: \_\_\_\_\_

לכבוד : הילל אדירי - מתאם חקלאות ומים - עדה

23/10/00

**הנדון : דו"ח העברת תוצרת ממעבר קרני לישראל בשבוע שבין  
 15/10 - 20/10/2000  
 ( בטונות )**



סוג	לישראל רגיל	לישראל - שמיטה	סה"כ
בטיחה	62	57	119
טיאבה	1	0	1
חציל	14	41	55
כרוב	0	4	4
ג'רנין	0	12	12
מלפפון	327	227	554
עגבניה	144	226	370
מלפח תרפך	14	30	44
תמרים	3	0	3
תפוחי אדמה	3	0	3
סה"כ	568	597	1165

**העתק**  
 יוסי ישי - מנכ"ל משרד החקלאות  
 צבי אלון - סמנכ"ל לסחר חוץ  
 רמת"ק  
 רע"ג כלכלה  
 איתן בן דוד - מנכ"ל מועצת הירקות  
 ירחמיאל גולדין - האחראי על השמיטה

חגי שניר  
 מרכז תכנון



10/1

מוגבל

-1-

15  
11



מדינת ישראל  
משרד הביטחון

משרד	הביטחון
מתאם הפעולות בשטחים	
ענף	כלכלה
טלפון:	03-6977610
פקס:	03-6977674
כל-כ	906 -
כ"ג בתשרי	התשס"א
22 באוקטובר	2000

**דואר נכנס**  
 לשכת המוני"ס  
 23-10-2000  
 שם תיק: 9973  
 מס' סידורי:

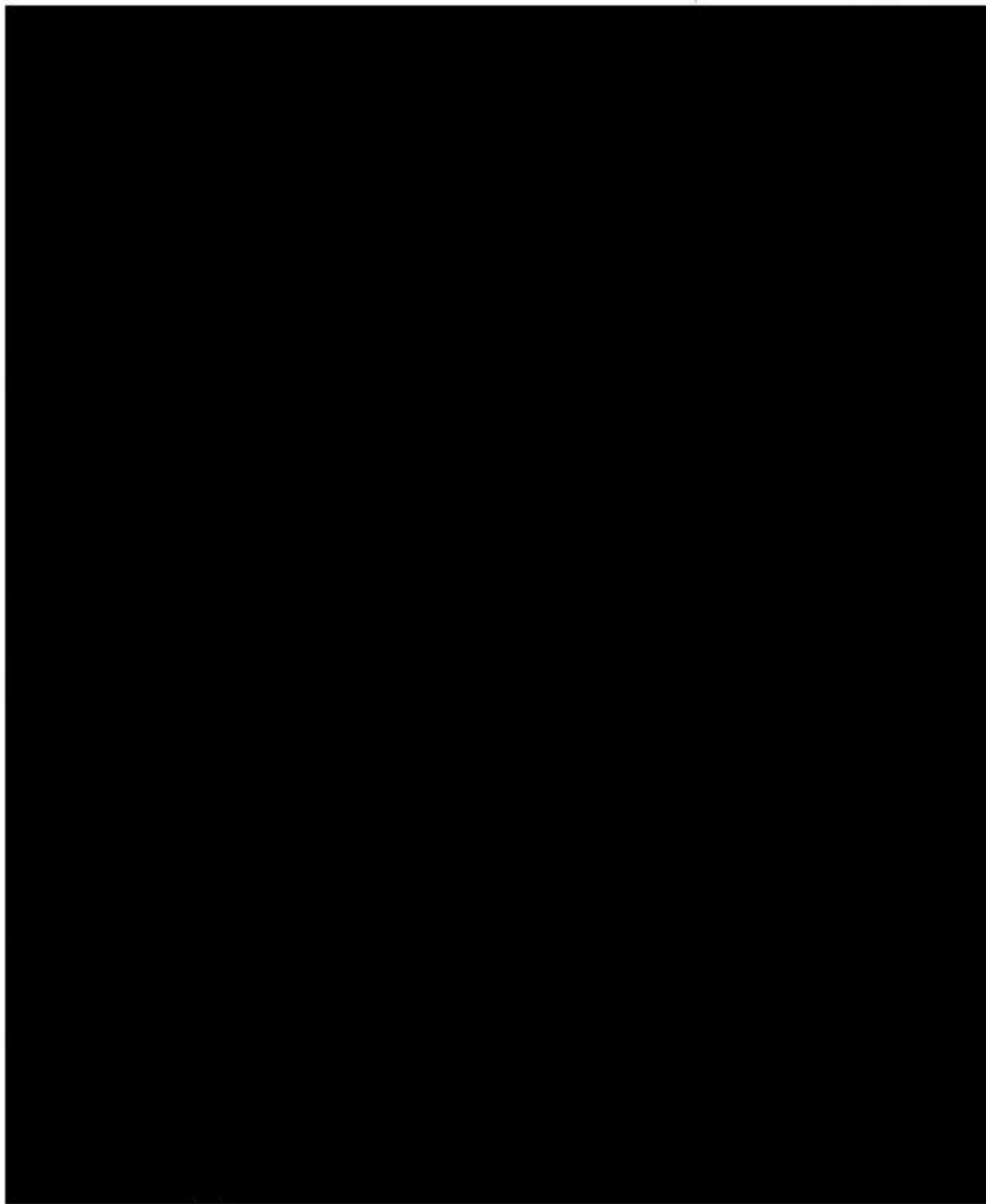
תפוצת מונכ"לים  
 מתאם הפעולות בשטחים  
 ס' המתאם

הנדון: המצב בשטחים - 22/10 - דו"ח מונכ"לים



מונבל

-2-



שלומי  
המתאם

זרור

סא"ל  
ב/ סגן

מונבל

181

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 26-10-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: 3024

מנהלת תיאום וקישור  
 משרד החקלאות ארז  
 טל' 076741499

לכבוד  
 רען כלכלה  
 ס. אלוף עמי קדוש

22.10.00

ק.ג.

הנידון: חופשה במקום תורנות הג  
 לפי הוראות התקשיר

הנני להודיעך כי החל מ 24.10.00 ועד 1.11.00  
 אהיה בחופשה ובמקומי ישמש אורי מדר ממלא מקומי  
 כמתאם חקלאות ומים.

בברכה



הלל אדירי

מתאם חקלאות ומים

העתקים:  
 מנכ"ל משרד החקלאות

50 110  
 752 891 647

972 7 6892608

מוגבל

-1-

מנהלת      תיאום      וקישור  
 אזור      חבל      עזה  
 משרד      חקלאות  
 טלפון:      07-6741499  
 פקס:      07-6892608  
 אוטו5      -      209  
 17      באוקטובר      2000

תע"נ כלכלההנדון: סיכום לימים 15/10, 16/10 - מעבר קרניכניסת תערובות לעופות משראל לעזה:

15/10 - סה"כ כ- 750 טון (26 משאיות)

16/10 - עד שעה 14:00 כ- 450 טון (15 משאיות)

יציאת ירקות לישראל בטונות:

יום 16/10 (עד השעה 16:00)

יום 15/10

סוג	שמיטה	רגיל	שמיטה	רגיל
עבנייה	100	34	41	23
מלפפון	85	38	26	20
בטטה	33	19	8	8.5
חציל	15	3	3.5	3
כרובית	10	--	2	--

יציאת ירקות ליו"ש - 8 משאיות.

יציאת ביצים ליו"ש - 3 משאיות.

בברכה  
 חלל  
 מתאם - חקלאות (מיס) אגירי

העתק  
 מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות.  
 מר איתן בן דוד, מנכ"ל מועצת הירקות.  
 מר צבי אלון, סמנכ"ל בכיר סחר חוץ.  
 מר ירמיהו גולדין, ממונה על תיק השמיטה.  
 רמת"ק  
 סגן רמת"ק

מוגבל

17  
למנוחה  
11



## משרד החקלאות ופיתוח הכפר המנהל הכללי

16 אוקטובר, 2000  
י"ז תשרי, תשס"א

לכבוד  
מר רענן כהן  
שר העבודה והרווחה

Lal

דחוף ביותר!

### הנדון: עובדים מהרש"פ בענפי החקלאות בישראל

בשל המצב הביטחוני הופסקה כניסת עובדים מהרש"פ לעבודה בענפי החקלאות בישראל. עפ"י נתוני שרות התעסוקה, הועסקו כ- 7,000 עובדים מהרש"פ בחקלאות, עפ"י המידע שבידנו יתכן כי מספר המועסקים בפועל כפול.

חסרונם של העובדים מהשטחים כבר גרם נזקים ניכרים בענפים ובאזורים המבוססים על כח אדם מהשטחים ובמיוחד ניכר הדבר באזורים ובענפים הבאים:

גדיד תמרים, קטיף תבלינים וחממות. גידול ירקות ותבלינים בחממות. חממות ובתי צמיחה לפרחים חומרי ריבוי ושתילים. קטיף ירקות (בצל עגבניות) בשטח פתוח. קטיף ההדרים בכל חלקי הארץ מבוסס בעיקרו על פועלים מהשטחים, בקטיף ובבתי אריזה מועסקים יותר מ- 2,000 עובדי שטחים רשומים. עונת המסיק בעיצומה, כל המסיק מבוסס על פועלי שטחים ובני מיעוטים. העיכובים במסיק גורמים נזק בלתי הפיך לענף.	יישובי בקעת הירדן יישובי גוש קטיף יישובי קו התפר יישובי בית שאן ענף ההדרים
	מסיק הזיתים

אדוני, הערכת המצב אינה מעודדת ומועד חזרתם של עובדי השטחים לחקלאות אינה ניראת באופק. מאידך כל יום שעובר ללא פתרון טומן בו נזקים ניכרים למשק החקלאי בכלל, ולחקלאים באזורי פריפריה בפרט. כל יום נוספים חקלאים למעגל החקלאים שאבדו את כל יבולם העונתי בשל העדר כח אדם לקטיף.

אבקשך לפעול לגיבוש פתרונות חירום חלופיים ישומיים להעדרם של פועלי השטחים בחקלאות.

אנו נשמח לסייע ככל שידרש.

בברכה  
יוסי גישי  
המנהל הכללי

העתק: מר אהוד ברק - רוה"מ ושר החקלאות.  
מר אברהם (בייגה) שוחט - שר האוצר.  
מנכ"ל משרד העבודה והרווחה.  
מנכ"ל שרות התעסוקה.

שם קובץ 5409

מנהלת תאום וקישור  
אזור חבל עזה

משרד הקלאות

טל: 07-6741499/8

פקס: 07-6892608

סימוכין  
תאריך 15/10/2000

אל- הנ"ל אבונו - מאת התקאלא חנוך

הנדון- ב"ח לעבר גלצרה עולם א' 15/10 נכין לשעה 14:00

חישובי ארבעה :  
הישיבת ארבעה : ארבעה עשרה סוף חנוך ושאר 32 רמס (כ- 480 טון)  
קרנף - 5 טון

הצעה אישית :  
לקבנייה 22.5 טון  
אל שטן 7 טון  
בטטה 11 טון  
תרופה 8.5 טון

הצעה עולם :  
לקבנייה 10 טון

שנוך חנוך  
ארכי חנוך  
משרד התקאלא  
הצ'ק 5

972 7 6892608

מוגבל

-1-

מנהלת	תיאום	וקישור
אזור	חבל	עזה
משרד		חקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
אוטו:		208
15 באוקטובר		2000

סא"ל עמי קדוש, רע"נ כלכלההנדון : דו"ח עדכון תוצרת יתמאת מעזה לישראל וליו"ש, ומישראל לעזה

רצ"ב דו"ח עדכני על תנועת תוצרת הירקות שנכנסו מעזה דרך קרני לישראל.

וכניסת תשומות חקלאיות, תערובת לחי, ובגנות, מישראל לרצועת עזה.

  
 קלל  
 מראם  
 חקלאות ומים  
 אדירי

העתק

מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות.  
 מר צבי אלון, סמנכ"ל בכיר סחר חוץ.  
 סא"ל דני ששון, ס. רמת"ק.  
 אל"מ כמיל אבו רוקון, רמת"ק.  
 מר גולדין ירחמיאל, הממונה על השמיטה.

מוגבל

972 7 6892608

Bureau of Liaison  
Ministry of Agric. Erez  
Tel: 07 6741498/9  
Fax: 076892608  
10.Oct.2000

Prof. Azzam Tubaileh  
Deputy Incharge on the Agriculture Portfolio  
Ramallah  
Palestinian Authority

Dear Prof. Azzam

Residues of Pesticides in Vegetable Shipments from Gaza

We would like to summarize this year activities on analyses of pesticides residues on vegetables shipments from Gaza to Israel and abroad.

The PITSOH division collected all together 127 samples of vegetables.

The analyses show that 15% of the results deviate from the permitted use of pesticides, i.e. to be sprayed on vegetables.

The causes of these results are the following:

- The use of no permitted pesticides.
- The application of high level of the active ingredient beyond the permissible concentration.
- Fruit picking was earlier than the permissible time.

Following the analyses, please see the list of pesticides that fit paragraph A.

<u>The Crop</u>	<u>Active Ingredient</u>	<u>Commercial Name</u>
1. Tomato	CYPRODINIL TRIADIMENOL	SWITCH BAPIDIN
2. Cucumber	TOLCLOFOS-METHYL CARBOFURAN CHLORPYRIFOS	RISZOLKASS 50 CARBODAN 4F Dorsan, Dorsban, Dorfass, Pirinikas Ramsan, Dorsan 4, Dorsban 4
3. Pepper	BROMOPROPYLATE CARBOFURAN	NAORON CARBODAN 4F

We appreciate your cooperation

Yours

  
Hillel Adiri

Agric. & Water Coor.

Cc.

Mr. Mahmud Abu Samra, General Manager of the Agric. Ministry

Mr. Mohamad Hamalwi, Manager of the Plant Protection Dept.

Mr. M. Gibril, Manager of the Marketing Dept.

Mr. Yossi Yechai, Director General

Mr. Aldad Lendsis, Mrs Meriam Friend, Director Plant Prot. & Insp. Services

Dr. R. Versano, Incharge on Food Contamination, Health Ministry

Mr. M. Vinberger, Health Coor. Erez

Mr. Alkayam S. PITSOH, Plant Prot.

Col. Ami Kadosh Head Economic Branch, Erez



972 7 6892608

התאחדות החקלאים - תל אביב  
 משרד החקלאות - תל אביב

52  
 15%  
 100

Bureau of Liaison  
 Ministry of Agric. Erez  
 Tel: 07 6741498/9  
 Fax: 076892608  
 10.Oct.2000

Prof. Azzam Tubaileh  
 Deputy Incharge on the Agriculture Portfolio  
 Ramallah  
 Pajestinian Authority

Dear Prof. Azzam

Residues of Pesticides in Strawberry Shipments from Gaza

We would like to summarize this year activities on analyses of pesticides residues on strawberry shipments from Gaza to Israel and abroad.  
 The PITSOH division collected 52 samples from the strawberry shipments.  
 The analyses show that 15% of the results deviate from the permitted use of pesticides, i.e. to be sprayed on strawberries.

Following the analyses, please see the list of pesticides that are not permitted to be used in strawberry cultivation.

<u>Active Ingredient</u>	<u>Commercial Name</u>
1. ENDOSULFAN	TIONEX
2. FENBUCONAZOLE	INDER
3. CHLORPYRIFOS	Dorsan, Dorsban, Dorfass, Pirinikas Ramsan, Dorsan 4, Dorsban 4
4. TEBUCONAOLE	HORIZAN
5. FENAZAQOIN	MAGISTAR

The prevention from using these pesticides is for the protection of the health of customers in Israel and meet the regular demands for export abroad.

We appreciate your cooperation

Yours

Hillel Adiri   
 Agric. & Water Coord.

Cc.

Mr. Mahmud Abu Samra, General Manager of the Agric. Ministry  
 Mr. Mohamad Hamalwi, Manager of the Plant Protection Dept.  
 Mr. M. Gibril, Manager of the Marketing Dept.  
 Mr. Yossi Yechai, Director General  
 Mr. Aldad Lendais, Mrs Meriam Friend, Director Plant Prot. & Insp. Services  
 Dr. R. Versano, Incharge on Food Contamination, Health Ministry  
 Mr. M. Vinberger, Health Coord. Erez  
 Mr. Alkayam S. PITSOH, Plant Prot.  
 Col. Ami Kadosh Head Economic Branch, Erez

972 7 6892608

מוגבל

-1-

וקישור	תיאום	מנהלת
עזה	חבל	אזור
וקישור	תיאום	מנהלת
עזה	חבל	אזור
חקלאות		משרד
07-6741499		טלפון:
07-6892608		פקס:
200	-	אוטו5
2000	באוקטובר	10

**דואר נכנס**

לשכת המנכ"ל

11-10-2000

שם תיק:

2815 ✓

מס' סידורי:

לכבוד

מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות ✓

הנדון : תרגום מכתבו של ג'בריל אבו עלי

1. רצ"ב, תרגום מכתבו של ג'בריל אבו עלי, מנכ"ל שיווק, משרד החקלאות הפלסטיני.

2. תשובתי למכתב הנ"ל.

אדידי  
ומים

חקלאות

בברכה  
חל  
מתאםהעתק  
מר צבי אלון, סמנכ"ל סחר חוץ.מוגבל

972 7 6892608

מוגבל

-1-

מנהלת	תיאום	וקישור
אזור	חבל	עזה
משרד		תקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
אוטו	פלסי	198 -
10	באוקטובר	2000

תרגום מכתב ממשרד החקלאות הפלסטיני

לכבוד  
הלל אדירי  
מתאם חקלאות ומים  
ארז

הנדון: שיבוש תנועת תוצרת חקלאית פלסטינית

בהמשך למכתבך מה 3/9/00, שצריך להיות מ 3/10/00 בענין הקלת תנועת תוצרת חקלאית דרך המעברים ומתן מענה לצרכים ברצוני לציין כדלקמן:

א. אנו תמהים מה שצויין במכתבכם כסיוע לתוצרת החקלאית והוכחה הגרועה לכך הן ההתקפות על נהגים ומשאיות של נאויות שהיו בדרכם לירדן למרות שהמשאיות קבלו אישורים לכך ב 8/10/2000, דבר שהעמיד בסכנה את חיי הנהגים וגרם נזקים למשאיותיהם. השלטונות הישראליים בטלו את המשלוח והחזירו אותו מלטרון כשהוא מלווה בידי אבנים והתקפות ולזה נקרא שת"פ.

ב. סגירת המעברים והערמת קשיים מהצד הישראלי נועדו לגרום נזקים לחקלאי ולסוחר הפלסטיני ולכלכלה הפלסטינית.

ג. השיבוש המכוון מהצד הישראלי ובפרט בתקופה זו גרם למניעת יצוא תוצרת חקלאית לירדן ושיווק תוצרת ליו"ש.

ד. כל הפעילויות הללו גרמו נזקים לחקלאות ולסוחרים הצד הישראלי ישאו בכל האחריות לכך.

ה. איננו מקבלים את האיום שלכם, שהדתיים יקנו צרכיה בחו"ל משום שאיננו הצד הגורם לכך שלא יסופקו צורכיהם.

ו. בענין מעבר קרני כבר הודענו לכם יותר מפעם אחת שלא ניתן לחשתמש במעבר זה לשיווק משום שלא הוכשר לשם כך.

זאת לידיעתכם כי אנו שומרים על זכויותנו לדרוש מהצד הישראלי החזרים על ההפסדים שנגרמו לתוצרת החקלאית ולכלכלה הפלסטינית.

נבריל אבו עלי, מנהל המחלקה לשיווק  
במשרד החקלאות הפלסטיני

העתק  
שר החקלאות האל ישמרהו  
מזכיר המשרד " "  
מנכ"ל המשרד " "  
האני שקונטנא " "

מוגבל

Bureau of Liaison  
Ministry of Agric.Erez  
Tel. 076741498/9  
Fax 07 6892608

Mr. Gibril Abu Ali  
Manager of Marketing  
Palestinian Authority  
Gaza

---

10.Oct. 2000

Dear Mr. Gibril

We are truly sorry for the disturbance occurred to the Guyava convey. We pray that such an event will not take place any more.

As to the export and import of agriculture products and all other merchandises, Karni Passage will serve these purposes all the time.

We are ready to assist you in facilitating the transfer of all traffic from Gaza and to Gaza through Karni Passage.

We hope together with you to overcome these sad days and expect for better time of cooperation.

Yours

Hillel Adiri  
Agric. and Water Coor.

Cc  
Incharge on the Agriculture Portfolio  
Bureau Minister  
General Manager  
Hany  
Head Economic Branch



משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
המנהל הכללי

4 אוקטובר, 2000  
ה' תשרי, תשס"א

לכבוד  
יוסי ורדי  
משרד הבטחון

**הנדון: אספקת תוצרת חקלאית טרייה מהרש"פ לאוכלוסיה החרדית  
בשל שנת השמיטה**

**רקע:**

חקלאי הרשות הפלשתינאית תוכננו לשמש כמקור עיקרי לאספקת פירות וירקות לקהילה החרדית בשנת השמיטה. חקלאי הרש"פ התאימו את תוכניות הגידולים שלהם עפ"י תחזיות הצריכה של שומרי השמיטה.

**תמונת מצב:**

רשויות הבטחון של הרש"פ מונעים כניסת תוצרת חקלאית מהרש"פ לישראל בטענה כי מערכת הבטחון הישראלית הקשיחה את דרישות הבטחון למעבר תוצרת מהרצועה, מלאים גדולים של תוצרת טרייה שיועדה לישראל תקועה בשטחי הרשות.

קיים לחץ אדיר של האוכלוסיה החרדית ליבא בדחיפות תוצרת מאירופה כחלופה לרש"פ באם שלטונות הרש"פ ימשיכו למנוע מעבר סחורות לישראל.

**הבעיה:**

דרושה הערכת מצב מתי תתאפשר זרימת סחורות מהרש"פ לישראל, מידע זה דרוש כדי לקבל החלטה אם ומתי לאפשר יבוא מאירופה כחלופה לרש"פ.

בברכה  
יוסי ורדי  
המנהל הכללי

שם קובץ 5497

10/1

דואר נכון  
לשכת המנכ"ל  
03-10-2000  
שם תיק: \_\_\_\_\_  
מס' סידורי: \_\_\_\_\_

ל

Bureau of Liaison.  
Ministry of Agric. Erez  
Tel: 07 6741498\9  
Fax: 076892608  
2, Oct, 2000

Prof. Azzam Tubaileh  
Deputy Incharge on the Agriculture Portfolio  
Palestinian Authority  
Ramallah

Dear Prof. Azzam

Participation of Palestinian Producers and Initiators in "AGRO-MASHOB"  
Agriculture Exhibition


As you know every year the Israeli Comp. MASHOB is performing the international agriculture and water exhibition, during 5-7 March 2001 in Tel-Aviv. This exhibition is being performed since 1991, the 11<sup>th</sup> year.

Includes find the invitation of Mashob Council for Palestinian participants to take part in the exhibition. We see big opportunity for Palestinian producers and initiators in the field of agriculture, irrigation and water uses in the region.

Another important component are the visit of Palestinian farmers, instructors in the exhibition. These visits become almost a tradition event.

We suggest that during the exhibition there will be a joint meeting, Palestinian and Israeli experts discussing agriculture professional cooperation.

Sincerely



Hillel Adiri  
Agric. & Water Coor.

Cc.  
Mr. Mahamod Abu Samra, General Manager PA  
Agriculture Ministry  
Mr. Yossi Yachai, General Director  
General Manager, MASHOB  
Col. Kamil Abu Ruken, Head Bureau of Liaison, Erez  
Col. Ami Kadoch Head Economic Branch



ישראל 2001

# אגרו משוב

## תערוכה בינלאומית לחקלאות 5-7 מרץ 2001 בני התערוכה תל-אביב 25.09.2000

לכבוד  
מר חילל אדירי  
מינהלת קישור ותיאום לאוטונומיה - עזה

### הנדון: תערוכת "AGRO MASHOV 2001" 5-7/3/2001

בהמשך לשיחנו הטלפונית להלן פרטים נוספים אודות תערוכת "אגרו משוב".

בתאריך 5-7 מרץ 2001 ימים ב,ג,ד תתקיים תערוכת החקלאות הבינלאומית "אגרו משוב" בגני התערוכה ת"א. התערוכה תתקיים זו השנה ה- 11 ברציפות.

התערוכה תקיף את הנושאים הבאים: תשומות וטכנולוגיות לגידול בכתי צמיחה, מיחזור מים, שימוש במים שוליים בחקלאות, הדברה כימית וביולוגית, חיטוי קרקע, זרעים, הצגת זנים חדשים בתחומי הגידול השונים, מערכות מיחשוב ואינטרנט לשימוש בחקלאות, טכנולוגיות חדשות לטיפול בפרי בירק ובפרחים לאחר הקטיף כולל אריזה ומיתוג תוצרת חקלאית, מחקר ופיתוח חקלאי הנדסה גנטית בחקלאות, שתלנות, מיכון חקלאי ועוד.

ייחודה של תערוכת אגרו משוב הנה ביצירת פגישות עסקים פוריות בכמות השווה לכמה חודשי עבודה.

העובדה ש"אגרו משוב" משמשת מקום מפגש מרכזי של כל העוסקים בענפי החקלאות חוסכת למציגים בה כסף רב אשר היה מושקע במאמצי השיווק (טלפונים, פקסים, נסיעות ועוד).

במסגרת תערוכת "אגרו משוב 2000" התקיימו למעלה מ-15 סמינרים וכנסים מקצועיים והשתתפו בהם חקלאים חוקרים ונציגי חברות העוסקות בציווד חקלאי בתערוכת "אגרו משוב 2001" תורחב פעילות זו בחסות צוות מקצועי אשר בראשו עומד המדען הראשי של משרד החקלאות פרופי דן לבנון. בין הנושאים המרכזיים בכנסים המתוכננים בשנת 2001: ייעול ניצול המים בחקלאות, שימוש במים שוליים, החדרת טכנולוגיות חדשות לשימוש בחקלאות, שיווק חקלאי, מיכון חקלאי ועוד. הכנסים יערכו במרכז הכנסים הבינ"ל הצמוד למתחם התערוכה בגני התערוכה תל אביב בהשתתפות חוקרים מובילים בתחום החקלאות מהארץ ומחו"ל. כמו כן יתקיימו סיורים לימודיים למבקרים מחו"ל לפני ואחרי התערוכה.

שוערן ע"י חברת נספים)

717 מהחקלאים קוראים את משוב

"משוב" רח' חז"ל 65 באר-שבע 84534 טל. 6499506-07, פקס. 6499507-07  
E-mail: mashov-1@bezeqint.net

ישראל 3001



**אגרוש משוב**

**תערוכה בינלאומית לחקלאות**  
**5-7 מרץ 2001 גני התערוכה תל-אביב**

אודה לך על עזרתך בתחומים הנאים:

1. חבי משוב מעוניינת לפנות למציגים פוטנציאליים מהרשות הפלסטינאית ולענין אותם בהשתתפותם בתערוכה.
2. המשכת המסורת בהבאת מבקרים מהרשות הפלסטינאית כבכל שנה לביקור בתערוכה.
3. קיום כנס למבקרים במסגרת התערוכה.

להמשך שיתוף פעולה,

כבוד רב  
  
 מילה אזולאי  
 משוב

**71% מהחקלאים קוראים את משוב**  
**"משוב" רח' חז"ל 85 באר-שבע 84534 טל. 07-6499506, פקס. 07-8499507**  
 E-mail: meshov-1@bezeqint.net



למה לא להשתמש בנקודות הקולות

---

האזנה מוקדמת וידיעה על יסוד  
השקפה קראתה שצדק אישי.

---

הצעות

1. הוצאת המילים שיש להן חשיבות יוצאת  
דבר זה לא מובן מאליו.

2. הוצאת המילים בעזרת סימנים (מילים)

3. הוצאת המילים ופירושה מילולי  
לפניהם מילים

לפניהם מילים מילוליות המיוחסות אליהן

Bureau of Liaison  
Ministry of Agric. Erez  
Tel: 07 67414989  
Fax: 076892608  
Sept. 25, 2000

Prof. Azzam Tubaileh  
Deputy Incharge on the Agriculture Portfolio  
Palestinian Authority  
Ramallah

Dear Prof. Azzam

Ministry of Health Instructions for Import Agriculture Products  
From Gaza to Israel

1. Following the discussions held in the Israeli Agric. Ministry with the participation of the Health Ministry delegates of the Palestinian Authority, it was agreed as follows:
  - A. The Agric. Ministry in Gaza will take care that on each package the name or the number of the grower will be registered.
  - B. The Palestinian Health Ministry in Gaza will perform analysis in the field crops of Gaza.
  - C. The Israeli Health Ministry will allow to import agriculture products from Gaza, devoid of contaminants.
2. Please, if it is possible we would like to have the list of farmers, who export to Israel, according to the regional areas.

Sincerely

 H A - Hillel Adiri  
Agric. & Water Coor.

Cc.  
Mr. Mahamad Abu Samra, General Manager PA  
Mr. Gibril Abu Ali  
Mr. Yossi Yachai, General Director  
Col. Kamil Abu Ruken, Head Bureau of Liaison, Erez  
Col. Ami Kadoch Head Economic Branch  
Mr. M. Grinberg, Health Coor.

מונבל  
-1-

<b>דואר נכנס</b>	
לשכת המנכ"ל	
25-09-2000	
שם תיק:	
מס' סידורי: 2644	

מנהלת	תיאום	וקישור
אזור	חבל	עזה
משרד		חקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
יצוא		182
24	בספטמבר	2000

לכבוד

מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות

הנדון : חסדרי יצוא של תוצרת חקלאית מעזה

בתאריך 20/9/00 קבלתי מכתב תשובה מד"ר עזאם טובלה, סגן הממונה על תיק החקלאות, על הנהלים החדשים ליצוא תוצרת פלשתינית.

מכתב זה הוא למעשה תשובה למכתב ששלחת למחמוד אבו סמרה (מנכ"ל משרד החקלאות של הרשות) מיולי שנה זו. ומכתב דומה ששלחתי לג'בריל אבו עלי, המתכנן החקלאי של עזה. ד"ר עזאם עונה איפוא לשני המכתבים. עיקרי הדברים (המסתערים על 10 סעיפים) כל שינוי בנוהלי היצוא חייבים להקל על הובלת המטענים החקלאיים ליצוא, נוכחות פלשתינית במסוף החדש, הפסקת פירוק וטעינה לשם הבדיקות הבטחוניות והאיכותיות, במיוחד הוא נגד כל תוספת של מיסוי.

נציין שבמכתבו הראשון ד"ר עזאם טובלה לא ציין ולו פעם אחת את שם המסוף "קרני" המקום בו הצענו לבנות את המסוף החדש, אבל היום הוא שלח מכתב התנצלות על הטעות שהוא עשה והוא מתכוון למעבר קרני.

בסיכום:

נפתח פתח להידברות עם הפלשתינים על נוהלי יצוא מעזה. אני מציע להקים לאלתר ועדה משותפת בהנחייתך, יהיו בה נציגי משרד החקלאות הפלשתיני, משרד הבטחון הפלשתיני, מהצד הישראלי רש"ת, תפ"ש ומת"ק ארז וחברת אגרסקו. היות ועונת היצוא בפתח יש לטפל בנושא זה בדחיפות. במקביל קבעתי עם ד"ר עזאם טובילה סיור במעבר קרני.

צרפתי לנוחיותך את מכתביך ומכתבי לרש"ת ותרגום מכתבו של עזאם טובילה.

בברכה  
הלל  
מתאם חקלאות ומים  
אדירי

העתק  
לשכת שר החקלאות  
מנכ"ל אגרסקו  
רמת"ק  
סגן רמת"ק  
רע"נ כלכלה.  
סמנכ"ל רש"ת  
מנהל מסוף קרני  
סמנכ"ל סחר חוץ.

מונבל

10"  
33  
11  
182  
2000  
אולי היום אכל  
המקל...  
המקל...  
אולי היום אכל  
המקל...  
אולי היום אכל  
המקל...  
אולי היום אכל  
המקל...  
אולי היום אכל  
המקל...

972 7 6892608

מוגבל

-2-

א. תרגום מכתבו של ד"ר עזום טובילה  
תשובה למכתב שנשלח לגיבריל 21/8/00

1. כל שינוי או התאמות בנוהלים הקיימים חייב להקל ולהגדיל את הרווח וההכנסות הבנתנו איפוא היא שכל שינוי בשיטות היצוא של התוצרת החקלאית הפלשתינית צריכה לשרת מטרות אלה.
2. תחנה מאושרת בית אריזה מצוידת בכל הדרוש לבדיקות בטחוניות ואיכותיות צריכה לאפשר תנועה של משאיות מבלי כל עיכוב כל שהוא.
3. כל התעודות של הבדיקות ( בטחוניות ואיכותיות) המופקות ע"י התחנה והמתייחסות לירקות ותות שדה צריכות להיות סופיות ואין יותר בדיקות יעשו עד שדה התעופה.
4. נוכחות פלשתינית בתחנה לפי הסדרים שיקבעו ע"י שני הצדדים בכדי להקל על עבודת התחנה.
5. משאיות פלשתיניות מובילות פרחים צריכות לנוע ישר לארז ואח"כ לתחנה מבלי כל טעינה ופריקה.
6. שני הצדדים יסכימו על שעות עבודה המתייחסות לכניסה ובדיקה בטחוניות ואיכותיות לפי הצרכים של היצוא הפלשתינית.
7. יצוא הדריס - כאשר מעבר ארז משמש ליצוא הדריס הבדיקות יעשו בלי פירוק וטעינה.
8. יצוא פלשתיני דרך הגשרים הירדניים - יש צורך ליצור תנאים להקל על משאיות פלשתיניות מקורות לחצות את הגשרים.
9. השיפוץ בשימוש של מעבר ארז לא יגרור מיסוי נוסף או אקסטרה.
10. היות ועונת היצוא קרובה וידרש זמן לסיום בניית התחנה השיטות השימוש חייבות להשאר עם תיקונים בכדי להקל.

ב. תרגום מכתבו השני של ד"ר עזום טובילה

למר הלל  
 אני מצטער שבמכתבי הקודם ציינתי בטעות את שם המסוף.  
 התכוונתי למסוף קרני, ולא לארז.  
 אני מתנצל על נעימות שנגרמה ומעריך את שיתוף הפעולה שלך.

מוגבל

Palestinian Authority  
Ministry of Agriculture  
Deputy Minister's Office



السلطة الفلسطينية  
وزارة الزراعة  
مكتب الوكيل

Ref: 6331-2000

الرقم :

Date: 20, Sep/ 2000

التاريخ :

**Mr. Hillel Adiri**  
**Agriculture & Water Coordinator**  
**Israel of Ministry of Agriculture**

*Dear Mr. Adiri,*

In reference to the letter sent by Mr. Hillel Adiri, the Water and Agriculture Coordinator at the Eretz Checkpoint, dated 26/8/00, we would like to inform you of the following:

**First**

It has already been understood that any changes or adjustments made to the existing mechanism regarding any matter must first be conducted for the purpose of facilitating the procedure and used mechanism or to maximise the benefit and return. Thus our understanding for any changes in the method of exporting Palestinian agricultural products must be intended to serve the above-mentioned purpose.

**Second**

A qualified station equipped with the necessary equipment for quality control and security examination, as well as for Palestinian refrigerated lorries carrying Palestinian agricultural products. And then, allow these lorries to enter the station through a special passage without waiting or any hindrance procedures.

**Third**

All examinations (security and quality control) certificates issued by the station as related to vegetables and strawberries must be sanctioned and no further examination will be carried out at the airport nor at any other point.

**Four**

There must be a Palestinian presence in the station through arrangements agreed upon by both sides to facilitate the work inside the station.

**Five**

Palestinian lorries carrying flowers must be able to move directly to Eretz then straight to the station without having to wait, or unload then reload the cargo.

Palestinian Authority  
Ministry of Agriculture  
Deputy Minister's Office



السلطة الفلسطينية  
وزارة الزراعة  
مكتب الوكيل

**Six**

Both sides will agree upon the working hours relevant to lorries' entrance, examination and quality assurance of the products and in accordance with the need of the Palestinian export requirements throughout the day.

**Seven**

When the Eretz check point is used for the export of Palestinian citrus, the lorries carrying the product concerned will be examined without having to unload then reload. A time for lorries' departure will be fixed in accordance with Palestinian export needs.

**Eight**

It is necessary to create suitable facilities capable of absorbing and examining refrigerated Palestinian lorries carrying Palestinian goods intended for export via Jordanian Bridges crossing points.

**Nine**

The rehabilitation and use of the Eretz checkpoint must not entail any new or extra, nor increment, fees.

**Ten**

Due to the fact that the export season is relatively close and equipping the station needs a long time for completion, the existing procedures should remain operative with some amendments intended to facilitate them until the Checkpoint is completely equipped.

*Best Regards*

**Dr. Azzam Tubailah**

**Deputy Minister of Agriculture.**



Bureau of Liaison  
Ministry of Agric. Erez  
Tel: 07 6741498\9  
Fax: 07689260

Mr. Gibril Abu Ali  
General Planing, Ministry of Agriculture  
Palestinian Authority  
Gaza

August 26<sup>th</sup>, 2000

Dear Mr. Gibril

Improving the possibility of export Gaza agriculture products abroad

In the visit of the Israeli Agriculture Minister in Karni Passage on May, the export problems of flowers, vegetables, citrus and especially the sensitive product like strawberries, were raised.

Our suggestions are the following:

To build a special terminal in Karni Passage that will include all necessary services to handle sensitive fruits that need quick cooling and cooling during their stay.

This suggestion also fit the experience of Gaza growers who ship 1000 tons of strawberry through Cochav and other packinghouses to Europe.

They face delay of the trucks in the border, therefore the best solution is to build an installation in the Israeli side of Karni Passage. From there, after security and quality check up, the products can be shipped directly to Lod Airport without any more inspections.

Concerning the export of flowers from Gaza through Israel, the flowers will be shipped from Karni with an escort of the Airport Authorities to Cochav Packinghouse and afterwards to the airport.

Presently we are also testing a solution, to transfer the citrus product to the Bridges with the Airport Authorities and the Ministry of Defense.

I would like to raise these issues before the export season , that starts at the beginning of November.

Sincerely yours

Hillel Adiri  
Agric.& Water Coor,

Cc.

- Mr. Hikmat Zeid, Incharge on the Agriculture Portfolio
- Dr. Azzam Tubaileh, Deputy Incharge on the Agric. Portfolio
- General Yossef Michlav, Deputy Coordinator
- Mr. Mencham Zalihobstky, Deputy Airport Authorities



משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
המנהל הכללי

Mr. Mahmud Abu Samra  
General Manager, Ministry of Agriculture  
Palestinian Authority  
Gaza

July, 16<sup>th</sup>, 2000

Dear Mr. Abu Samra

Improving the possibility of export Gaza agriculture products abroad

In the visit of the Agriculture Minister in Karni Passage, two months ago, the export problems of flowers, vegetables, citrus and especially the sensitive product like strawberries, were raised.

Our suggestions are the following:

To build a special terminal in Karni Passage that will include all necessary services to handle sensitive fruits that need quick cooling and cooling during their stay.

This suggestion also fit the experience of Gaza growers who ship 1000 tons of strawberry through Cochav and other packinghouses to Europe.

They face delay of the trucks in the border, therefore the best solution is to build an installation in the Israeli side of Karni Passage. From there, after security and quality check up, the products can be shipped directly to Airport Lod, without any more inspections.

Concerning the export of flowers from Gaza through Israel, the flowers will be shipped from Karni with an escort of the Airport Authorities to Cochav Packinghouse and afterwards to the airport.

Presently we are also testing, with the Airport Authorities and the Ministry of Defense, a solution to transfer the citrus fruits to the Bridges.

In conclusion these are the issues I wanted to discuss with you in our meeting, planned for July 6<sup>th</sup>, 2000, but for your own reasons it was cancelled.

I wanted to raise these issues right now, and not leave them till the last minute, before the export season, that starts at the beginning of November.

Sincerely yours

Yossi Yechai  
Director General

Cc.

Mr. Hikmat Zeid, Incharge on the Agriculture Portfolio  
Dr. Azzam Tubaileh, Deputy Incharge on the Agric. Portfolio  
General Yossef Michlav, Deputy Coordinator  
Mr. Mencham Zalihobatsky, Deputy Airport Authorities  
Mr. Hillel Adiri, Agric & Water Coor.



Palestinian Authority  
Ministry of Agriculture  
Deputy Minister's Office



السلطة الفلسطينية  
وزارة الزراعة  
مكتب الوكيل

7

Ref: 6398-2000

الرقم :

Date: 23/9/2000

التاريخ :

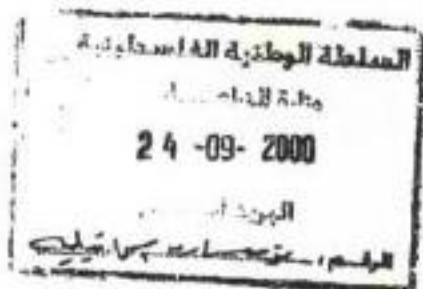
Dear Mr. Adiri,

We regret to inform you that our previous letter, Ref: 6331/2000 , dated 20 September / 2000 wrongly stated the name of the checkpoint.

**The intended name was Carni Checkpoint and NOT Eretz.**

We apologize for the inconvenience caused and appreciate your cooperation.

Best Regards,



Sincerely Yours,  
*Azzam Tuballeh*  
Dr. Azzam Tuballeh

Deputy Minister of Agriculture

Azz-0458/M. Sh / Gh T.

972 7 6892608

מונבל

-1-

מנהלת  
אזור  
משרד  
טלפון:  
פקס:  
אמצעים  
24

תיאום  
חבל

וקישור  
עזה  
חקלאות  
07-6741499  
07-6892608  
181 -  
2000

כל  
בספטמבר

**דואר נכנס**  
לשכת המנכ"ל  
26-09-2000  
שם תיק: \_\_\_\_\_  
מס' סידורי: 2654

לכבוד

הרב ברנמן מאיר ועדת שמיטה

הנדון : סיורים ופגישות בתוך רצועת עזה

על מנת להסדיר את הנושא בצורה נכונה, יש לעשות את הדבר הבא:

- עליכם לפנות תחילה ללקוחות שאתם עובדים איתם בעזה טוחרים או משרד החקלאות, לתאם איתם מועד הכניסה, והם אמורים לבקש ליווי מהמשרה הפלסטינית.
- במקביל אנחנו מעבירים את מניתכם לביטחון הישראלי שמוודא שאכן הכניסה שלכם מוסדרת עם ליווי לפי הנוהל הבטחוני.
- אבקשך לחעביר תוכן מכתב זה לכל גורמי המסחר הקשורים בעדה החרדית לקראת שנת השמיטה הבאה עלינו לטובה.

בברכה  
הלל  
מונבל  
אדירי  
חקלאות ומים

העתק

מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות  
מר יחמיאל גולדין, משרד החקלאות.

מונבל



מנהלת	תאום	וקישוד
אזור	חבל	עזה
משרד	הבריאות	
טלפון:	07-6741540	
פקס:	07-6892593	

תאריך: 17.9.00

לכבוד:  
 ד"ר עבדל ג'אבר טיבי  
 ראש שרותי בריאות הציבור  
 משרד הבריאות  
הרשות הפלסטינית

הנדון: הודעה על מציאת חריגים בדגימות תוצרת חקלאית מהרצועה

1. בדגימות שנלקחו בתאריך 13.9 לתוצרת חקלאית קיסלואים שהתעברה במעבר קרני לשיווק בישראל נמצאו חריגים.

רצ"ב תוצאות הבדיקה.

2. הינך מתבקש:


לידיעתך - הודעת התראה

הודעה לפני איסור שיווק לישראל של \_\_\_\_\_

הודעה על איסור שיווק לישראל של קיסלואים

3. נשמח לעמוד לשרותך בכל דרך שתמצא לנכון.

כ ב א ה  
 מנחם  
 מתאם / בריאות  
 ווינברגר  
 אח"ע



העתקים:  
 ד"ר ורסנו - שרות המזון  
 ד"ר קושניר - מעבר קרני  
 מתאם חקלאות - מה"ק ארז  
 מיצ'ח - מעבר קרני





972 3 6977674



10.9.2000

משרד הבטחון תאום הפעולות ביט"ע - לשכת סגן המתאם

אם: סגן רמ"ף ע"מ

דואר יומים

לשכת המזכ"ל

11-09-2000

ש.ס. תיק

Handwritten initials/signature in a box.

לשכת המזכ"ל

תדריך:

יבוא בא"ח א"מ

1. מאוסר

א בלצ א

2. לויבא יבא אסוף אס ויבא

בס - יבוא אלא ת.ה.ה ת.ה.ה

א.ו.מ.מ.מ. א ת.ה.ה.ה

יבוא א.ו.מ.מ.מ. א ת.ה.ה.ה

בבדנה

משלב יוסף, תא"ל  
סגן מתאם פעולות הממשלה  
ביהודה, שומרון וחבל עזה

Handwritten notes in the top left corner, including a circled '10' and other scribbles.





972 3 9681746

## משרד החקלאות ופיתוח הכפר

י' אלול תש"ס  
10 ספטמבר 2000

השרותים הוטרינריים ופיקוח המזון, ר.ד. 12, בית-דגן

לשכת המנכ"ל

11-09-2000

שם תיק:

מס' סידורי:

פקס 6976597

לכבוד

תא"ל יוסף משלוב

סגן מתאם הפעולות בשטחים

הנדון: יבוא של בעלי-חיים מאוסטרליה לרש"פ

1. לאחרונה החל יבוא מוגבר לקראת חג הרמאדאן של צאן ובקר מאוסטרליה לרש"פ בכלל, ולעזה במיוחד.
2. עד כה בוצעו ההעברות ממסוף ערבה ישירות למכלאות בעזה, כאשר הקפדנו כי זה יעשה בדרך הקצרה ביותר ובמינימום זמן ע"מ למנוע נזקים לבעלי-החיים. די אם אזכיר כי מדובר בנסיעה של כ- 6 שעות, בטמפרטורה גבוהה, ללא שתייה, מה עוד שמדובר בבעלי-חיים צעירים.
3. נמסר לי כי ליבוא שמתחיל היום (האוויה כבר עוגנת בנמל עקבה) לא אושר ליווי, כשבעצם אין תחלופה מתאימה.
4. אנו נמצאים במצב לא נוח היות ואיננו מציעים לרש"פ כל פתרון שיביא להכנסת בעלי-חיים ישירות לעזה. מצב זה יגרום לתמותה של בעלי-חיים כתוצאה מתועקה בזמן ההעברה מרכב לרכב.
5. אבקשך לברר הנושא היות וכבר מסרנו את האישורים להורדת הצאן והבקר לרש"פ ומחר בשעה 07.00 צריכה להתחיל העמסה לעזה. אודך על התקשרות אישית עימי בנושא זה למס' טל' [REDACTED]

בברכה,

ד"ר מ. חיימוביץ  
מנהל שו"ט בשדה

העתק:

מר יוסי ישי - מנכ"ל משרד החקלאות  
ד"ר ע. ניר - מנהל השרותים הוטרינריים  
ד"ר ר. עוזרי - ר.ד.ר. יבוא יצוא  
רמת"ק אל"מ קמיל אבו רוקון  
מר הלל אדירי - מתאם חקלאות, עזה  
מר שמעון ביתן - מתאם חקלאות, יו"ש  
מר אורי מדר - מרכז בכיר לשיווק פקס. 07-6892608

62  
11

מוגבל  
-1-

11/9/00  
אל"מ  
ל.א. אלוז  
מ.א. אלוז  
מ.א. אלוז  
מ.א. אלוז

מנחלת	תיאום	וקשור
אזור	חבל	עזה
משרד		חקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
יבוא		176
8 בספטמבר		2000

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 11-09-2000  
 שם היק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: 2405 ✓

היבוא

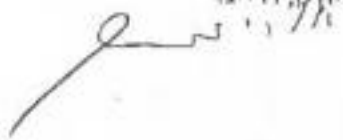
לכבוד

אלי"מ כמיל אבו רוקון - רמת"ק

הנדון: ייבוא בקר וכבשים מאוסטרליה לעזה

1. בשבוע הבא החל מיזם א' הקרוב צפויות להגיע לנמל עקבה 2 אניות עם בקר וצאן המיועד גם לרשי"פ בעזה.
2. נמסר לי ע"י סגן רמת"ק כי אין אפשרות לקבל ליווי לייבוא חני"ל.
3. בדקתי הנושא, ונראה לי כי אין כרגע חלופה מתאימה פרט להוצאת השיירה וחזרתה לעזה עם הבקר והצאן דרך מעבר ארז.
4. כדאי לזכור כי מדובר במע"ח, ושנה סכנה מוחשית של תמונה בטלטולי הדרך ומוג האוויר. מדובר במע"ח צעירים, שרצוי כי יועברו בפעם אחת למכלאות ללא שהיות.
5. אבקש לשקול שוב הוצאת המשאיות לייבוא חני"ל בליווי, או לפחות לבדוק אלטרנטיבה ראויה שתאפשר חזרה של המשאיות עם הצאן והבקר ישירות לעזה.

בברכה  
 אורי מדר  
 מרכז בכיר, מועצות יצור  
 שיווק ודיג.



העתק  
 מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות.  
 די"ר חיימוביץ משה. מנהל שו"ט בשדה  
 ס. רמת"ק  
 רע"צ כלכלה.  
 מר שמעון ביתן, מתאם חקלאות יו"ש.

מוגבל

11  
10/1  
Prof. Azzam Tubaileh  
Deputy Minister  
P.O. Box  
Ramallah

Bureau of Liaison  
Ministry of Agric.Erez  
Tel.076741498\9  
Fax 07 6892608

<b>דואר נכנס</b>
לשכת המנכ"ל
04-10-2000
שם היק:
מס' סידורי:

3. Sept. 2000

Dear Prof. Tubaileh

The latest sad events, unfortunately are imposing on the farmers loses of productions that are not foreseen.

On the other hand consumers are demanding and are interested in the agriculture products.

We in our capacity as Bureau of Liaison are ready, as usual, to assist you in transfer of all agriculture products. For example at present G'uiava export through the Jordan Bridges, as was in the last year.

We are also immediately ready to assist you, to trade vegetables and livestock through Karni Passage, and according to the needs to the West Bank and Israel.

The other urgent issue is the delivery of vegetables to the Jewish Religious Sector. They are very anxious to get the crops, according to the contracts they made with Gaza producers. They already started to make pressure on our ministry to allow them to import vegetables from a broad. I am afraid that once they will import agriculture products it will be for the whole season. Therefore it is very important to start immediately to deliver the products as planned.

We definitively would like that the farmers will not lose their income.

Looking forward for your cooperation

Hillel Adiri  
Agric. & Water Coor.

- Cc.
- Mr. Mahamod Abu Samra General Manager PA
- Mr. Gibril Abu Ali, Planing Incharge
- Mr. Yossi Yachai, General Director
- Mr. Ben David, General Manager of the Vegetable Council
- Mr. Zvi Alon, Senior Deputy General
- Mr. Guldin Yerahmial, Shmita Incharge
- ✓ Col. Kamil Abu Ruken, Head Bureau of Liaison
- Col. Ami Kadoch, Head Economic Branch

Bureau of Liaison  
Ministry of Agric. Erez  
Tel: 07 6741498/9  
Fax: 076892608  
2, Oct, 2000

Prof. Azzam Tubaileh  
Deputy Incharge on the Agriculture Portfolio  
Palestinian Authority  
Ramallah

Dear Prof. Azzam

Participation of Palestinian Producers and Initiators in "AGRO-MASHOB"  
Agriculture Exhibition

As you know every year the Israeli Comp. MASHOB is performing the international agriculture and water exhibition, during 5-7 March 2001 in Tel-Aviv. This exhibition is being performed since 1991, the 11<sup>th</sup> year.

Includes find the invitation of Mashob Council for Palestinian participants to take part in the exhibition. We see big opportunity for Palestinian producers and initiators in the field of agriculture, irrigation and water uses in the region.

Another important component are the visit of Palestinian farmers, instructors in the exhibition. These visits become almost a tradition event.

We suggest that during the exhibition there will be a joint meeting, Palestinian and Israeli experts discussing agriculture professional cooperation.

Sincerely

Hillel Adiri  
Agric. & Water Coor.

- Cc.
- Mr. Mahamod Abu Samra, General Manager PA  
Agriculture Ministry
- Mr. Yossi Yachai, General Director  
General Manager, MASHOB
- Col. Kamil Abu Ruken, Head Bureau of Liaison, Erez
- Col. Ami Kadoch Head Economic Branch

**Bureau of Liaison  
Ministry of Agric.Erez  
Tel. 076741498\9  
Fax 07 6892608**

**Prof. Azzam Tubaileh  
Deputy Minister  
P.O. Box  
Ramallah**

---

**3. Sept. 2000**

**Dear Prof. Tubaileh**

The latest sad events, unfortunately are imposing on the farmers loses of productions that are not foreseen.

On the other hand consumers are demanding and are interested in the agriculture products.

We in our capacity as Bureau of Liaison are ready, as usual, to assist you in transfer of all agriculture products. For example at present G'uiava export through the Jordan Bridges, as was in the last year.

We are also immediately ready to assist you, to trade vegetables and livestock through Karni Passage, and according to the needs to the West Bank and Israel.

The other urgent issue is the delivery of vegetables to the Jewish Religious Sector. They are very anxious to get the crops, according to the contracts they made with Gaza producers. They already started to make pressure on our ministry to allow them to import vegetables from a broad. I am afraid that once they will import agriculture products it will be for the whole season. Therefore it is very important to start immediately to deliver the products as planned.

We definitively would like that the farmers will not lose their income.

Looking forward for your cooperation

**Hillel Adiri  
Agric. & Water Coor.**

Cc.  
Mr. Mahamod Abu Samra General Manager PA  
Mr. Gibril Abu Ali, Planing Incharge  
Mr. Yossi Yachai, General Director  
Mr. Ben David, General Manager of the Vegetable Council  
Mr. Zvi Alon, Senior Deputy General  
Mr. Guldin Yerahmial, Shmita Incharge  
Col. Kamil Abu Ruken, Head Bureau of Liaison  
Col. Ami Kadoch, Head Economic Branch

אלוני מנגב  
אילן מאתני ליל יאסי  
היכל

א.א.  
מנהל המטה  
המנהל

היום  
כע שפאלד  
ליל אגא  
גזילה גמיג  
פ - שני קדי  
יק יא גפס  
"נוסעין גפול"  
לגמני אלה  
זאג - גזילה  
לגזילה ואלה  
הגזילה היל  
הגזילה גזי  
הנוסעין  
יגא זגילה  
מכתב א - שני  
א גזילה  
מכתב - תג  
המכתב  
זא גזילה  
המכתב  
אזילה  
ואת גזילה  
א.

מנהלת תאום וקישור  
אזור חבל עזה  
הקלות

**דואר נכוס**  
לשכת המנכ"ל  
03-09-2000  
שם תיק:  
מס' סידורי:

טל: 07-6741482  
פלא': 052-891647  
פקס: 07-6892608  
סימוכין:  
תאריך: 31/8/00

אל: הכרם אג'לו

הנדון: יבוא עצים כסוי מפס איש"פ גרצה

- הכרם גלמה
1. התקלה אצלי פנימי של מכי ממור אלו-מנהל מנהל מנגב  
התקלה גרעה גרעה גרעון.
  2. דקלתי היא לאפשר לאלה עצמיהם אגילה המנהל  
לא עז סגור ללשכה, אלא מנהל גזי המנוגד
  3. אגילה.  
מאמת עם צב' אלו, אשכ ציין כי ר"מ סוכסיל  
א"מ עצמיהם אג אגילה-גזר.
  4. מכי אלו סגור ציין התקלה גזילה המנהל המנהל כי  
מנהל גרעה עם מנהל המנהל, ואגילה גזילה  
מנהל המנהל + מנהל.

הערה:  
אורי מדר  
מרכז בכיר  
שיווק, מועצות ייצור ודיג

צב' אלו  
שמעון ג'מ  
יען גלמה

תנאי

24.8.00

אנשי התקשורת הישראליים

הנכס: רישון יבוא עתים לשיטה בטובי מכס  
 י. ז. ז. רישון יבוא בחוק על 2000.11.30 גאון א 1220 עתים  
 לפני החץ/הקבלה הנכס הפנימי הנכס אפיפי אפיפי  
 הנכס הישן אשתיב משל א 220 ק"מ אפיפי אפיפי  
 התעלומה אפיפי משכן התקשורת הישראלי אגור אפיפי אפיפי  
 אגור אפיפי מכס כפי שגור אגור אפיפי אפיפי אפיפי  
 משכן התקשורת הישראלי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 כמות עתים לשיטה אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 מערך הנכס וענף זי שמנן משכן התקשורת הישראלי יוש ישי  
 הבטיח אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 התחמל כמו כולם. אפיפי ישי ישי ישי ישי ישי ישי  
 הירוש, אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 אפיפי מכס כפי שהביא אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 תנאי נכס 13.9.00  
 אגור אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי

אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי  
 אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי אפיפי

ממשי אפיפי אפיפי  
 30.8.00

السيد مدير عام وزارة الزراعة الفلسطينية حفظكم الله

تحية واحترام

الوضوح | تقبل أذنيكم لسيزاد عميل لديكم مودته جبارك

يود ان يربط أذنيكم لسيزاد ساري العام 2010/30 بحسب 1210 بل للزراعة

• قبل صدور الفاتورة الجديدة وهذا لاذنيكم حسب الفقرة المحررة الفقرة للذبح رزني 2010

ارجوا من ساداتكم القبول للخدمة وزارة الزراعة الفلسطينية لتغير الفقرة المحررة

سيرة جبارك لتتغير مع احضار هذه العجول مودته جبارك

كما انه وزارة الزراعة الفلسطينية تحت لقرار مخصصه واسر عليه

• بادخال كيان من العجول للذبح مودته جبارك

وتدقت بمراجعة ساداتكم في هذا الموضوع واجبتني بأنه مدير عام

وزارة الزراعة يوسا أسيادكم بعد بمعالمة الجميع بالمثل

ولا يفرضه بيديهم

لذا ارجو معاطفتي بالمثل كما وعدتم وكتب انني يوم اكون في ارضه قبل صدور الفاتورة

الرجاء التكرم بالموافقة بتغير الفقرة المحررة مودته جبارك



لشکرانہ منہ حلیمہ خدمت العجول للذبح بسبب اللذیج

ہفت اپریل سنہ 1391

والہم جلیل الشکر

شکرہ عفاۃ اھوان

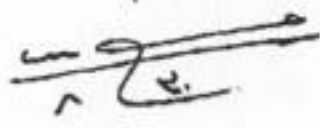


29/8/2000

الذی فی ہانی الجرم  
محبوبہ

ارجو ارسال صفحہ الكتاب الی  
السیدہ لوسا شای مدیر عام لوزارہ  
ملاطیاعہ و المساعده فاعلہ لکنانہ  
حبیبہ وفد بیفاملہ بحجیب سواسیہ  
و تقننا بہ کبرہ فی المساعده

بنت عیسیٰ



הוא נחשב על ידי הירושלמי -

ספרות איתנה שירורי

אגודת ישיבה עיונית אדו'.

זאת נקראת אגודת ישיבה וישנו שירורי

איתנו שירורי ויגור (באמון).

ויגור הוא שירורי ויגור שירורי

כך באנו על ה-101.

972-7-6892600  
**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 05-09-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: \_\_\_\_\_

Bureau of Liaison  
 Ministry of Agric. Erez  
 Tel: 07 6741498/9  
 Fax: 07689260

Mr. Gibril Abu Ali  
 General Planning, Ministry of Agriculture  
 Palestinian Authority  
 Gaza

August 26<sup>th</sup>, 2000

Dear Mr. Gibril

Improving the possibility of export Gaza agriculture products abroad

In the visit of the Israeli Agriculture Minister in Karni Passage on May, the export problems of flowers, vegetables, citrus and especially the sensitive product like strawberries were raised.

Our suggestions are the following:

To build a special terminal in Karni Passage that will include all necessary services to handle sensitive fruits that need quick cooling and cooling during their stay.

This suggestion also fit the experience of Gaza growers who delivered 1000 tons of strawberry through Cochav and other packinghouses to Europe.

They face delay of the trucks in the border, therefore the best solution is to build an installation in the Israeli side of Karni Passage. From there, after security and quality check up, the products can be shipped directly to Lod Airport without any more inspections.

Concerning the export of flowers from Gaza through Israel, the flowers will be shipped from Karni with an escort of the Airport Authorities to Cochav Packinghouse and afterwards to the airport.

Presently we are also testing a solution to transfer the citrus products to the Bridges with the Airport Authorities and the Ministry of Defense.

I would like to raise these issues before the export season, that starts at the beginning of November.

Sincerely yours

Hillel Adiri  
 Agric. & Water Coor,

Cc.

Mr. Hikmat Zeid, Incharge on the Agriculture Portfolio  
 Dr. Azzam Tubaileh, Deputy Incharge on the Agric. Portfolio  
 Mr. Yossi Yichai, Director General, Agric. Ministry  
 General Yossef Michlav, Deputy Coordinator  
 Mr. Mencham Zalihobstky, Deputy Airport Authorities

972 7 6892608

מוגבל

-1-

מנהלת  
אזור  
משרד  
טלמון:  
פקס:  
תת 122  
24 באונסט

וקישור  
עזה  
חקלאות  
07-6741499  
07-6892608  
172  
2000

תיאום  
חבל

<p><b>דואר נכנס</b>  <b>לשכת המנכ"ל</b>  <b>14-09-2000</b>          שם תיק: <u>2494</u>          מס' סידורי:</p>
--

לכבוד

מר צבי אלון  
סמנכ"ל בכיר לסחר חוץ

הנדון: נתוני סחר בין ישראל לשטחי הרשות הפלסטינית

עפ"י בקשתך ריכזנו חומר על נתוני הסחר בין ישראל לרשות הפלסטינית.  
 היבוא - שהפלסטינית קונים בישראל.  
 היצוא - שהפלסטינים מוציאים לישראל.

באשר לתחום רצועת עזה, הנתונים שמוציגים, עשינו בדיקה השוואתית בין הנתונים של הרשויות הישראליות לבין הנתונים של הרשויות הפלסטיניות, וכמו כן סקר השוואתי מנתוני ערך הייצור החקלאי בעזה, כך שהנתונים הם ברמת סבירה.

לגבי יו"ש, כשה לתת נתונים מדויקים, ויש לקחת את הנתונים בערבון מוגבל.  
 רצוי לבקש ולבדוק הנתונים ע"י מתאם חקלאות ביו"ש.

בברכה  
 הלל  
 מתאם חקלאות ומים

העתק  
 מנכ"ל משרד החקלאות  
 איציק בן דוד, סמנכ"ל ליצור.  
 שמעון ביתן, מתאם יו"ש  
 רע"נ כלכלה

מוגבל

## מעבר תוצרת מעדה לישראל ב 1999

כמות בטון	סוג הגידול	כמות בטון	סוג הגידול
	פירות		ירקות
281	גויאבה	98	אפונה
54	תמר	1,890	בטטה
1,050	לימון	1,175	בצל
10,000	תז"ם	648	תציל
11,385	סה"כ פירות	151	כרוב
	שונים	97	מלון
1,615,000	פרחים ביח'	21,682	מלפפון
		19,505	עגבניה
		1,394	פלפל חריף
		2,262	קישוא
		180	שום
		132	תות
		747	תפ"א
		250	שונות
		50,211	סה"כ ירקות

מעבר תוצרת מישראל לעזה ל 1999

כמות	סוג	כמות בטון	סוג הגידול	כמות בטון	סוג הגידול
	בע"ח		פירות		ירקות
1,665,000	אפרוחי הטלה**	1,277	אבוקדו	22,453	אבטיח
26,358,000	אפרוחי פיסוס**	497	אגס	882	בוטנים
1,500,000	ביצי דגירה**	631	אפרסמון	90	במיה
4,200	עוף הודו *	888	אפרסק	8,436	בצל
2,890	כבשים	11,717	בונה	225	גזר
2,082	עגלים *	2,277	מנגו	94	חסה
2,084	פרות *	192	משמש	4,157	מלון
208	בשר*(טון)	116	עגבים	190	סלק
		258	שזיף	80	פלפל
		233	סקו	953	שום
		289	תמרים	204	שעועית
		9,952	תפוח עץ	230	שונות
		217	שקדים		
		150	שונות		
		<b>28,694</b>	<b>סה"כ פירות</b>	<b>37,994</b>	<b>סה"כ ירקות</b>

\* בין התאריכים : 6-99 ל 6-00  
\*\* לעזה + י"ש

972 7 6892608

11

181

מנהלת	תיאום	וקישור
אזור	חבל	עזה
משרד		חקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
איש	הלל	170
22	באוגוסט	2000

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 24-08-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: 9184

לכבוד

סא"ל היוגה האיל, רע"ג כלכלה

הנדון : יציאה לחופשה

החל מ 28/8/2000 , ועד 18/9/2000 , אמצא בחופשה שנתית.  
את מקומי ימלא אורי מדר.

בברכה  
 הלל  
 מתאם

אדירי  
 חקלאות  
 ומים

העתק :  
מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות

מוגבל

100000



משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
המנהל הכללי

י"ט באב תש"ס  
20 באוגוסט 2000  
סימוכין: 5610

לכבוד  
תא"ל משלב יוסף  
סגן מתאם פעולות בשטחים

**הנדון: הצמדת רכב ממשלתי לעובד יחידת חקלאות ומים במת"ק ארז**

יחידת תיאום וקישור חקלאות ומים בעזה עוסקת ביישום הסכם אוסלו בכל הקשור לנושאי חקלאות ומים תוך ניצול היתרונות הכלכליים – חקלאיים היחסיים לאזור.

במסגרת תפקידיה אחראית היחידה על:

- קישור ותאום בין מועצות הייצור בישראל לבין משרד החקלאות ברש"פ לשיתוף פעולה בנושאי ייצוא תוצרת חקלאית מישראל לעזה וייצוא תוצרת חקלאית מעזה לישראל ולמדינות העולם.
- פיקוח על מכסות ייבוא של מוצרים חקלאיים לשטחי הרש"פ, הפטורים ממכס והעומדים בתקני איכות ובריאות וזאת במטרה למנוע העברת התוצרת לשטחי ישראל.
- העברת ידע חקלאי לרש"פ.
- קידום שימוש בתשומות חקלאיות ישראליות ע"י הפלשתינאים.
- ריכוז מידע על החקלאות ברש"פ כגון: כושר ייצור, תכניות ייצור, צריכת תוצרת חקלאית ותשומות חקלאיות.

בנוסף מטפל המת"ק בהתישבות היהודית בחבל עזה בכל הקשור לנושאי: מים, דיג ומי ביוב.

בשונה למספר רב של משרדים אשר תחומי אחריותם צומצמו או בוטלו ברש"פ, יחידת מת"ק החקלאות והמים הינה אחת היחידות שתחומי האחריות עליהם היא מופקדת רחבים וחשובים מאוד.

בעבר מנתה היחידה 5 עובדים:

- מתאם חקלאות ומים
- 3 מרכזים בכירים (כולל כלי רכב ממשלתיים צמודים)
- מזכירה

על מנת לא לפגוע בפעילות היחידה עשה משרד החקלאות מאמצים רבים ולמרות צמצום כח האדם הניכר המוטל על המשרד בשנים האחרונות הקצה המשרד משרת תקן למת"ק חקלאות ומים בארז כולל כל האמצעים הנדרשים להפעלתה (רכב, פלאפון, שעות נוספות וכו').





משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
המנהל הכללי

לאחרונה בשל חשדות לעבירות פליליות של עובדים במינהלת התאום והקישור באזור חבל  
עזה הושעו 2 מרכזים בכירים ביחידת חקלאות ומים במת"ק.

לאחר דיונים ממושכים, אושרה פרישתו לגימלאות של אחד העובדים המושעים וב- 1  
באוגוסט 2000 נקלט עובד מקצועי במקומו.

ביצוע עבודתו מחייב ניידות רבה במיוחד לקראת עונת הייצוא כולל: טיפול בנושא הייצוא  
במסופי הייצוא בקרני, בשדה התעופה בן גוריון, בדיקות יומיומיות של עודפי רעלים ובדיקות  
מיקרוביולוגיות של תוצרת חקלאית וכדומה ובכל זה באזורים רגישים מבחינה בטחונית  
ובשעות לא שגרתיות.

הופתעתי לשמוע כי הוחלט לא לאשר לעובד הנקלט רכב ממשלתי צמוד שהיה ביחידה ואשר  
נדרש לביצוע עבודתו.

אודה לך אם תנחה את הנוגעים בדבר במת"ק עזה לאשר לעובד רכב ממשלתי.

בברכה,

יוסי ישי  
המנהל הכללי

העתק:

גב' רחל פנצר – סמנכ"ל בכיר למינהל ומשאבי אנוש  
מר הלל אדירי – מתאם חקלאות ומים מת"ק עזה

מנהלת	תיאום	וקישור
אזור	תבל	עזה
משרד		חקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
כ"א	ישראלי	165
15	באוונסט	2000

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 16-08-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: 2037

לכבוד

מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות

הנדון: הצמדת רכב לעובד מקצועי חדש

בהמשך לשיחתנו בשבוע שעבר בסוגיית קיצוץ 2 תקני הרכב היחידים, שהיו במשרד החקלאות כמעבר ארז.

מאחר והסוגייה נכון לחיום לא הסתיימה, כפי שסיכמנו, אני מעביר מכתב לחתימתך לסגן מתאם הפעולות בשטחים.

לנוחיותך צילמנו מספר התקציב המאושר לשנת 2000 את שני הרכבים היחידים המאושרים ליחידת חקלאות במת"ק, כאמור 2 הרכבים קוצצו.

בברכה  
 הלל  
 מתאם חקלאות

אדירי  
 ומים

מוגבל

רמ  
 חזון  
 קצוץ - ג' 165  
 רמ  
 קמלח

972 7 6892608

לכבוד

תא"ל משלב יוסי . סגן מתאםהנדון : הצמדת רכב לעובד מקצועי במת"ק ארז

כידוע לך שני עובדים מקצועיים במשרד החקלאות במת"ק ארז הושעו מעבודתם לפני כשנה.

משרדנו עשה מאמצים רבים ע"מ לסייע בשנה האחרונה ליחידת חקלאות ומים במת"ק ארז. ואף הקצנו החל מ 1/2/98 באופן קבוע עובד שלנו עם רכב ופלאפון, המטפל באופן שוטף בנושאי השיווק וענף הדייג (אורי מדר, מחליף את עובדיה נחשוני, שיצא לגמלאות)

יחד עם זאת עדיין חסרו שני עובדים מקצועיים לפי מצבת העובדים, וב 1 לאוגוסט ניקלט עובד מקצועי, כלכלן חקלאי, בוגר הפקולטה לחקלאות, שימלא את התפקיד של [REDACTED] שבעטייה של פרשת ההשעיה, פרש לגמלאות, ועל תקן זה קיבלנו את העובד החדש.

לא ברורה לנו החלטתכם לקצץ את הרכב הצמוד שהיה בתקן העובדים שהושעו.

לצורך עבודתו של העובד החדש יש חשיבות מרבית לניידות, ובמיוחד לקראת עונת הייצוא כאשר חלק מתפקידו של העובד לטפל בנושא יצוא במסופי היצוא קרני, מעבודות להגה"צ, משמעות של בדיקות יומיומיות של עודפי רעלים של התוצרת ובדיקות מיקרוביולוגיות, וכל הכרוך בכך.

אנו מצפים בהקדם האפשרי לפתרון בעיית הצמדת הרכב, ומקוים לשיתוף פעולה מלא מצדכם.

בברכה  
יוסי ישי  
מנכ"ל משרד החקלאות

העתק  
הגב' רחל פנצ'ר, סמנכ"לית בכירה למנהל.  
הלל אדירי, מתאם חקלאות ומים.

# מת"ק אזח"ע תקן רכבים בשנים 1999-2000

מס' כלי רכב		סה"כ היחידה	מס'
1999	2000		
60	55		
32	28	מסה ממשל	1
-	-	אוצר	2
3	4	מנהל הרכב	3
4	3	משרד הפנים	4
1	-	מרשם אוכלוסין	5
1	2	משפטים	6
2	1	עבודה / תעסוקה	7
-	-	בריאות	8
6	7	משק ובינוי	9
3	2	חקלאות	10
2	2	תמ"ס	11
1	1	תחבורה	12
1	1	דואר	13
4	4	נכסים	14

11  
3

10/1

# מדינת ישראל משרד החקלאות ופתוח הכפר לשכת סמנכ"ל בכיר לסחר חוץ

ט"ו באב תש"ס  
16 אוגוסט 2000

<b>דואר נכנס</b>
לשכת המנכ"ל
22-08-2000
שם תיק: 2134 ✓
מס' סידורי:

לכבוד  
שמעון ביתן  
מתאם חקלאות  
המנהל האזרחי איר"ש

א.ג.

הנדון: סכום הפגישה בלשכת המנכ"ל עם הצוות הפלסטינאי  
בראשות סגן הממונה על החקלאות ברש"פ

נתבקשתי ע"י המנכ"ל מר ו. ישי להעביר את הערותי לסכום כדלהלן:

1. הנושא בכותרת צריך להיות "דיון בענייני הסחר של מוצרים טריים" ולא דווקא מלפפונים! (כך זה גם מופיע בראש הפירוט של הדיון).
2. בהמשך לסעיף 1 צריך להופיע - "הנוגעים לענין ברש"פ יאתרו ויבחנו את שאר השטחים בכדי להבטיח שווק רק משטחים נקיים מגורמי מחלה".
3. יש להשמיט את סוף הקטע של סעיף 2 מכיוון שזכותו של כל צד לנקוט בצעדים מיידיים במקרה של זהום בתוצרת זה לא יכול להיות מותנה בהסכמת הצד השני.

בברכה,

  
צבי אלון  
סמנכ"ל בכיר לסחר חוץ

העתק: ו. ישי - מנכ"ל  
ה. אדירי - מתאם חקלאות ארז

(2040)

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

השרותים הוטרינריים ובריאות המקנה, ת.ד. 12, בית-דגן

34  
11

יד' באב התשי"ס  
15 אוגוסט 2000

811

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 22-08-2000  
 שם תיק: 2145  
 מס' סידורי: ✓

לכבוד:  
ד"ר מ. חיימוביץ - מ.ש.ו. בשדה  
כאן

הנדון: יבוא חולבות לרשות הפלשתינאית  
מכתבו של מר שמעון ביתן מ- 13/8/2000

אבקשך לכנס את ועדת הברוצלוזיס בהשתתפות ד"ר ר. עוזרי, לדון באפשרות יבוא פרות חולבות מדנמרק, גרמניה והולנד.

1. ללא חיסון כנגד ברוצלוזיס.
  2. בחיסון בון RB51.
- נא חוות דעתכם עד 1/9/2000.

בברכה,  
ד"ר ע. ניך  
מנהל השירותים הוטרינריים

העתק:  
 מר י. ישי - מנכ"ל משרד החקלאות ✓  
 מר צבי אלון - סמנכ"ל בכיר לסחר חוץ  
 ד"ר ר. עוזרי - ר.ו.ר ליבוא ויצוא  
 מר הילל אדירי - מתאם חקלאות ומים ארו  
 מר שמעון ביתן - מתאם חקלאות, איו"ש

# STATE OF ISRAEL

Ministry of Agriculture and Rural Development,  
Veterinary Services and Animal Health, P.O.B 12, Beit-Dagan, 50250.

16 August 2000

Dr. Neil Buchanan/AQIS

**Bahrain Fax: 00973225394**

Export of live cattle and sheep from Australia to Israel and to the Palestinian Authority  
My letter to Dr. Murray dated 7 August 2000

In a meeting held at my office on 16 August 2000 with the participation of Mr. A. Bubalo/First Secretary in the Australian Embassy, Dr. Buchanan/AQIS, Dr. Ozari/Israeli Chief Veterinary Import-Export Officer, and myself, the following items were agreed upon:

1. **The suspension of animal exportation from Australia to Israel and the PA.**  
A draft letter signed by Mr. Gorrie, the Executive Director of AQIS, was presented at the meeting. The Israeli Veterinary Services (IVSAH) could accept the letter if an additional clause will be added. The clause should clarify that all boats not proceeding directly from an Australian port to an Israeli approved port will not be allowed to discharge the animals into Israel, the consequences will be AQIS responsibility.  
Upon receiving the amended formal letter from Mr. Gorrie, the suspension imposed on importation of live sheep and cattle from Australia to the PA and Israel will be lifted.
2. **Import licenses and loading.**
  - a. Dr. Buchanan and Dr. Ozari will agree on a common simple Import Permit in the English language. The document will be common to all permits issued by the IVSAH or by the PA. It will be the responsibility of the Importer to send the document to the Australian Exporting Company. Dr. Ozari will keep a copy.
  - b. Loading of livestock for both Israel and the PA at the Australian embarkation points will be allowed by the Australian Veterinary Officer only after receiving a Compilation Letter from Dr. Ozari.

Yours sincerely,

  
O. Nir (Markusfeld) BVSc, MRCVS

Director of Veterinary Services  
And Animal Health

Cc. Mr. Geoff Gorrie, Executive Director/AQIS  
Mr. Y. Ishai, The Director General/Ministry of Agriculture, Israel  
The participants.

# STATE OF ISRAEL

Ministry of Agriculture and Rural Development,  
Veterinary Services and Animal Health, P.O.B 12, Beit-Dugan, 50250.

15 August 2000

To: Dr. Fuad Aldomy  
Director of Veterinary Department  
Ministry of Agriculture  
Kingdom of Jordan

Importation of animals and animals products from the Kingdom of Jordan to Israel

My letter dated 14 June 2000

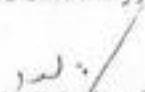
Your letters dated 16 April 2000 and 10 July 2000

The information regarding the activities of the Jordanian Veterinary Services has been evaluated by us and found satisfactory. We can approve Jordan as an importing country to Israel.

As I mentioned in my letter of June 14 2000, we are now prepared to approve specific requests, subject to the routine specific Import Risk Analyses. This is most important in view of the information you supplied, main topics of concern are:

- The importation into Jordan of live animals from "High Risk" countries such as Iraq, Syria, Lebanon, Iran, and Saudi-Arabia.
- The absence of active surveillance surveys against contagious diseases.
- The incomplete Animal Identification System.
- The absence of any residue plans.
- The absence of BSE risk analysis.

Yours sincerely,

  
O. Nir (Markusfeld) BVSc, MRCVS

Director of Veterinary Services And Animal Health

Cc. ✓ Mr. Yosi Ishai, Director General/Ministry of Agriculture/Israel  
Mr. Zvi Alon, Senior Deputy Director General, Foreign Trade  
Dr. Roni Ozari, Import/Export



972 7 6892608

מנהלת תאום וקישור

אזור חבל עזה

משרד קלאות

טל: 07-6741499/8

פקס: 07-6892608

סימון

תאריך 9/8/00

**דואר זכום**  
 לשכת המנכ"ל  
 09-08-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: \_\_\_\_\_

191

בר אור

11  
17  
57

אל-חי קבו א.

הנדון- רצב

רצב לנתוני סמגאם בריאלה לר הנחם

אונקדו, וכן גשומתי אשן לבדתי אינה

גיאמה אה הסיכום

בביכה

הפע אצורו

העק י

הנכא הנתקאלה

Ministry of Agric. Erez  
Bureau of Liaison  
Tel: 0767414989  
Fax: 076892608

Mr. Mencham Vinerberger  
Health Coordinator  
Bureau of Liaison, Erez

---

August 8<sup>th</sup>, 2000

Dear Menacham  
Implementation of Vegetable Products Analysis Procedures

According to the conclusions reached in the meeting with the Director General, and the Health and Agriculture Ministry Representatives, the procedures of analyzing Agric. products of exception farmers is therefor implemented.

The documents needed to release the import of vegetables to Israel from Gaza are included and are the following:

1. Lab analysis that were carried by the Palestinian Health Ministry Lab.
2. Dr. Tibi letter, that was translated at your convenient from Arabic to Hebrew.
3. Letter from the Palestinian Agric. Ministry stating the farmer names from which samples were taken for analysis and the area size of crops.

Since the products of these farmers were found suitable for import to Israel, please engage from today that their crops will be allowed to enter to Israeli markets.

Sincerely Yours

Hillel Adiri  
Agric. & Water Coor.

Cc.

Dr. Azzam Tubaileh, Deputy Incharge on the Agric. Portfolio  
Mr. Yossi Ychai, Director General  
Mr. Mahmud Abu Samra, General Manager, Agric. Ministry  
Mr. Mohamad Hamalwi, Head Plant Protection Dept.  
Head Bureau of Liaison, Erez  
Head Economy Branch  
Head PITSUH Unit

972 7 6892608

מוגבל

-1-

מנהלת	תאום	וקישור
אזור	חבל	עזה
משרד	<u>הבריאות</u>	
טלפון:	07-6741540	
פקס:	07-6892593	
מזון	-	85
ח' באב	התש"ס	
9 באוגוסט	2000	

לכבוד:  
 מר הלל אדירי ✓  
 מתאם חקלאות  
מת"ק ארז

הנדון : היתר לשיווק תוצרת חקלאית מרצועת עזה.

1. נכון להיום חל איסור על שיווק קישואים מרצועת עזה, לפיכך לא ברור לי מדוע מצורפים כרגע שמות מגדלי מלפפונים אשר אין כל מניעה לעת עתה לשווק את תוצרתם לישראל.
  2. הנני מציע שנפתור את המחלוקת בדרך אחרת ולא בתפוצת נאטו.
  3. בלי שיתוף פעולה של שני המשרדים, חקלאות ובריאות לא נוכל להביא לידי פתרון הבעייה לטווח ארוך.
  4. לפיכך האינטרס שלך הוא כמו שלי שתוצרת חקלאית מהרצועה תהיה נקיה ממזהמים.
- זאת ניתן לעשות רק כאשר 2 המשרדים יעמדו על כך שיעשו בדיקות מקדימות לגידולים בשטחי הרשות ע"י משרד הבריאות הפלסטיני. וכן ע"י קבלת רשימות מסודרות ממשרד החקלאות של שמות המגדלים וגודל החלקות.
5. חשוב לציין שרשימות אלו צריכות להיות מועברות באופן שוטף כל עונה ועונה ולא לפי הנוחיות השיווקית כפי שזה היום.

מוגבל

972 7 6892608

מוגבל

-2-

- 6. לפיכך הדרישה לפעול לאלתר לא בדיוק מקובלת ונכונה.
- 7. הננו פועלים אל מול משרד הבריאות ברשות לקבל בצורה מסודרת את פרטי הבדיקות (מסמך באנגלית מלאה) שיכלול פרטי המשוק וגודל החלקה וסוג התוצרת שנבדקה וכן את פרטי המשוק.
- 8. עם קבלת הנתונים ותוצאות בדיקה אשר יעידו על אי מציאת מזהמים בתוצרת החקלאית נשמח לאשר שיוקה לישראל.

ב ב ר כ ה

מנחם  
 מתאם  
 בריאות  
 ווינברגר  
 אזח"ע



העתק:  
 ד"ר ב. קזין - מנהל שרות המזון.

מוגבל

972 7 6892608

מונבל

-1-

⑪  
57

מנהלת	תיאום	וקישור
אזור	חבל	עזה
משרד		חקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
אוטו	-	157
8	באוגוסט	2000

לכבוד

מר מנחם וינברגר  
מתאם משרד הבריאות, אזה"ע

הנדון : יישום נוהל בדיקות תוצרת חקלאית

לפי הסיכום בדיון שהתקיים אצל מנכ"ל משרד החקלאות בהשתתפות הנהלת משרד הבריאות בענין נוהל בדיקות חריגות של תוצרת חקלאית.

רצ"ב שלושה מסמכים :

א. בדיקות מעבדה שנעשו ע"י מעבדות משרד הבריאות של הרש"פ.

ב. מכתבו של ד"ר טיבי אשר תורגם לנוחיותך מערבית לעברית.

ג. מכתב של משרד החקלאות הפלשתיני המאשר את שמות החקלאים, מהם נלקחו דוגמאות לבדיקה וגודל השטח החקלאי.

ומאחר ומספר מגדלים אכן תוצרתם ראויה, אבקשך לפעול לאלתר החל מהיום, שלגבי אותם המגדלים התוצרת תיכנס לשיווק.

בכ"ח  
הלל  
מתאם חקלאות ומים  
אדירי

העתק

מר יוסי ישי, מנכ"ל משרד החקלאות  
מרופסור עזאם טובילה ס. שר החקלאות הפלסטיני  
מר מחמוד אבו סמרה, מנכ"ל משרד החקלאות  
מר מוחמד חמלאוי, מנהל תגח"צ.  
רע"נ כלכלה.  
רמת"ק.  
מנהל יחידת הפיצו"ח.

מונבל

PALESTINIAN NATIONAL AUTHORITY  
Ministry of Health

Laboratories & Blood Banks

Public Health Lab(food&water)



السلطة الوطنية الفلسطينية

وزارة الصحة

دائرة المختبرات وبنوك الدم

مختبر الصحة العامة للأغذية والمياه

FOOD MICROBIOLOGY REPORT تقرير فحص ميكروبيولوجي أغذية

Code No. 00/07/67 / الرقم السري / Substance name المادة : خيار

Producer name & address / اسم المنتج وعنوانه / مزرعة ياسر احمد حجازي

Name & address of shopper man اسم صاحب البضاعة وعنوانه ياسر حجازي

Date 24/07/2000 تاريخ استلام العينة

Temp. at Lab. 25 C° / درجة الحرارة عند أخذ العينة: 25 C° / درجة الحرارة عند وصول المختبر: 25 C°

Collect. By ولید عطالله / وزارة الزراعة اسم أخذ العينة وجهة العمل م. ملاحظات: ...

اسم الفاحص: هاشم عرفة

نتائج الفحص :-

No	Coliform	Fecal Coliform	E.coli
1	3x10 <sup>2</sup>	Negative	Negative

توقيع رئيس القسم: .....

تاريخ: 2000/07/24

Approved for exportation by MOH

مدير المختبر: B.Sc. 810

BED ELGABAR TIBI  
Director General  
PHC - M.O.H



- لمختبر مسئول عن العينة الواردة للمختبر .
- لا يجوز إعادة إصدار التقرير إلا بموافقة خطية من مدير المختبر .

PALESTINIAN NATIONAL AUTHORITY  
Ministry of Health

Laboratories & Blood Banks

Public Health Lab(food&water)



السلطة الوطنية الفلسطينية

وزارة الصحة

دائرة المختبرات وبنوك الدم

مختبر الصحة العامة للأغذية والمياه

FOOD MICROBIOLOGY REPORT تقرير فحص ميكروبيولوجي أغذية

Code No. 00/07/66	الرقم السري	Substance name	اسم المادة : خبز
Producer name & address /		اسم المنتج وعنوانه /	مزرعة عامر فرج حجازي
Name & address of shopper man		اسم صاحب البضاعة وعنوانه	عامر حجازي
		Date	24/07/2000 تاريخ استلام العينة
Temp.at.Lab.25 C°	درجة الحرارة عند وصول المختبر...	Temp. 25 C°	درجة الحرارة عند أخذ العينة:
Collect. By	وليد عطا الله / وزارة الزراعة		اسم أخذ العينة وجية العمل م. وليد عطا الله / وزارة الزراعة
			ملاحظات: .....
			اسم الفاحص : هاشم عرفة

نتائج الفحص :-

No	Coliform	Fecal Coliform	E.coli
1	Negative	Negative	Negative



توقيع رئيس القسم : .....

تاريخ : 30.07.2000

Approved for exportation by MOH

B. Sc. Blach  
مدير المختبر

Dr. ABED ELGABAR TIBI  
Director General  
PHC, M.O.H

المختبر مسئول عن العينة الواردة للمختبر .  
لا يجوز إعادة إصدار التقرير إلا بموافقة خطية من مدير المختبر .

PALESTINIAN NATIONAL AUTHORITY  
Ministry of Health

Laboratories & Blood Banks

Public Health Lab(food&water)



السلطة الوطنية الفلسطينية

وزارة الصحة

دائرة المختبرات وبنوك الدم

مختبر الصحة العامة للأطعمة والمياه

FOOD MICROBIOLOGY REPORT تقرير فحص ميكروبيولوجي أغذية

اسم المادة : : خيار  
 Code No. 00/07/65 / الرقم السري / Substance name  
 اسم المنتج وعنوانه / مزرعة عاطف حامد ضهير  
 Producer name & address /  
 اسم صاحب البضاعة وعنوانه / عاطف ضهير  
 Name & address of shopper man  
 تاريخ استلام العينة / 24/07/2000  
 Date  
 درجة الحرارة عند أخذ العينة: 25 C° / درجة الحرارة عند وصول المختبر... 25 C°  
 Temp.at.Lab. 25 C°  
 اسم أخذ العينة وجهة العمل م. ولید عطا الله / وزارة الزراعة  
 Collect. By  
 ملاحظات: .....  
 اسم الفاحص : ..... هاشم عرفة

نتائج الفحص :-

No	Coliform	Fecal Coliform	E.coli
1	2 x 10 <sup>3</sup>	2 x 10 <sup>2</sup>	Negative



توقيع رئيس القسم : .....

التاريخ : 30.07.2000

مدير المختبر : .....

Approved for exportation  
by .....

Dr. B. Sc. Biech.  
مدير مختبر الصحة العامة

- المختبر مسئول عن العينة الواردة للمختبر .
- لا يجوز إعادة إصدار التقرير إلا بموافقة خطية من مدير المختبر .

Dr. ABDELKADAR TILI  
Director General  
PHC - M.O.H

لموقع رقم 1 - HPL-R



PALESTINIAN NATIONAL AUTHORITY  
Ministry of Health

Laboratories & Blood Banks

Public Health Lab(food&water)



السلطة الوطنية الفلسطينية

وزارة الصحة

دائرة مستلزمات وبنوك الدم

مختبر الصحة العامة للأغذية والمياه

FOOD MICROBIOLOGY REPORT تقرير فحص ميكروبيولوجي أغذية

اسم المادة :.. خيار  
 Code No. 00/07/68 /الرقم السري/ Substance name  
 اسم المنتج وعنوانه / مزرعة فادي عيد عوكل  
 Producer name & address /  
 اسم صاحب البضاعة وعنوانه فادي عوكل  
 Name & address of shopper man  
 تاريخ استلام العينة 24/07/2000  
 Date  
 درجة الحرارة عند أخذ العينة: 25 C° / درجة الحرارة عند وصول المختبر... 25 C°  
 Temp.at.Lab.  
 اسم أخذ العينة وجهة العمل م. وليد عطائه / وزارة الزراعة  
 Collect. By  
 ملاحظات: .....

اسم الفاحص :..... هاشم عرفة

نتائج الفحص :-

No	Coliform	Fecal Coliform	E.coli
1	2x10 <sup>2</sup>	Negative	Negative

توقيع رئيس القسم :  
 Approved for exportation  
 by Mott

تاريخ : 2000.07.24  
 مدير المختبر :  
 B. Sc. Blot

Dr. ABED ELGARAB TIBI  
 Director General  
 PHC, M.O.H.

- المختبر مسئول عن العينة الواردة للمختبر .
- لا يجوز إعادة إصدار التقرير إلا بموافقة خطية من مدير المختبر .

PALESTINIAN NATIONAL AUTHORITY  
Ministry of Health

Laboratories & Blood Banks

Public Health Lab(food&water)



السلطة الوطنية الفلسطينية

وزارة الصحة

دائرة المختبرات وبنوك الدم

مختبر الصحة العامة للأغذية والمياه

### FOOD MICROBIOLOGY REPORT تقرير فحص ميكروبيولوجي أغذية

Code No. 00/07/70	Substance name	اسم المادة : كوسا
Producer name & address /	اسم المنتج وعنوانه /	مزرعة عبد الكريم معمر
Name & address of shopper man	اسم صاحب البضاعة وعنوانه	عبد الكريم معمر
	Date	24/07/2000
Temp.at.Lab.25 C°	درجة الحرارة عند أخذ العينة: 25 C°	درجة الحرارة عند وصول المختبر... 25 C°
Collect. By	اسم أخذ العينة وجبة العمل م. وليد عطاالله /	وزارة الزراعة
	ملاحظات: .....	
	اسم الفاحص: هاشم عرفة	

### نتائج الفحص :-

No	Coliform	Fecal Coliform	E.coli
1	10 <sup>3</sup>	Negative	Negative

توقيع رئيس القسم: .....

التاريخ: 2000-07-24

Approved for export  
 وزارة الصحة  
 دائرة المختبرات  
 مختبر الصحة العامة للأغذية والمياه

مدير المختبر  
 B. ...

Dr. ABED ELGABAR TWA  
 Director General  
 P.N.C. M.O.H

- المختبر مسئول عن العينة الواردة للمختبر
- لا يجوز إعادة إصدار التقرير إلا بموافقة خطية من مدير المختبر

**Palestinian National Authority**

**Ministry of Agriculture**

Tel : 07-2829124  
 Fax : 972-7-2863926  
 P. O. Box: 4014



**السلطة الوطنية الفلسطينية**

**وزارة الزراعة**

تليفون : 07 - 2829124  
 فاكس : 972 - 7 - 2863926  
 ص. ب : 4014

التاريخ : 08/08/2000

**السيد / هائل اديوي المقتوم**

**منسق الزراعة بإيرز ...**

**الموضوع : فحص عينات خضار**

نود أن نعلمكم بأنه تم فحص عينات خضار في مختبر الصحة العامة الفلسطينية وكانت هناك نتائج ايجابية وقد تم إرسال نتائج الفحص إليكم وهي كالتالي :-

الرقم	اسم المزارع	الصنف	المساحة الزراعية	الفحص
1.	عاطف حامد ضهير	خيار	45 دونم	ايجابي
2.	عامر فرج حجازي	خيار	16 دونم	ايجابي
3.	بكر أحمد حجازي	خيار	42 دونم	ايجابي
4.	نادي حسين عوكل	خيار	15 دونم	ايجابي
5.	عبد الكريم معمر	كوسا	20 دونم	ايجابي

**هذا للاهم ...**

**وشكراً ...**

Handwritten notes in Arabic, including a signature and a date: 8/8/2000. The text appears to be a confirmation or acknowledgment of the inspection results.

National Palestinian Authority  
Ministry Of Health

السلطة الوطنية الفلسطينية  
وزارة الصحة

الرقم: ش.و/ 9

التاريخ: 2008/8/3

السيد / لائل آدر

المحترم

السيد / مدير عام التسويق بوزارة الزراعة

تحية طيبة وبعد.....

الرجاء  
لتتبع  
د لسان  
و لسان

~~التوقيع: [ممسح]~~

مرفق لسيداتكم نتائج فحص ثمانية عينات خضروات ( خيار - كوسا ) تم  
إحضارها بواسطة المختصين في دائرة التسويق وتم فحصها في مختبر الصحة العامة وتفيد  
النتائج بالاتي :-

- 1 - اربعة عينات خيار وعينه واحده كوسا فحصها الميكروبيولوجي مقبول .
- 2 - عينه واحده خيار وعينتان كوسا بها ارتفاع في الحمولة الميكروبيه من الكوليفورم  
والفيكال كوليفورم.

وعليه فان المزروعات التي اثبتت النتائج سلامتها فانه لا مانع لدينا من تصديرها  
والمزروعات الملوثة بحاجه الى ارشاد المزارعين حول نظام التسميد بالسماد البلدى.  
علماً بأن نتائج الفحص الميداني للأراضى الزراعية بواسطة مفتشى الصحة لدينا لم يلاحظ  
مناطق تروى بمياه المجارى .

برجاء اجراءاتكم لإستمرار فحص الخضروات.

والقبولوا التحيه .....

مدير عام الرعاية الأولية

بوزارة الصحة

مختار / مدير الجهاز الطبي

~~Handwritten signature and scribbles~~

\* صورة للسيد / مدير عام وزارة الصحة

\* صورة للسيد / مدير عام وزارة الزراعة

\* صورة للسيد / نائب مدير عام الرعاية الأولية

סכנו  
גד העל אגרו

הנדון: ג'צאג בקורג ירוק  
שחקני במחברת החברתית הסכסוכי

1. בקורג סמנתק הנה 8 בוצאלג אלסטוניק אקישאוי  
שהביאו אנשי משרד התקאלא אל מחברת החברתית  
אבלן הגיבאלג.

2. 4 בוצאלג אלסטוניק  
1 בוצאלג קישאוי  
הבדיקה מוקראבילטאוי היא בקונה.

3. 1 בוצאלג אלסטוניק  
2 בוצאלג קישאוי  
בהבדוק יש מוקראבילטאוי (מקד) קוליסוימ אלטויק קליפוימ.

משיורק הויתק שחקני לממ אבדוקגם בקונה אין אנו  
המקבול איצוא  
הויתק שניבדקו אנומצוא פאלוי בוקשני איצוא הדרכ  
מתקאלג בשוחש נכין בדלנים.

למי הבדיקה טאנו בשטח בוק הטרחם טאנו לא מדאנו אל  
חקאלו ששחמט בט בולג.

חגוי  
ד' סבצאלג טוב  
מקדל לטוד הבחאלג הסכסוכי

## מיטראל בע"מ

7.8.2000

<b>דואר נכנס</b>	
לשכת המנכ"ל	
07-08-2000	
שם תיק:	1882
מס' סידורי:	

עבור מר יוסי ישי

מנכ"ל משרד החקלאות

הנדון: המשך טיפול בבקשתו של מנכ"ל משרד החקלאות של הרשות  
הפלשתינית, מר מחמוד אבו סמרה, מתאריך 15.6.00

למר ישי שלום רב,

פנו אלי מחברת "האחים עפאנה בע"מ" מעזה, בבקשה לעזרה:  
במהלך השבוע השני של חודש יוני, ביצעה החברה הנ"ל יבוא של 4,950 עגלים, על פי  
רשיון ליבוא עגלים ללא מכס, במשקל ממוצע של עד 220 ק"ג.

באותו יבוא, התברר כי המשקל הממוצע של המשלוח היה 220.6 ק"ג. (דהיינו:  
חריגה של 600 גרם מהמשקל הממוצע).

מר מחמוד אבו סמרה פנה אליך בבקשה מיוחדת לפטור את המשלוח הנ"ל מתשלום  
המכס. משרדכם החליט להענות לבקשה, ושלחתם למר אבו סמרה מכתב בעניין זה.  
(העתק המכתב רצ"ב).

באותו מכתב, כתבת כי הנחתם את המכס להתייחס למשלוח הנ"ל כאילו המשקל  
הממוצע היה פחות מ- 220 ק"ג. הבעיה היא שגובה המכס באילת, שהוא הגוף  
האחראי ישירות לעניין מבחינת המכס, לא קיבל ממך שום פניה בעניין. מכיוון שכך,  
הם מתכוונים להפקיד בבנק בימים הקרובים את שיק הבטחון שהשאיר אצלם  
עמיל המכס (בסכום של למעלה ממליון ₪).

לפיכך אודה לך מאד באם תוכל, בהקדם האפשרי, להפנות פקס בעניין זה לגובה  
המכס באילת, מר יעקב אוסטר, ולאחראי מכס מסוף ערבה, מר גיל חזיו. (מספר  
פקס: 6336846 - 07)

בברכה רבה,

אייל ארליך

משרד החקלאות ופיתוח הכפר

15. JUL. 2000 15:11

AGRICULTURE MINISTRY

15/07/00 P. 1



משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
תאריך: 15.7.00

To:  
Mr. Mahmut Abu-Samra  
Director General  
Ministry of Agriculture  
Gaza, Palestinian Authority

Dear Mr. Abu-Samra,

Following your letter of today to the Minister of Agriculture and Rural Development, I wish to inform you that we have instructed the customs to treat the referred shipment of calves as if it were less than 220kgs in average.

This is done as an act of good will. I must stress that under no circumstance does this not imply any change in the custom regulations. We will not be able to allow future custom-free entrance of calves over 220kgs in average.

Sincerely,

Yossi Yishay  
Director General

Co:  
HE Haim Oron, Minister of Agriculture and Rural Development  
Mr. Hillel Adiri, Agriculture Coordinator, Erez Checkpoint

10/1

מונבל  
-1-

מנהלת	תיאום	וקישור
אזור	חבל	עזה
משרד		חקלאות
טלפון:		07-6741499
פקס:		07-6892608
מעברים	מעב	153 -
3	באונסט	2000

**דואר נכנס**  
 לשכת המנכ"ל  
 03-08-2000  
 שם תיק: \_\_\_\_\_  
 מס' סידורי: 1859

לכבוד

מועצת הפירות  
 מועצת הירקות  
 מועצת החלב  
 מועצת הבשר  
 מועצת הלול  
 ארגון מגדלי בנות  
 ארגון מגדלי פירות

הנדון : מתיחת מעבר קרני לתוצרת חקלאית ללא סגבלות

נתבשרנו ברגעים אלה, שברשות שדות התעופה הגיעו להסדר עם הרשות הפלסטינית, ומעבר קרני מתוח החל משעה זו לכל תוצרת חקלאית, תשומות חקלאיות, ובכלל.

בהודמנות זו ברצוני להודיעכם, שאנחנו יחידת משרד החקלאות ומיס בארו, עומדת לרשותכם ויש לנו נציגות קבועה גם המעבר קרני.

להלן הפרטים:  
 טלפון 07-6748414  
 פקס: 07-6748435

לידיעתכם.

בבנייה  
 הלל  
 מתאם חקלאות ומיס אדירי

העתק:  
 לשכת שר החקלאות  
 מר יוסי ישי, מנכ"ל  
 מר שמעון ביתן, מתאם חקלאות יו"ש.  
 מזכירות תנועת המושבים.  
 מזכירות התאחדות האיכרים בת"א.  
 רמת"ק  
 סגן רמת"ק.  
 רע"נ כלכלה.

מונבל





משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
המנהל הכללי

2 אוגוסט, 2000  
א' אב, תש"ס

דיון בנושא: הערכות לשריפות חורש ויער קיץ 2000

דיון מיום ה- 27/7/00

משתתפים: יוסי ישי	- מנכ"ל משרד החקלאות
יצחק אלישיב	- מנכ"ל קק"ל
אהרון ורדי	- מנכ"ל רשות הטבע והגנים
צביקה אבני	- מנהל אגף הייעור - קק"ל
שמוליק שפירא	- מנהל תחום בטחון ובטיחות רשות הטבע והגנים
מאיר הראל	- סגן נציב כיבוי והצלה
משה ורדי	- נציב כיבוי והצלה
מוכה וייץ	- מנהל תחום שטחים פתוחים - משרד החקלאות

1. מטרת הדיון, לוודא ביצוע הסיכומים וההערכות שנקבעו בדיון עם שרת איכות הסביבה ושר החקלאות.

2. להלן נושאי טיפול:

א. תחום התראה - תצפיות

1. רכס רמים

הרשות מבקשת תוספת תצפית ברכס המים שתשפר יכולת גילוי שריפות בגליל המזרחי, חרמון וצפון הגולן.  
סוכם: צביקה אבני ושמוליק שפירא יבחנו הנושא ועל פי המלצתם - יסוכם הנושא.

2. אוניברסיטת חיפה

א. התצפית אוישה במשך כל השנים ע"י קק"ל. בעקבות סכסוכים ירדו מהנושא, הרשות מבקשת שקק"ל תאייש התצפית לאור חשיבותה הרבה ובהמשך לסיכום השרים אשר קבע שכל נושא התצפית ומתן מענה ראשוני יהיה באחריות קק"ל.  
ב. מנכ"ל קק"ל ציין שאישר איוש התצפית ל- 3 חודשים בלבד (בתחום סמכותו). דריקטוריון קק"ל לא אישר איוש קבוע בטענה שהתצפית מיותרת ואינה תורמת.



משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
המנהל הכללי

- ג. נציב כיבוי והצלה הדגיש את חשיבות/חיוניות התצפית לגילוי שריפות בכל הכרמל.
- סוכם:** מנכ"ל משרד החקלאות יפנה ליו"ר קק"ל לממש איוש התצפית ע"י קק"ל באורח קבוע בכל עונת השריפות.
3. **אמצעי כיבוי**  
לאחר שהרשות בחנה הכיסוי, עולה הצורך בתוספת אבירי כיבוי ביהודיה ובהרי יהודה.
- סוכם:** א. קק"ל תתן תשובה לכיסוי השטח.  
ב. בכוונת קק"ל לרכוש 7 מכוניות מרצדס חדשות, האבירים שיצאו מהשימוש וימצאו תקינים יועברו לשימוש הרשות.
4. **דרכים**  
א. הועדה המשותפת לקק"ל, רטי"ג וכיבוי סיכמה על ביצוע 9 דרכים חדשות.  
1. קק"ל תתכנן ותבצע.  
2. הרשות תטפל בקידום אישור סטטוטורי.  
ב. סטנדרט הדרכים יסוכמו בועדה המשותפת בכל אזור ואזור בהרכב קק"ל, רטי"ג וכיבוי אש.
5. **אמצעים אלקטרוניים**  
א. בכרמל התקיים ניסוי ראשוני להפעלת מצלמת וידאו המגלה אש באמצעים אופטיים וגלאי טמפי. טווח מירבי - 15 ק"מ. סוכם עם החברה האנגלית על ביצוע ניסוי יסודי במשך 30 יום במימון מלא של החברה ללא התחייבות מצדנו. הניסוי אמור להערך במהלך חודש אוגוסט.
- סוכם:** מוקמת ועדה: מאיר הראל, צביקה אבני ושמוליק שפירא שיהיה יו"ר הועדה. תפקיד הועדה - לעקוב אחר ביצוע הניסוי ובמקביל, בחינת הצעות של יצרנים נוספים.
6. **הסברה**  
**סוכם:** קק"ל, רטי"ג וכיבוי אש יסכמו קמפיין למניעת שריפות. נציגים: מאיר הראל - נציבות, עופר גרינשטיין - רשות.



משרד החקלאות ופיתוח הכפר  
המנהל הכללי

7. כיבוי אוירי

נפתח המכרז לכיבוי אוירי. חברת כימניר לא הגישה הצעה למטוסים בקיבולת 3000 ליטר, החברה השניה נפסלה מאחר ולא עמדה בתנאים המוקדמים של המכרז.

סוכם: לחתום עם כימניר על קבלת שרות לעונה הנוכחית בלבד. מיידית, יוחל בהכנת מכרז חדש באחריות צביקה אבני להפעלת 4-6 מטוסי אירטורקטור יעודיים לכיבוי שריפות שיופעלו בעונה הבאה.

בחירת יעילות המטוס הרוסי.

הנציב יקבל חוות דעת על איכות ויעילות הביצוע בשריפות האחרונות שהיו ביון.

מסוקי ח"א ימשיכו לשמש כעתודה לסיוע באזורים קשים ובלילה.

רשם: יוסי ישי

העתק: השרה לאיכות הסביבה  
לשכת שר החקלאות  
לשכת שר הפנים  
למשתתפים

תאריך 30.7.2000	אלו יאמי י"א לרנן הלמד
חיק מס	מאת: ל. ד. פ.

הדיון: הדגלה לקי - כינוי אל גידול וטבת פלחים.

סימוליון

לכך טאטג סיכום שלבך מ"י  
 רצוה בבטלה כמסגרת  
 כצוי ארץ כמסגרת אל הס-בת הלוח.  
 בהצעה ב"י.

ביורה  
 לוכי

טיוטא

לכבוד \_\_\_\_\_

**הנדון: הערכות לקיץ כיבוי אש ביערות ושטחים פתוחים נמ"ט**  
 סיכום דיון בנושא שריפות- לשכת השרה לאיכ"ס 21/12/99

כללי

1. בסיכום הדיון המשותף שהתקיים בלשכת השרה לאיכות הסביבה ביום 21/12/99, בנושא הנדון סוכם כי ועדה בראשות מנכ"ל משרד החקלאות הכוללת נציגי הגופים המקצועיים יבחנו:
- 1.1 מיפוי אחריות קק"ל ורשות שמורות הטבע והגנים הלאומיים.
- 1.2 הקמת מערכת לטיפול ראשוני במקרה של שריפה במסגרת המערכת הקיימת בקק"ל.
- 1.3 בחינת נושא הכיבוי מהאוויר בתלופות השונות:
- 1.3.1 המשך הפעלת ח"א, ורכישת מטוסי כיבוי.
- 1.3.2 שימוש במטוסי ריסוס וחלופות נוספות

מטרה

2. מטרת הנמ"ט, להציג את המלצות הועדה בנושאים הבאים:
- 2.1 מערכת התצפיות וההתראה על גילוי אש.
- 2.2 מערכת הכיבוי הראשוני.
- 2.3 כיבוי אש מהאוויר.
- 2.4 פריצת דרכים ביערות ושמורות טבע לרכבי כיבוי.
- 2.5 מרעה מבוקר.
- 2.6 מערכת הסברה.

## עיקרי ההמלצות

### 3. מערכת התצפית וההתראה על גילוי אש

- 3.1 קיימים 38 תצפיות קק"ל הפרוסים בכל אזורי הארץ.
- 3.2 התצפיות אינם מכסות את כל השטחים ובכללם שטחי אימונים של צה"ל, שמורות רש"ל ושטחים חקלאיים.
- 3.3 מוצע
- 3.3.1 לחייב את קק"ל לנתח את אזורי הכיסוי של התצפיות הקיימות ולהכין תוכנית פריסת תצפיות על כל השטחים הירוקים.
- 3.3.2 להרחיב את בסיס התצפיות המאוישות הנייחות, ולקבוע את שעות הפעולות כך שיכסו את כל השטחים באחריות קק"ל (שטחי יער, גנים לאומיים, שמורות טבע, מרעה ושטחי אמונים).
- 3.3.3 עלות הקמה והאחזקה שוטפת של התצפיות, תחולק על פי מיקום התצפיות בשטח.
- 3.3.4 יש לשלב אמצעים לגילוי והתראה אלקטרוניים/ טרמיים בשטחים שאינם מכוסים וכן לשעות הלילה - באחריות קק"ל.

### 4. הערכות מקדימה וכיבוי ראשוני

#### 4.1 הערכות מקדימה

##### קק"ל

- 4.1.1 פריסת מערך רכבי כיבוי קלים, רבי מינוע בשטחי קק"ל בהתאם לניתוח הסיכונים באחריות קק"ל.
- 4.1.2 קביעת תכנון ופריסה צוותי כיבוי ראשוני/ יערנים וכח עזר לכיבוי בהתאם לניתוח הסיכונים אחריות קק"ל.
- 4.1.3 הכנת תיקי תכנון מוקדם בשטחי קק"ל על פי ניתוח הסיכונים אחריות קק"ל.
- 4.1.4 יש להשלים את פריסת ההידרנטים ביערות קק"ל על פי המלצות קק"ל (כפי שהוצגו בוועדה לשריפות יער וחורש).

##### רש"ל

- 4.1.5 הכנת תוכנית מניעת שריפות בשטחי רש"ל בכל הקשור בהכנות המקדימות ופריסת האמצעים.
- 4.1.6 הכנת תיקי תכנון מוקדם וניתוח סיכונים בכל שמורות טבע וגן לאומי.
- 4.1.7 קביעת ופריסת כוחות עזר וציוד לכיבוי לכל שמורה/גן בתכנון מוקדם.

צה"ל

4.1.8 מימוש נוהל הערכות ומניעת שריפות בשטחי אש (מפקדת זרועות יבשה ש-9 246 מ-23 דצ'99).

4.2 כיבוי ראשוני

- 4.2.1 על פי קביעת השרים ועל מנת למנוע כפל מערכות הכיבוי הראשוני בשטחי קק"ל ורשג"ל יבוצע ע"י קק"ל.  
 4.2.2 קביעת הכוחות והאמצעים לכיבוי הראשוני יעשה ע"י קק"ל בתאום עם רשג"ל ובאישור הכבאות.  
 4.2.3 צה"ל שטחי אימונים - הכיבוי הראשוני יבוצע ע"י הכוחות המתאמנים/ מחזיקי שטח האימון בהתאם לנוהל מפקדת זרוע היבשה שלעיל.

5. כיבוי אש מהאוויר

בנושא כיבוי האש מהאוויר ישנם חילוקי דעות בין הגופים השונים, כשלכל גוף ישנה עמדה שונה.

5.1 עמדת נציבות הכבאותסיוע צה"ל

- 5.1.1 לשמר את יכולת צה"ל לכיבוי אש מהאוויר ע"י "דליו מיס"  
 5.1.2 קיצור הכוננות בימים חמים ל-30 דקות ובשיגרה לשעה.  
 5.1.3 המשך בחינת אפשרויות נוספות ל"דליוס" עבור מסוקים נוספים בצה"ל.

מטוסי כיבוי קלים

- 5.1.4 שימור יכולת חברת "כיס ניר" תוך התקשרות חוזית במכרז.  
 5.1.5 הכנסה לשימוש של מטוסי כיבוי בעלי קיבולת גדולה יותר כדוגמת "האיר-טרקטור", (AT 802) (בין 2 ל-4 מטוסים).  
 5.1.6 המשך שמירת מסגרת "הקרן" לכיבוי אש מהאוויר בהיקף של 5 מליון ש"ח לשנה בהרכב:  
 א. משרד האוצר/פנים - 60%  
 ב. רשג"ל - 10%  
 ג. קק"ל - 30%  
 5.1.7 הכנסה לשימוש של חומרים מעכבי בעירה ומימנם מתוך "הקרן".

## מטוסי כיבוי יעודיים

- 5.1.8 לקבל החלטה עקרונית להכנסת יכולת להתקשרות לסיוע ע"י מטוסי כיבוי יעודיים בעלי קיבולת מים גדולה.
- 5.1.9 הקצאה תקציבית מיוחדת להתקשרות באחת משתי האפשרויות (מטוסים מערביים או מטוסים רוסיים), עלות מוערכת בין 2-4 מליון דולר לשנה.
- 5.1.10 מימון ההערכות צריך להיות בחלוקה שווה בין המדינה בין לקק"ל 50% כל אחת.
- 5.1.11 לקיים מו"מ עם המשדד למצבי חירום ברוסיה לגיבוש שיתוף פעולה בין אזורי לסיוע לכיבוי אש מהאוויר.

## 5.2 עמדת קק"ל

- 5.2.1 סיוע צה"ל תומכת בהשראה ושימור יכולת ח"א בדומה לעמדת נציבות הכבאות.
- 5.2.2 מטוסים קלים התבססות מוגברת על מערך המטוסים הקלים, הכנסת מטוסים בעלי קיבולת גדולה יותר ושימוש נרחב בחומרים מעכבי בעירה.
- 5.2.3 מטוסי כיבוי יעודיים קק"ל אינה תומכת בהכנסת מטוסי כיבוי יעודיים גדולים.

## 5.3 עמדת צה"ל

- 5.3.1 צה"ל לח"א מבקש דורש בכל תוקף להוריד ממנו את המטלה לסיוע ע"י מסוקי ח"א לכיבוי אש מהאוויר.
- 5.3.2 דורש להקים כח כיבוי אוירי אזרחי בשליטת והפעלת הגורמים האזרחיים.

## 5.4 המלצות בנושאי הכיבוי מהאוויר

- 5.4.1 לאמץ את עמדת נציבות הכבאות בנושא סיוע צה"ל.
- 5.4.2 לאמץ את עמדת נציבות הכבאות בנושא מטוסים כיבוי קלים.
- 5.4.3 להעמיד את "הקרן" המשותפת להפעלת מטוסי כיבוי קלים על 5 מליון ש"ח כל שנה בחלוקה כמופיע בסעיף 5,1,6.
- 5.4.4 לבחון את תכנית הסיוע האזורי הבין מדינתית כפי שסוכם ע"י שר הפנים בעקבות סיור נציב הכבאות ברוסייה.
- 5.4.5 להקים קרן מיוחדת למימון מטוסי הכיבוי היעודיים בחלוקה שווה בין קק"ל למדינה.



## 6. פריצת דרכים ביערות ובשמורות רשג"ל עבור רכבי הכיבוי

- 6.1 נציבות הכבאות גיבשה מסמך עקרונות לפריצת דרכים ביערות ושמורות טבע על מנת לאפשר גישה נוחה עבור רכבי הכיבוי בהתבסס על התקנים והמקובל בעולם בתחום.
- 6.2 המסמך הוגש לכל הגורמים הנוגעים והוכר כמסמך יסוד לתכנון וביצוע דרכי גישה ביערות ובשמורות הטבע. (המסמך רצ"ב בנספח \_)
- 6.3 יש לתקן תקנות בחוק התכנון והבנייה ליישום התקנים, להטיל על קק"ל לפרוץ ולשפר הדרכים בכל השטחים הכנת השינויים בחוק ובתקנות באחריות משרד החקלאות.

## 7. מרעה מבוקר

- 7.1 בשריפות האחרונות באזורי החורש, הוכח ששטחים שהיו בהם רעיית מקנה לא נשרפו או כיבוי השריפות בהם היה מהיר.
- 7.2 יש לקבוע חובת העמדת שטחים מסביב לשובים וביערות ובשטחים פתוחים רצופים לרעייה מסודרת של עדריים קבועים.
- 7.3 השטחים שבהם תותר רעייה על פי תוכניות המתאר - יער ויעור, שמורות טבע וגנים לאומיים, שטחי אימונים של צה"ל. התכנון ואישור הרעייה יעשה ע"י משרד החקלאות.

## 8. פרסום והסברה

- 8.1 יש להקים צוות בין משרדי בהובלת משרד החקלאות להכנת "קמפיין" פירסומי לקראת הקייץ.
- 8.2 על הצוות להכין תוכנית ולהגיש מפרט למסע פרסום עד ל- 30/7/00.
- 8.3 יש לשכור משרד פרסום מקצועי (מכרז) להכנת "הקמפיין" והוצאתו לפועל לקראת סוף הקייץ (אוגי- נוב' 2000), בכל אמצעי המדייה הקיימים.
- 8.4 עלות מסע הפרסום תחולק בין הגופים (קק"ל, רשג"ל, משרד הפנים) באופן שווה.